PROVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) 2026/2497

od 10. studenoga 2026.

o uvođenju privremene antidampinške pristojbe na uvoz bakrenih cijevi podrijetlom iz Narodne Republike Kine, Meksika, Vijetnama i Uzbekistana

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Uredbu (EU) 2016/1036 Europskog parlamenta i Vijeća od 8. lipnja 2016. o zaštiti od dampinškog uvoza iz zemalja koje nisu članice Europske unije ([1]) („osnovna uredba”), a posebno njezin članak 7.,

nakon savjetovanja s državama članicama,

budući da:

1. POSTUPAK

1.1. Pokretanje postupka

(1) Europska komisija („Komisija”) pokrenula je 12. ožujka 2026. antidampinški ispitni postupak u vezi s uvozom bakrenih cijevi podrijetlom iz Narodne Republike Kine („Kina” ili „NRK”), Sjedinjenih Meksičkih Država („Meksiko”), Socijalističke Republike Vijetnama („Vijetnam”) i Republike Uzbekistana („Uzbekistan”) („predmetne zemlje”) u skladu s člankom 5. osnovne uredbe. To je uslijedilo nakon što je 26. siječnja 2026. Odbor za zaštitu industrije bakrenih cijevi EU-a („podnositelji pritužbe” ili „EUCTDC”) podnio pritužbu u ime industrije Unije u smislu članka 5. stavka 4. osnovne uredbe.

(2) Pokretanje postupka bilo je opravdano dokazima o dampingu i posljedičnoj materijalnoj šteti navedenima u pritužbi, kako je detaljno opisano u Obavijesti o pokretanju postupka u *Službenom listu Europske unije* ([2]) („Obavijest o pokretanju postupka”).

1.2. Evidentiranje

(3) Komisija je Provedbenom uredbom Komisije (EU) 2026/1161 ([3]) („uredba o evidentiranju”) uvela obvezno evidentiranje uvoza predmetnog proizvoda.

1.3. Zainteresirane strane

(4) Komisija je u Obavijesti o pokretanju postupka pozvala zainteresirane strane da sudjeluju u ispitnom postupku. Osim toga, obavijestila je podnositelje pritužbe, poznate proizvođače iz Unije, proizvođače izvoznike, tijela Kine, Meksika, Vijetnama i Uzbekistana te druge poznate dionike, uključujući uvoznike, korisnike i trgovinska udruženja, i pozvala ih na sudjelovanje. Sve zainteresirane strane imale su priliku dostaviti primjedbe na pokretanje postupka i zatražiti saslušanje pred Komisijom ili službenikom za saslušanje u trgovinskim postupcima.

([1]) SL L 176, 30.6.2016., str. 21., ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2016/1036/oj.
([2]) Obavijest o pokretanju antidampinškog postupka u vezi s uvozom bakrenih cijevi podrijetlom iz Narodne Republike Kine, Meksika, Vijetnama i Uzbekistana (SL C, C/2026/1506, 12.3.2026., ELI: http://data.europa.eu/eli/C/2026/1506/oj).
([3]) Provedbena uredba Komisije (EU) 2026/1161 od 22. svibnja 2026. o uvođenju obveznog evidentiranja uvoza bakrenih cijevi podrijetlom iz Narodne Republike Kine, Meksika, Vijetnama i Uzbekistana kako bi se omogućilo uvođenje antidampinških pristojbi na uvoz na koji se primjenjuje obvezno evidentiranje (SL L, L/2026/1161, 26.5.2026., ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2026/1161/oj.

1.4. **Primjedbe na pokretanje postupka**

(5) Podneske o pokretanju postupka dostavili su uzbekistanska vlada i tri uzbekistanska proizvođača izvoznika, odnosno „JV Sharq Tubes LLC”, „ICG Infinity Copper Group LLC” i „Angren Pipe Plant LLC”. U tim su podnescima strane tvrdile: a) da bi ispitni postupak za Uzbekistan trebalo prekinuti jer je njegov tržišni udio bio zanemariv i b) da nisu ispunjeni uvjeti za kumuliranje uvoza iz Uzbekistana s uvozom iz ostalih zemalja izvoznica za potrebe analize štete. S obzirom na to da su u podnesku osporavani određeni podaci koje su dostavili podnositelji pritužbe, a da se pritom nije dovelo u pitanje pokretanje ispitnog postupka kao takvog, te su tvrdnje razmotrene u okviru analize štete u odjeljku 4.

1.5. **Odabir uzorka**

(6) U Obavijesti o pokretanju postupka Komisija je navela da je moguće da će provesti odabir uzorka zainteresiranih strana u skladu s člankom 17. osnovne uredbe.

Odabir uzorka proizvođača iz Unije

(7) Komisija je u Obavijesti o pokretanju postupka obavijestila stranke da je odabrala privremeni uzorak proizvođača iz Unije. Uzorak je odabran na temelju količine proizvedenih i prodanih proizvoda, a sastojao se od tri proizvođača iz Unije.

(8) Udio proizvođača iz Unije u uzorku u procijenjenoj ukupnoj količini proizvedenog i prodanog istovjetnog proizvoda u Uniji iznosio je više od 40 %. Komisija je pozvala zainteresirane strane da dostave primjedbe o privremenom uzorku. Nisu primljene nikakve primjedbe na odabir uzorka. Konačni uzorak smatrao se reprezentativnim za industriju Unije.

Odabir uzorka nepovezanih uvoznika

(9) Kako bi utvrdila je li odabir uzorka potreban, Komisija je od nepovezanih uvoznika zatražila da dostave informacije navedene u Obavijesti o pokretanju postupka.

(10) Nijedan nepovezani uvoznik nije dostavio zatražene informacije ni pristao da ga se uključi u uzorak. Zbog toga nije bilo uzorka nepovezanih uvoznika.

Odabir uzorka proizvođača izvoznika iz NRK-a

(11) Na svjetskom tržištu bakrenih cijevi prevladavaju tri velike kineske multinacionalne grupe: Golden Dragon Precise Copper Tube Group Inc („Dragon Copper Tubes Group”), Jintian Group i Hailiang Group. Proizvođači izvoznici iz tih grupa nalaze se u tri predmetne zemlje, odnosno u NRK-u, Meksiku i Vijetnamu, a svi proizvođači izvoznici iz uzorka u ovom ispitnom postupku (osim onih iz Uzbekistana) pripadaju jednoj od tih grupa.

(12) Kako bi utvrdila je li odabir uzorka potreban, Komisija je od svih proizvođača izvoznika u Kini zatražila da dostave informacije navedene u Obavijesti o pokretanju postupka. Osim toga, Komisija je od Misije Narodne Republike Kine pri Europskoj uniji zatražila da utvrdi ostale proizvođače izvoznike koji bi mogli biti zainteresirani za sudjelovanje u ispitnom postupku i/ili da s njima stupi u kontakt.

(13) U odgovoru na Obavijest o pokretanju postupka četiri proizvođača izvoznika iz dvije korporativne grupe u Kini dostavila su zatražene informacije i pristala da ih se uključi u uzorak

(14) Na temelju informacija dostupnih u ovoj fazi, ukupna količina proizvoda koju su izvezla ta društava, izravno ili preko povezanih i nepovezanih trgovaca, činila je [3 – 5] % procijenjene ukupne količine bakrenih cijevi izvezenih u Uniju iz Kine u razdoblju ispitnog postupka ([4]). S obzirom na to da je razina izvoza u Uniju proizvođača izvoznika koji su dostavili odgovore na upitnik za odabir uzorka bila niska, Komisija je zaključila da se reprezentativni uzorak ne može odabrati u skladu s člankom 17. stavkom 1. osnovne uredbe.

([4]) Uvoz iz NRK-a u EU tijekom razdoblja ispitnog postupka procijenjen je na 4 000 MT – vidjeti točku 332. pritužbe.

(15) U skladu s člankom 17. stavkom 2. osnovne uredbe provedeno je savjetovanje o neprovedbi odabira uzorka sa svim poznatim predmetnim proizvođačima izvoznicima i s tijelima predmetne zemlje.

(16) Društvo Ningbo Jintian Copper Tube Co. Ltd., Kina („Jintian China") dostavilo je primjedbe jer nije proveden odabir uzorka. Društvo je tvrdilo da je oznaka HS upotrijebljena za izračun uvoza u razdoblju ispitnog postupka uključivala nekoliko proizvoda izvan opsega ovog ispitnog postupka. Stoga je tvrdilo da je ukupna količina uvezenih proizvoda upotrijebljena kao referentna vrijednost preuveličana, što znači da su društva koja surađuju zapravo činila veći udio od procijenjenih [3 – 5] % ukupnog predmetnog proizvoda izvezenog iz NRK-a u EU.

(17) U trenutku donošenja odluke o odabiru uzorka Komisija je procijenila ukupnu količinu uvoza na temelju metodologije navedene u pritužbi. Budući da je predmetni proizvod obuhvaćen oznakom KN 7411 10 90, koja obuhvaća i druge proizvode, u pritužbi je procijenjeno da se približno 50 – 60 % ukupnog uvoza pod tom oznakom KN sastoji od predmetnog proizvoda. Podnositelj pritužbe svoju je procjenu temeljio na podacima koje su dostavili proizvođači iz Unije, komunikaciji s kupcima podnositelja pritužbe i analizi tržišta koju je proveo i koja objedinjuje informacije iz tržišnih izvješća iz vanjskih izvora, statističke podatke o uvozu i izvozu iz svake od predmetnih zemalja ([5]). Na temelju te procjene Komisija je utvrdila količinu proizvoda uvezenih iz Narodne Republike Kine. Društvo Jintian China nije osporavalo metodologiju upotrijebljenu u pritužbi i nije dostavilo alternativnu metodologiju. Komisija je stoga odbacila te tvrdnje i potvrdila da nije moguće odabrati reprezentativni uzorak u skladu s člankom 17. stavkom 1 osnovne uredbe.

(18) Komisija je 7. travnja 2026. obavijestila Vladu Narodne Republike Kine („kineska vlada") o svojoj odluci da primijeni članak 18. osnovne uredbe u vezi s člankom 17. stavkom 4. osnovne uredbe s obzirom na znatan stupanj nesuradnje proizvođača izvoznika. Stoga je Komisija svoje nalaze o proizvođačima izvoznicima u NRK-u temeljila na članku 18. i primijenila je raspoložive podatke.

(19) Kineska vlada je u primjedbama istaknula da bi za kineska društva koja su se registrirala za sudjelovanje u postupku, bez obzira na količinu proizvoda koju su izvezli, trebalo odrediti pojedinačnu dampinšku maržu na temelju njihovih odgovora umjesto na temelju raspoloživih podataka. Komisija je navela da su svi proizvođači izvoznici koji surađuju u bilješci o rezultatima odabira uzorka propisno obaviješteni da bi, ako žele zatražiti pojedinačnu dampinšku maržu, trebali ispuniti upitnik za proizvođače izvoznike.

Odabir uzorka proizvođača izvoznika iz Meksika

(20) Kako bi utvrdila je li odabir uzorka potreban, Komisija je od svih proizvođača izvoznika u Meksiku zatražila da dostave informacije navedene u Obavijesti o pokretanju postupka. Osim toga, Komisija je od Misije Sjedinjenih Meksičkih Država pri Europskoj uniji zatražila da utvrdi ostale proizvođače izvoznike koji bi mogli biti zainteresirani za sudjelovanje u ispitnom postupku i/ili da s njima stupi u kontakt.

(21) Jedan proizvođač izvoznik iz Meksika, društvo GD Affiliates de RL de CV („GDA") dostavio je zatražene informacije i pristao da ga se uključi u uzorak. Društvo GDA društvo je kći Dragon Copper Tubes Group i činilo je 100 % ukupnog izvoza iz Meksika u EU u razdoblju ispitnog postupka.

(22) Stoga je Komisija odlučila da odabir uzorka nije potreban. Stoga je proizvođač izvoznik koji se javio pozvan da dostavi odgovor na upitnik.

Odabir uzorka proizvođača izvoznika iz Uzbekistana

(23) Kako bi utvrdila je li odabir uzorka potreban, Komisija je od svih proizvođača izvoznika u Uzbekistanu zatražila da dostave informacije navedene u Obavijesti o pokretanju postupka. Osim toga, Komisija je od Misije Republike Uzbekistana pri Europskoj uniji zatražila da utvrdi ostale proizvođače izvoznike koji bi mogli biti zainteresirani za sudjelovanje u ispitnom postupku i/ili da s njima stupi u kontakt.

([5]) Točka 287. pritužbe.

(24) Tri proizvođača izvoznika iz Uzbekistana dostavila su zatražene podatke i pristala da ih se uključi u uzorak. „JV Sharq Tubes" LLC, „ICG Infinity Copper Group" LLC i Angren Pipe Plant LLC. Oni su činili 100 % ukupnog izvoza iz Uzbekistana u EU u razdoblju ispitnog postupka.

(25) Komisija je odlučila ispitati tri proizvođača izvoznika i stoga odabir uzorka nije bio potreban. Stoga su sva tri proizvođača izvoznika pozvani da dostave odgovor na upitnik.

Odabir uzorka proizvođača izvoznika iz Vijetnama

(26) Kako bi utvrdila je li odabir uzorka potreban, Komisija je od svih proizvođača izvoznika u Vijetnamu zatražila da dostave informacije navedene u Obavijesti o pokretanju postupka. Osim toga, Komisija je od Misije Socijalističke Republike Vijetnama zatražila da utvrdi ostale proizvođače izvoznike koji bi mogli biti zainteresirani za sudjelovanje u ispitnom postupku i/ili da stupi u kontakt s njima.

(27) Četiri proizvođača izvoznika iz Vijetnama dostavila su zatražene podatke i pristala da ih se uključi u uzorak.

(28) U skladu s člankom 17. stavkom 1. osnovne uredbe Komisija je odabrala uzorak od dva proizvođača izvoznika. Hailiang (Vietnam) Copper Manufacturing Co., Ltd („Hailiang Vietnam"), društvo kći Chinese Hailiang Group, i Jintian Copper Industrial (Vietnam) Company Limited („Jintian Vietnam"), društvo kći Chinese Jintian Group. Taj se odabir temeljio na najvećoj reprezentativnoj količini izvoza u Uniju koja se razumno može ispitati u raspoloživom razdoblju. Na temelju informacija dostupnih u ovoj fazi uzorak je činio više od 90 % ukupnog izvoza svih vijetnamskih proizvođača izvoznika koji surađuju.

(29) Jedan od vijetnamskih proizvođača izvoznika koji nije uključen u uzorak, društvo Toan Phat Copper Tube Joint Stock Company, dostavio je primjedbe na odabir uzorka u kojima je tvrdio da bi uključivanje dvaju društava u kineskom vlasništvu čija se proizvodnja u Vijetnamu nalazi u zonama proizvodnje za izvoz kao što su Hailiang Vietnam i Jintian Vietnam dovelo do nalaza koji nisu reprezentativni za situaciju društva Toan Phat. Društvo je tvrdilo i da su, iako je Komisija ograničila broj društava u uzorku u Vijetnamu na dva zbog ograničenja u smislu onoga što se „razumno može ispitati u raspoloživom razdoblju", tri društva bila uključena u uzorak u Uzbekistanu te da je zbog slabe suradnje u Kini trebalo osloboditi resurse koji su omogućili uključivanje društva Toan Phat u uzorak.

(30) Komisija je smatrala da su, s obzirom na to da su dva vijetnamska odabrana društva daleko najveći izvoznici predmetnog proizvoda u Uniju, njihovo vlasništvo i struktura proizvodnje reprezentativni za cjelokupno tržište te je napomenula da mjera u kojoj je razumno proširiti uzorak ne ovisi samo o broju društava u uzorku u drugim zemljama.

1.6. **Pojedinačna marža**

(31) Jedan proizvođač izvoznik iz NRK-a, Jintian China, zatražio je pojedinačno ispitivanje na temelju članka 17. stavka 3. osnovne uredbe i dostavio odgovor na upitnik. Budući da je samo jedno društvo dostavilo ispravan i pravodoban odgovor na upitnik koji se mogao provjeriti u skladu s člankom 16. stavkom 1. osnovne uredbe, Komisija je odlučila izračunati pojedinačnu maržu za društvo Jintian China.

1.7. **Odgovori na upitnik i posjeti radi provjere**

(32) Komisija je kineskoj vladi poslala upitnik o postojanju znatnih poremećaja u NRK-u u smislu članka 2. stavka 6.a točke (b) osnovne uredbe.

(33) Nadalje, podnositelj pritužbe u pritužbi je dostavio dostatne dokaze o poremećajima u skladu s člankom 7. stavkom 2. osnovne uredbe u vezi sa sirovinama u Kini i Vijetnamu u pogledu predmetnog proizvoda. Stoga su, kako je najavljeno u Obavijesti o pokretanju postupka, ti poremećaji povezani sa sirovinama bili obuhvaćeni ispitnim postupkom kako bi se utvrdilo treba li na Kinu i Vijetnam primijeniti odredbe iz članka 7. stavaka 2. i 2.a osnovne uredbe. Zbog toga je Komisija poslala dodatne upitnike o tome kineskoj i vijetnamskoj vladi.

(34) Komisija je poslala upitnike proizvođačima iz Unije u uzorku, proizvođačima izvoznicima u uzorku u predmetnim zemljama, podnositeljima pritužbe („makroupitnik”), poznatim uvoznicima i korisnicima. Ti su upitnici objavljeni i na internetu ([6]) na dan pokretanja postupka.

(35) Komisija je zatražila i provjerila sve informacije koje je smatrala potrebnima za privremeno utvrđivanje dampinga, nastale štete i interesa Unije. Posjeti radi provjere u skladu s člankom 16. osnovne uredbe obavljeni su u poslovnim prostorima sljedećih subjekata:

proizvođači iz Unije i podnositelji pritužbe:

— ELVALHALCOR S.A., Oinofyta, Viotia, Grčka,

— FEINROHREN SPA, Passirano, Italija,

— Wieland-Werke AG, Ulm, Njemačka,

— The EU Copper Tubes Defence Committee („EUCTDC”), Bruxelles, Belgija;

proizvođači izvoznici iz Kine:

— Ningbo Jintian Copper Tube Co. Ltd., („Jintian China”), Ningbo, Kina i njegovo povezano društvo Hongkong Maytime International Industry Limited, Hong-Kong;

proizvođači izvoznici iz Meksika:

— GD Affiliates de RL de CV („GDA”) i GD Copper S de RL de CV („GDC”), Toluca, Meksiko i njegova povezana društva (zajedno („GD Group”)),

— Hong Kong GD Trading Company Limited („HKGD”), Shanghai, Kina i GD Copper (SAD), Inc. („GDUS”), Pine Hill, Alabama, SAD;

proizvođači izvoznici iz Uzbekistana:

— ICG Infinity Copper Group LLC, Taškent, Uzbekistan i njegov povezani proizvođač Metal Processing Technology LLC, Taškent, Uzbekistan,

— Angren Pipe Plant LLC, Markaziy Kurgon, Uzbekistan,

— JV Sharq Tubes LLC, Grad Chirchik, Uzbekistan;

proizvođač izvoznik u reprezentativnoj zemlji

— Komisija je provela provjeru na daljinu društava Wieland Copper Products, LLC, Pine Hall, SAD.;

proizvođači izvoznici iz Vijetnama

— Hailiang Copper Manufacturing Co., Ltd, Tan Phuoc, Vijetnam,

— Jintian Copper Industrial Company Limited, Tan Phuoc, Vijetnam,

— Osim toga, Komisija je provela provjeru na daljinu povezanih društava sljedećih proizvođača izvoznika: Hailiang Copper Manufacturing Co., Ltd (Hong Kong Hailiang Metal Trading Limited (Hong-Kong)) i Jintian Copper Industrial Company Limited (Hongkong Maytime International Industry Limited (Hong-Kong) i Jintian International Industry Pte. Ltd (Singapur)).

1.8. **Razdoblje ispitnog postupka i razmatrano razdoblje**

(36) Ispitnim postupkom o dampingu i šteti obuhvaćeno je razdoblje od 1. siječnja 2025. do 31. prosinca 2025. („razdoblje ispitnog postupka”). Ispitivanjem kretanja relevantnih za procjenu štete obuhvaćeno je razdoblje od 1. siječnja 2022. do kraja razdoblja ispitnog postupka („razmatrano razdoblje”).

([6]) https://tron.trade.ec.europa.eu/investigations/case-view?caseId=2847.

2. PROIZVOD IZ ISPITNOG POSTUPKA, PREDMETNI PROIZVOD I ISTOVJETNI PROIZVOD

2.1. Proizvod iz ispitnog postupka

(37) Proizvod iz ispitnog postupka su cijevi od rafiniranog bakra, u paralelno namotanim kolutima, glatke ili s unutarnjim žljebovima, dalje neobrađene („bakrene cijevi”).

(38) Za proizvodnju bakrenih cijevi proizvođači mogu upotrebljavati katode od bakrene rude, otpadaka ili njihove mješavine. Proizvodnja se obično sastoji od tri faze: taljenje sirovine, lijevanje rastaljenog bakra i završna obrada, što uključuje postupak vučenja radi postizanja željenog promjera i debljine stijenke te žarenje radi prilagodbe proizvoda potrebama kupca ([7]). Proizvod se zatim namotava u paralelne kolute.

(39) Bakrene cijevi imaju širok raspon primjena zbog fizikalno-kemijskih i bakteriostatičkih svojstva bakra te njegove otpornosti na bakterije, vatru i koroziju. Upotrebljavaju se u sektoru grijanja, klimatizacije i hlađenja te u sanitarnim, medicinskim i industrijskim primjenama. Bakrene cijevi također su ključna sastavnica određenih mreža za energiju iz obnovljivih izvora ([8]).

2.2. Predmetni proizvod

(40) Predmetni proizvod je proizvod iz ispitnog postupka podrijetlom iz Kine, Meksika, Vijetnama i Uzbekistana, trenutačno razvrstan u oznaku KN ex 7411 10 90 (oznaka TARIC 7411 10 90 10) („predmetni proizvod”).

2.3. Istovjetni proizvod

(41) Ispitni je postupak pokazao da sljedeći proizvodi imaju ista osnovna fizička, kemijska i tehnička svojstva te iste osnovne namjene:

— predmetni proizvod pri izvozu u Uniju,

— proizvod iz ispitnog postupka koji se proizvodi i prodaje na domaćem tržištu predmetnih zemalja, i

— proizvod iz ispitnog postupka koji u Uniji proizvodi i prodaje industrija Unije.

(42) Komisija je u ovoj fazi stoga odlučila da su ti proizvodi istovjetni proizvodi u smislu članka 1. stavka 4. osnovne uredbe.

2.4. Tvrdnje o opsegu proizvoda

(43) Društva Jintian Vietnam i Jintian China zatražila su od Komisije da potvrdi da ravne bakrene cijevi, cijevi u plosnatim kolutovima, izolirane ili obložene bakrene cijevi i kapilarne bakrene cijevi nisu obuhvaćene opsegom ispitnog postupka. Društvo Hailiang Vietnam također je tvrdilo da kapilarne bakrene cijevi nisu obuhvaćene opsegom proizvoda.

(44) Komisija je potvrdila da ravne bakrene cijevi, cijevi u plosnatim kolutovima, izolirane ili obložene bakrene cijevi ne odgovaraju opisu proizvoda iz ispitnog postupka te stoga nisu bile obuhvaćene ispitnim postupkom.

(45) Kad je riječ o kapilarnim bakrenim cijevima, odnosno bakrenim cijevima vrlo malog promjera proizvedenima za preciznu regulaciju protoka, društva Jintian Vietnam i Jintian China objasnila su da je njihova glavna značajka iznimno mali vanjski promjer, obično od 1 do 3,6 milimetara, te da se proizvode višestrukim postupcima visokopreciznog vučenja paralelno namotanih koluta, što predstavlja daljnju fazu obrade bakrenih cijevi, zbog čega, prema definiciji proizvoda iz ispitnog postupka, ti proizvodi ne bi bili obuhvaćeni ispitnim postupkom.

([7]) Pritužba, točke od 20. do 31.
([8]) Pritužba, točke od 32. do 40.

(46) Društvo Hailiang Vietnam tvrdilo je da su kapilarne cijevi proizvodi na kraju proizvodnog lanca, dobiveni daljnjom obradom cijevi u paralelno namotanim kolutima koje su predmet ispitnog postupka. Objasnilo je i da su bakrene cijevi i kapilarne cijevi tehnički i komercijalno različiti proizvodi s drugačijim funkcijama, proizvodnim postupcima, primjenjivim industrijskim normama, fizičkim izgledom, krajnjim primjenama i razinama cijena.

(47) Podnositelji pritužbe tvrdili su da su u pritužbi kapilarne cijevi isključene iz opsega proizvoda iz ispitnog postupka jer se obično ne isporučuju u paralelno namotanim kolutima, nego u tankim kolutima ili rezani za funkcionalnu uporabu. Međutim, podnositelji pritužbe tvrde da su bakrene cijevi malog promjera koje se prodaju u paralelno namotanim kolutima i dalje proizvod iz ispitnog postupka bez obzira na trgovački naziv koji im je dao proizvođač.

(48) Komisija je pojasnila da su kapilarne bakrene cijevi obuhvaćene opsegom ispitnog postupka sve dok se prodaju u paralelno namotanim kolutima. Iako je navodno prepoznatljiva značajka tih cijevi mali vanjski promjer, Komisija je napomenula da promjer cijevi nije ograničen ni u opisu proizvoda ni u kontrolnom broju proizvoda („PCN”). Nadalje, odgovara li proizvod opisu proizvoda mora se utvrditi na temelju uočljivih fizičkih i tehničkih svojstava. Na primjer, dodavanje premaza zahtijeva daljnju obradu i jasno je vidljivo u konačnim proizvodima koji više ne odgovaraju opisu proizvoda te se stoga smatra da nisu obuhvaćeni opsegom ispitnog postupka. Za razliku od toga, činjenica da proizvođač odluči upotrebljavati paralelno namotane kolute u međufazi svoje proizvodnje ne može dovesti do isključenja iz područja primjene ako takva upotreba i daljnja prerada ne dovode do vidljivih fizičkih i tehničkih svojstava konačnih proizvoda koji su izvan opsega proizvoda. Naime, jedina uočljiva razlika između kapilarnih cijevi prodanih u paralelno namotanim kolutima i drugih cijevi prodanih u paralelno namotanim kolutima jest manji promjer cijevi, koji i dalje odgovara opisu proizvoda. Zbog toga je Komisija tu tvrdnju odbacila u ovoj fazi ispitnog postupka. Komisija je također napomenula da tijekom razdoblja ispitnog postupka uvoz bakrenih cijevi koje se mogu smatrati kapilarnim cijevima iz predmetnih zemalja nije postojao ili je bio zanemariv te stoga njihovo isključenje iz opsega proizvoda ne bi imalo nikakav bitan učinak na zaključke ispitnog postupka.

(49) Entalpia Europe Sp. Z o. o., korisnik bakrenih cijevi koji proizvodi izolirane bakrene cijevi, zatražio je proširenje opsega proizvoda iz ispitnog postupka kako bi se obuhvatio uvoz gotovih izoliranih bakrenih cijevi. Alternativno, društvo je zatražilo izuzeće od antidampinških pristojbi na bakrene cijevi s obzirom na to da njegovo poslovanje nije konkurencija industriji Unije. Društvo je tvrdilo da bi proizvođači izvoznici u predmetnim zemljama mogli izbjeći plaćanje antidampinške pristojbe izvozom gotovih izoliranih bakrenih cijevi umjesto proizvoda iz ispitnog postupka, čime bi se povećalo tržišno natjecanje s njegovim proizvodom i umanjila vrijednost njegovih nedavnih ulaganja.

(50) Međutim, Komisija je navela da izolirane bakrene cijevi nisu obuhvaćene definicijom proizvoda iz uvodne izjave 37. niti su dio pritužbe u ovom predmetu te da stoga industrija Unije nije dostavila nikakve dokaze o dampingu i posljedičnoj šteti kojima bi se opravdao ispitni postupak o izoliranim bakrenim cijevima. Stoga je ta tvrdnja odbačena.

(51) Komisija je napomenula da se učinci mjera prate nakon njihova uvođenja i da Komisija može pokrenuti ispitni postupak za sprečavanje izbjegavanja mjera ako su ispunjeni uvjeti. Stoga je ta tvrdnja odbačena.

3. **DAMPING**

3.1. **Kina**

3.1.1. *Postupak za utvrđivanje uobičajene vrijednosti u skladu s člankom 2. stavkom 6.a osnovne uredbe*

(52) Budući da su u trenutku pokretanja ispitnog postupka dostatni dokazi upućivali na postojanje znatnih poremećaja u smislu članka 2. stavka 6.a točke (b) osnovne uredbe u NRK-u, Komisija je smatrala primjerenim pokrenuti ispitni postupak u vezi s proizvođačima izvoznicima iz te zemlje na temelju članka 2. stavka 6.a osnovne uredbe.

(53) Komisija je stoga, kako bi prikupila potrebne podatke za moguću primjenu članka 2. stavka 6.a osnovne uredbe, u Obavijesti o pokretanju postupka pozvala sve proizvođače izvoznike u NRK-u da dostave informacije o ulaznim elementima za proizvodnju bakrenih cijevi. Četiri proizvođača izvoznika iz dvije grupe dostavila su relevantne informacije.

(54) Komisija je kineskoj vladi poslala upitnik. Osim toga, Komisija je u točki 5.3.2. Obavijesti o pokretanju postupka pozvala sve zainteresirane strane da iznesu svoja stajališta te dostave informacije i popratne dokaze o primjeni članka 2. stavka 6.a osnovne uredbe u roku od 37 dana od datuma objave Obavijesti o pokretanju postupka u *Službenom listu Europske unije*. Kineska vlada nije dostavila odgovor na upitnik, a u utvrđenom roku nije primljen nikakav podnesak o primjeni članka 2. stavka 6.a osnovne uredbe. Komisija je stoga obavijestila kinesku vladu da će za utvrđivanje postojanja znatnih poremećaja u NRK-u koristiti raspoložive podatke u smislu članka 18. osnovne uredbe.

(55) Komisija je u točki 5.3.2. Obavijesti o pokretanju postupka navela i da je na temelju raspoloživih podataka Tajland moguća odgovarajuća reprezentativna zemlja u skladu s člankom 2. stavkom 6.a točkom (a) osnovne uredbe u svrhu utvrđivanja uobičajene vrijednosti na temelju nenarušenih cijena ili referentnih vrijednosti. Komisija je nadalje navela da će ispitati druge moguće odgovarajuće reprezentativne zemlje u skladu s kriterijima utvrđenima u članku 2. stavku 6.a točki (a) prvoj alineji osnovne uredbe. Osim toga, Komisija je u Obavijesti o pokretanju postupka navela da će, s obzirom na raspoložive dokaze, u skladu s člankom 2. stavkom 6.a točkom (a) osnovne uredbe možda morati odabrati odgovarajuću reprezentativnu zemlju za potrebe utvrđivanja uobičajene vrijednosti na temelju nenarušenih cijena ili referentnih vrijednosti.

3.1.2. *Uobičajena vrijednost*

(56) U skladu s člankom 2. stavkom 1. osnovne uredbe „uobičajena vrijednost obično se temelji na cijenama, koje su nezavisni kupci platili ili plaćaju, u uobičajenom tijeku trgovine, u zemlji izvoznici".

(57) Međutim, prema članku 2. stavku 6.a točki (a) osnovne uredbe, „ako se utvrdi […] da upotreba domaćih cijena i troškova u zemlji izvoznici nije primjerena zbog toga što u toj zemlji postoje znatni poremećaji u smislu točke (b), uobičajena vrijednost izračunava se isključivo na temelju troškova proizvodnje i prodaje koji odražavaju nenarušene cijene odnosno referentne vrijednosti" i ona „uključuje nenarušen i razuman iznos troškova prodaje te administrativnih i općih troškova i dobiti".

(58) Kako je dodatno objašnjeno u nastavku, Komisija je u ovom ispitnom postupku na temelju raspoloživih dokaza i s obzirom na nesuradnju kineske vlade i proizvođača izvoznika zaključila da je primjena članka 2. stavka 6.a osnovne uredbe primjerena.

3.1.2.1. Postojanje znatnih poremećaja

(59) U članku 2. stavku 6.a točki (b) osnovne uredbe navodi se sljedeće: „[z]natni poremećaji su oni poremećaji do kojih dolazi ako prijavljene cijene ili troškovi, uključujući troškove sirovina i energije, nisu rezultat sila slobodnog tržišta jer na njih utječu znatne državne intervencije. Pri procjeni postojanja znatnih poremećaja u obzir se uzima, među ostalim, mogući učinak jednog ili više sljedećih elemenata:

— *na dotičnom tržištu u znatnoj mjeri djeluju poduzeća koja su u vlasništvu ili pod kontrolom vlasti zemlje izvoznice odnosno koja ta tijela politički nadziru ili im pružaju smjernice,*

— *prisutnost države u poduzećima zbog koje država može utjecati na cijene ili troškove,*

— *javne politike ili mjere kojima se diskriminira u korist domaćih dobavljača ili se na drugi način utječe na sile slobodnog tržišta,*

— *nepostojanje, diskriminatorna primjena ili neodgovarajuće izvršavanje zakonodavstva o stečaju, trgovačkim društvima ili o vlasništvu,*

— *poremećaji u području troškova plaća,*

— *pristup financijskim sredstvima odobravaju institucije koje provode ciljeve javnih politika ili na drugi način ne djeluju neovisno o državi."*

(60) Budući da popis iz članka 2. stavka 6.a točke (b) osnovne uredbe nije kumulativan, ne moraju biti prisutni svi elementi da bi se utvrdili znatni poremećaji. Nadalje, za dokazivanje postojanja jednog ili više elementa s popisa mogu se upotrijebiti iste činjenične okolnosti.

(61) Međutim, svaki zaključak o znatnim poremećajima u smislu članka 2. stavka 6.a točke (a) osnovne uredbe mora se donijeti na temelju svih raspoloživih dokaza. Pri općoj procjeni postojanja poremećaja u obzir se mogu uzeti i opći kontekst i situacija u zemlji izvoznici, osobito ako temeljni elementi gospodarskog i upravnog ustroja zemlje izvoznice vladi daju znatne ovlasti da intervenira u gospodarstvo tako da cijene i troškovi nisu posljedica slobodnog kretanja tržišnih sila.

(62) U članku 2. stavku 6.a točki (c) osnovne uredbe propisano je da „[a]ko Komisija ima utemeljene naznake o mogućem postojanju znatnih poremećaja u smislu točke (b) u određenoj zemlji ili u određenom sektoru u toj zemlji i ako je to primjereno za djelotvornu primjenu ove Uredbe, Komisija izrađuje, stavlja na raspolaganje javnosti i redovito ažurira izvješće u kojem se navode okolnosti iz točke (b) na tržištu u toj zemlji ili sektoru”.

(63) Na temelju te odredbe Komisija je objavila Izvješće o Kini („Izvješće”) ([9]), koje sadržava dokaze o postojanju znatnih državnih intervencija na brojnim razinama gospodarstva, uključujući specifične poremećaje mnogih ključnih čimbenika proizvodnje (kao što su zemljište, energija, kapital, sirovine i radna snaga) te u odabranim sektorima (kao što je kemijski). U trenutku pokretanja postupka zainteresirane strane pozvane su da ospore, dopune ili dostave primjedbe na dokaze iz dokumentacije ispitnog postupka. Izvješće o Kini dodano je u dokumentaciju ispitnog postupka u fazi pokretanja postupka. U pritužbi su navedeni i određeni relevantni dokazi koji dopunjuju Izvješće.

(64) Podnositelj pritužbe istaknuo je da je NRK socijalističko tržišno gospodarstvo razvijeno pod vodstvom Komunističke partije Kine („KPK”), što omogućuje znatne državne intervencije u gospodarstvo. Strukture kineske države i KPK-a isprepletene su na svim razinama (pravnoj, institucijskoj i osobnoj). Kineska vlada provodi intervencionističku gospodarsku politiku kako bi ispunila svoje ciljeve, koji se podudaraju s političkim programom KPK-a umjesto da odražavaju prevladavajuće gospodarske uvjete na slobodnom tržištu. Intervencionistički gospodarski instrumenti koje primjenjuje kineska vlada raznovrsni su, uključujući sustav industrijskog planiranja, financijski sustav te različite aspekte regulatornog okruženja.

(65) U pritužbi se podsjeća na elemente navedene u nastavku koji dovode do znatnih poremećaja.

(66) Prvo, na kineski sektor bakrenih cijevi utječu državne intervencije na uzlaznim i silaznim tržištima, što dovodi do znatnih poremećaja u troškovima sirovina koje se upotrebljavaju u proizvodnom postupku Podnositelj pritužbe pozvao se na Izvješće kako bi naveo da Kina ima najveću svjetsku proizvodnju bakra, a njezina proizvodnja čini 38 % svjetske proizvodnje. Ta dominacija proizlazi iz njezine brze industrijalizacije i državne intervencije. Kineska vlada nedavno je donijela Plan za bakar (2025. – 2027.) kojem je cilj „promicati visokokvalitetni razvoj industrije bakra [i] bolje podupirati ključne industrijske lance u proizvodnom sektoru” što potvrđuje činjenicu da je za Kinu „bakar važna osnovna sirovina i strateški resurs usko povezan s nacionalnim gospodarskim razvojem”. Osim toga, u 14. petogodišnjem planu donesenom 2021. utvrđeni su određeni ključni sektorski planovi za sektore sirovina, uključujući obojene metale kao što je bakar. U 14. petogodišnjem planu sadržano je i nekoliko petogodišnjih pokrajinskih planova s posebnim mjerama politike planiranja na pokrajinskoj i sektorskoj razini. Podnositelj pritužbe tvrdi da će te politike kojima je cilj povećati opskrbu bakrenim metalom u Kini sniziti cijenu bakrenog metala u toj zemlji i neizravno pogodovati proizvođačima bakrenih cijevi umjetnim snižavanjem njihovih troškova proizvodnje. Osim toga, podnositelj pritužbe istaknuo je da je domaće tržište ulaznih materijala od bakra i gotovih proizvoda na kraju proizvodnog lanca narušeno izvoznim politikama kao što su izvozne carine i izvozne kvote. Nadalje, stvaranje zaliha znatno utječe na cijene i dostupnost određenih proizvoda, uključujući bakar. Podnositelj pritužbe tvrdio je da znatni poremećaji u industrijama na kraju proizvodnog lanca, kao što su sektori energije iz obnovljivih izvora i ekoloških proizvoda, utječu na industriju bakrenih cijevi.

([9]) Radni dokument službi Komisije o znatnim poremećajima u gospodarstvu Narodne Republike Kine u svrhu ispitnih postupaka trgovinske zaštite, 10. travnja 2024., SWD(2024) 91 final.

(67) Drugo, na kineskom tržištu bakrenih cijevi u znatnoj mjeri djeluju poduzeća koja su u vlasništvu ili pod kontrolom vlasti zemlje izvoznice odnosno koja ta tijela politički nadziru ili usmjeravaju. Poduzeća u državnom vlasništvu bitan su dio kineskog gospodarstva. Kineska vlada i KPK održavaju strukture koje osiguravaju njihov stalan utjecaj nad poduzećima u državnom vlasništvu. Kineski rudarski sektor tradicionalno je u velikoj mjeri pod državnom kontrolom. Unatoč sve većoj privatizaciji rudarskog sektora i sektora metala, intervencija i kontrola kineske vlade u društvima koja posluju u tim sektorima i dalje su istaknute.

(68) Treće, prisutnost države u društvima koja proizvode bakrene cijevi ujedno omogućuje nadležnim tijelima da utječu na cijene i/ili troškove. Podnositelj pritužbe oslonio se na Izvješće kako bi podsjetio da pravo državnih tijela i ćelija KPK-a u poduzećima na imenovanje i razrješenje ključnog rukovodstva u poduzećima u državnom vlasništvu predstavlja kanale putem kojih država može utjecati na poslovne odluke. Dodatno, prisutnost i intervencija države na financijskim tržištima te u nabavi sirovina i ulaznih elemenata stvaraju dodatne poremećaje na tržištu.

(69) Četvrto, kineska vlada provodi javne politike ili mjere kojima se diskriminira u korist domaćih dobavljača ili se na drugi način utječe na sile slobodnog tržišta. U 14. petogodišnjem planu gospodarskog i socijalnog razvoja utvrđuju se razvojni ciljevi, daju upute o ciljevima proizvodnje po segmentima industrije, uključujući industrije obojenih metala, te se uvodi državna kontrola nad proizvodnim kapacitetom i korporativnim odlukama.

(70) Peto, sektor bakrenih cijevi, kao i svi drugi sektori kineskog gospodarstva, izložen je poremećajima koji proizlaze iz diskriminirajuće primjene ili neodgovarajuće provedbe kineskih pravila o stečaju, trgovačkim društvima i vlasništvu. Podnositelj pritužbe oslonio se na Izvješće kako bi tvrdio da se kineski stečajni sustav čini neprikladnim za ostvarivanje njegovih glavnih ciljeva. Na primjer, broj stečajeva i dalje je izrazito nizak u odnosu na veličinu gospodarstva zemlje. Osim toga, nedostaci u sustavu prava vlasništva posebno su očiti kad je riječ o vlasništvu zemljišta i pravima korištenja zemljišta u Kini. Sva su zemljišta u vlasništvu države, a njihova dodjela i dalje ovisi isključivo o državi. Osim toga, tijela pri raspodjeli zemljišta često nastoje ostvariti određene političke ciljeve, uključujući provedbu gospodarskih planova.

(71) Šesto, troškovi plaća narušeni su i u sektoru bakrenih cijevi. Sustav tržišno utemeljenih plaća ne može se u potpunosti razviti u Kini jer je radnicima i poslodavcima onemogućeno ostvarivanje prava na kolektivno udruživanje. U skladu s nacionalnim pravom aktivan je samo jedan sindikat. Međutim, ta organizacija nije nezavisna od državnih tijela i tek se neznatno uključuje u kolektivno pregovaranje i zaštitu prava radnika. Osim toga, mobilnost kineske radne snage ograničena je sustavom registracije kućanstava. To dovodi do poremećaja u troškovima plaća u Kini.

(72) Sedmo, proizvođači bakrenih cijevi imaju pristup financijskim sredstvima koje odobravaju institucije koje provode ciljeve javnih politika ili na drugi način ne djeluju neovisno o državi. Kineski financijski sustav karakterizira jak položaj banaka u državnom vlasništvu, koje pri osiguranju pristupa financijskim sredstvima osim gospodarske održivosti projekta uzimaju u obzir i druge kriterije. Nefinancijska poduzeća u državnom vlasništvu i dalje su povezana s državom, ne samo vlasništvom nego i osobnim odnosima i provedbom javnih politika koje je osmislila vlada. Osim toga, podnositelj pritužbe naveo je da su rejtinzi obveznica i kreditni rejtinzi često narušeni. Troškovi zaduživanja održavaju se na umjetno niskoj razini kako bi se potaknuo rast ulaganja. Iako je u listopadu 2015. postignuta liberalizacija nominalnih kamatnih stopa, cjenovni signali i dalje nisu rezultat sila slobodnog tržišta, nego na njih utječu poremećaji izazvani djelovanjem države. Naposljetku, kreditni rast u Kini upućuje na sve lošiju učinkovitost raspodjele kapitala bez ikakvih znakova ograničavanja kredita koji bi se mogli očekivati u okruženju nenarušenog tržišta.

(73) Podnositelj pritužbe oslonio se na Izvješće i tvrdio da su prethodno navedeni poremećaji sustavni. Raspoloživi dokazi pokazuju da se prethodno opisane činjenice o kineskom sustavu i njegova obilježja mogu uočiti u cijeloj zemlji i u svim gospodarskim sektorima. Troškovi ulaznih elemenata za proizvodnju bakrenih cijevi narušeni su jer na određivanje njihovih cijena utječu znatne državne intervencije. Osim toga, uključenost vlade u energetski sektor posebno je važna jer je proizvodnja bakrenih cijevi vrlo energetski intenzivna. Nadalje, dobavljači ulaznih elemenata zapošljavaju radnu snagu koja je izložena poremećajima.

(74) Zaključno, podnositelj pritužbe tvrdio je da su u sektoru bakrenih cijevi prisutni znatni poremećaji u skladu s člankom 2. stavkom 6.a osnovne uredbe.

(75) Komisija je ispitala je li primjereno upotrijebiti domaće cijene i troškove u Kini zbog postojanja znatnih poremećaja u smislu članka 2. stavka 6.a točke (b) osnovne uredbe. Komisija je to učinila na temelju raspoloživih dokaza iz dokumentacije. Dokazi iz dokumentacije uključivali su dokaze iz Izvješća, koje se temelji na javno dostupnim izvorima.

(76) Tom je analizom obuhvaćeno ispitivanje znatnih državnih intervencija u kineskom gospodarstvu općenito, ali i konkretne situacije na tržištu u relevantnom sektoru, uključujući sektor predmetnog proizvoda. Komisija je te dokazne materijale dopunila svojim istraživanjem o raznim kriterijima koji su relevantni za potvrdu postojanja znatnih poremećaja u Kini.

3.1.2.1.1. *Znatni poremećaji koji utječu na domaće cijene i troškove u Kini*

(77) Kineski gospodarski sustav temelji se na konceptu „socijalističkog tržišnog gospodarstva". Taj je koncept sadržan u kineskom Ustavu i služi kao temelj za upravljanje gospodarstvom Kine. Temeljno je načelo „proizvodna sredstva u socijalističkom javnom vlasništvu, točnije u vlasništvu cijelog naroda i kolektivnom vlasništvu radnika" ([10]).

(78) Gospodarstvo u državnom vlasništvu je „pokretačka sila nacionalnog gospodarstva", a država ima zadaću „osigurati njegovu konsolidaciju i rast" ([11]). Povjerenstvo za nadzor i upravljanje državnom imovinom („SASAC") potvrdilo je da se u odnosu na 13. petogodišnji plan ukupna imovina središnjih poduzeća u razdoblju 14. petogodišnjeg plana doista povećala za 44,6 %, „čime se učinkovito poticao integriran razvoj poduzeća na početku i na kraju industrijskog lanca te snažno podržavalo uspješno ostvarenje glavnih ciljeva i zadaća gospodarskog i socijalnog razvoja Kine" ([12]).

(79) S obzirom na takvo opće uređenje kineskog gospodarstva, ne samo da su moguće znatne vladine intervencije u gospodarstvu nego su takve intervencije izričito propisane. Ideja da javno vlasništvo ima prednost pred privatnim prožima cijeli pravni sustav i istaknuta je kao glavno načelo u svim glavnim zakonodavnim aktima.

(80) Kineski Zakon o vlasništvu odličan je primjer toga: u njemu se upućuje na primarni stadij socijalizma i državi se povjerava održavanje osnovnog gospodarskog sustava u kojem javno vlasništvo ima glavnu ulogu. Tolerira se i postojanje drugih oblika vlasništva, kojima zakon dopušta da se razvijaju usporedno s državnim vlasništvom ([13]).

(81) Osim toga, na temelju kineskog prava socijalističko tržišno gospodarstvo razvija se pod vodstvom KPK-a. Strukture kineske države i KPK-a povezane su na svakoj razini (pravna, institucionalna, osobna) i tvore nadstrukturu u kojoj se uloge KPK-a i države ne razlikuju.

(82) Izmjenom kineskog Ustava u ožujku 2018. vodeća uloga KPK-a dobila je još veći značaj jer je izričito potvrđena u tekstu članka 1. Ustava.

(83) Nakon postojeće prve rečenice odredbe koja glasi: „Socijalistički sustav temeljni je sustav Narodne Republike Kine." ubačena je nova druga rečenica, koja glasi: „Glavna značajka socijalizma s kineskim obilježjima vodstvo je Komunističke partije Kine." ([14]). To pokazuje neupitnu i sve veću kontrolu KPK-a nad gospodarskim sustavom Kine.

([10]) Izvješće – poglavlje 2., str. 7.
([11]) Izvješće, poglavlje 2., str. 7.–8.
([12]) Vidjeti: http://finance.people.com.cn/n1/2026/0128/c1004-40654753.html (pristupljeno 19. lipnja 2026.).
([13]) Izvješće, poglavlje 2., str. 10. i 18.
([14]) Dostupno na: http://www.npc.gov.cn/zgrdw/englishnpc/Constitution/node_2825.htm (pristupljeno 19. lipnja 2024.).

(84) To vođenje i kontrola svojstveni su kineskom sustavu i znatno nadilaze uobičajenu situaciju u drugim zemljama u kojima vlade imaju široku makroekonomsku kontrolu u granicama unutar kojih djeluju sile slobodnog tržišta.

(85) Kineska država provodi intervencionističku gospodarsku politiku kako bi ispunila svoje ciljeve, koji se podudaraju s političkim programom KPK-a umjesto da odražavaju prevladavajuće gospodarske uvjete na slobodnom tržištu ([15]). Intervencionistički gospodarski alati koje primjenjuju kineska tijela raznovrsni su, uključujući sustav industrijskog planiranja, financijski sustav i sve ciljeve politike sadržane u različitim propisima.

(86) Prvo, na razini opće administrativne kontrole smjer kineskog gospodarstva određuje složeni sustav industrijskog planiranja koji utječe na sve gospodarske aktivnosti u toj zemlji. Svi ti planovi zajedno obuhvaćaju sveobuhvatnu i složenu matricu sektora i međusektorskih politika te se donose na svim razinama vlasti.

(87) Na pokrajinskoj razini planovi su podrobni, a u nacionalnim se planovima postavljaju općenitiji ciljevi. U planovima se navode i sredstva potpore relevantnim industrijama/sektorima te rokovi unutar kojih se ciljevi moraju ostvariti. Neki planovi i dalje sadržavaju izričite ciljeve za rezultate proizvodnje.

(88) Pojedinačni industrijski sektori i/ili projekti izdvajaju se u planovima kao (pozitivni ili negativni) prioriteti u skladu s vladinim prioritetima i za njih se utvrđuju posebni razvojni ciljevi (modernizacija industrije, širenje na međunarodnoj razini itd.).

(89) Neovisno o tome jesu li u privatnom ili državnom vlasništvu, gospodarski subjekti praktički moraju prilagoditi svoje poslovne aktivnosti stvarnom stanju koje je određeno sustavom planiranja. To nije samo zbog toga što su ti planovi obvezujući već i zato što se relevantna kineska tijela na svim razinama vlasti pridržavaju sustava planova i u skladu s njim primjenjuju ovlasti koje su im povjerene, čime potiču gospodarske subjekte da se pridržavaju prioriteta utvrđenih u tim planovima ([16]).

(90) Drugo, na razini raspodjele financijskih sredstava u financijskom sustavu Kine prevladavaju poslovne banke i banke za provedbu državne politike u državnom vlasništvu. Te banke pri utvrđivanju i provedbi svoje politike odobravanja zajmova moraju nastojati ispuniti ciljeve vladine industrijske politike, umjesto da prvenstveno ocjenjuju gospodarsku vrijednost predmetnog projekta ([17]).

(91) Isto vrijedi i za druge sastavnice kineskog financijskog sustava kao što su tržišta dionica, obveznica, privatnog vlasničkog kapitala itd. Osim toga, ti su dijelovi financijskog sektora institucionalno i operativno ustrojeni tako da nisu usmjereni na postizanje maksimalno učinkovitih financijskih tržišta, nego na osiguravanje kontrole i omogućivanje intervencija države i KPK-a ([18]).

(92) Treće, na razini regulatornog okruženja intervencije države u gospodarstvo javljaju se u različitim oblicima. Na primjer, pravila o javnoj nabavi redovito se upotrebljavaju za ispunjenje ciljeva politike umjesto za gospodarsku učinkovitost, čime se dovode u pitanje tržišna načela u tom području. U primjenjivom zakonodavstvu izričito se navodi da se javna nabava provodi kako bi se olakšalo ostvarivanje ciljeva utvrđenih u državnim politikama. No priroda tih ciljeva nije jasno definirana, pa tijela koja donose odluke imaju veliku slobodu u odlučivanju ([19]).

(93) Slično tomu, u području ulaganja kineska vlada ima znatnu kontrolu i utjecaj nad predmetom i iznosom državnih i privatnih ulaganja. Vlasti provode provjere ulaganja i primjenjuju različite poticaje, ograničenja i zabrane u području ulaganja kao važan instrument potpore ciljevima industrijske politike, kao što su zadržavanje državne kontrole nad ključnim sektorima ili jačanje domaće industrije ([20]).

([15]) Izvješće, poglavlje 2., str. 29.–30.
([16]) Izvješće, poglavlje 4., str. 57. i 92.
([17]) Izvješće, poglavlje 6., str. 149.–150.
([18]) Izvješće, poglavlje 6., str. 153.–171.
([19]) Izvješće, poglavlje 7., str. 204.–205.
([20]) Izvješće, poglavlje 8., str. 207. i 208., 242. i 243.

(94) Ukratko, kineski gospodarski model temelji se na određenim osnovnim postulatima kojima se predviđaju i potiču brojne raznovrsne državne intervencije. Takve znatne državne intervencije u suprotnosti su sa slobodnim djelovanjem tržišnih sila, a posljedica je toga narušavanje djelotvorne raspodjele resursa u skladu s tržišnim načelima ([21]).

3.1.2.1.2. *Znatni poremećaji u smislu članka 2. stavka 6.a točke (b) prve alineje osnovne uredbe: na dotičnom tržištu u znatnoj mjeri djeluju poduzeća koja su u vlasništvu ili pod kontrolom vlasti zemlje izvoznice odnosno koja ta tijela politički nadziru ili im pružaju smjernice,*

(95) Poduzeća koja posluju u vlasništvu ili pod kontrolom države, koja država politički nadzire ili im pruža smjernice čine ključan dio gospodarstva u Kini.

(96) U sektoru predmetnog proizvoda uglavnom posluju privatna društva, kao što su Changzhou Enreach Copper Co. ([22]), Zhejiang Hailiang Co. Ltd ([23]) ili Ningbo Jintian Copper (Group) Co., Ltd ([24]). Osim toga, s obzirom na to da je bakar ključni ulazni materijal za proizvodnju bakrenih cijevi, nalazi o državnom vlasništvu u tom sektoru stoga su relevantni: nekoliko poduzeća u državnom vlasništvu među glavnim su dionicima u sektoru bakra, na primjer China Copper Corporation ([25]), koji je pod kontrolom društva Chinalco ([26]), poduzeća u državnom vlasništvu u okviru Komisije za nadzor i upravljanje državnom imovinom („SASAC") ([27]), ili China Minmetals Corp. ([28]), još jedno poduzeće u državnom vlasništvu u okviru SASAC-a ([29]).

(97) Međutim, intervencije KPK-a u donošenju operativnih odluka postale su standard ne samo u poduzećima u državnom vlasništvu ([30]), nego i u privatnim poduzećima, pri čemu KPK preuzima vodstvo u gotovo svim aspektima gospodarstva te zemlje. Utjecaj države preko struktura KPK-a u društvima zapravo znači da su gospodarski subjekti pod kontrolom i političkim nadzorom države s obzirom na to u kojoj su mjeri u Kini srasle državne i partijske strukture.

(98) Nadalje, sektor predmetnog proizvoda obuhvaćen je s nekoliko vladinih politika, kao što je 14. petogodišnji plan za razvoj industrije sirovina ([31]), u kojem se nalaže „sprečavanje stihijskog i nekontroliranog razvoja sektora taljenja bakra ([32])" i „usredotočavanje na industrijske podsektore ili ključne proizvode sa snažnom industrijskom bazom, istaknutim komparativnim prednostima i vodećim tehnologijama, [da] se iskoristi vodeća uloga ključnih poduzeća u industrijskom lancu [...] i stvori niz industrijskih klastera u [...] sektoru obojenih metala ([33])".

(99) Slično tome, cilj je Plana rada za stabilan rast industrije obojenih metala za razdoblje 2025. – 2026. ([34]) osigurati da će „[u] razdoblju od 2025. do 2026. dodana vrijednost industrije obojenih metala rasti po prosječnoj godišnjoj stopi od oko 5 % te tako nastaviti pozitivni gospodarski trend, [da će] proizvodnja deset obojenih metala rasti po prosječnoj godišnjoj stopi od oko 1,5 %. [te da će se] ostvariti pozitivan napredak u razvoju domaćih resursa kao što je bakar ([35])."

([21]) Izvješće, poglavlje 2., str. 19–24, poglavlje 4., str. 69 i str. 99.–100., poglavlje 5., str. 130.–131.
([22]) Vidjeti https://www.enreach.com.cn/about_14/ (pristupljeno 19. lipnja 2026.).
([23]) Vidjeti godišnje izvješće društva Zhejiang Hailiang Co. Ltd. za 2025., str. 107., dostupno na: http://file.finance.sina.com.cn/211.154.219.97:9494/MRGG/CNSESZ_STOCK/2026/2026-4/2026-04-29/12269645.PDF, (pristupljeno 19. lipnja 2026.).
([24]) Vidjeti godišnje izvješće društva Ningbo Jintian Copper (Group) Co. Ltd. za 2025., str. 72., dostupno na: http://file.finance.sina.com.cn/211.154.219.97:9494/MRGG/CNSESH_STOCK/2026/2026-4/2026-04-24/12156933.PDF (pristupljeno 19. lipnja 2026.).
([25]) Vidjeti https://zgty.chinalco.com.cn/ (pristupljeno 19. lipnja 2026.).
([26]) Vidjeti godišnje izvješće društva Chinalco za 2025., str. 253., dostupno na: https://www.chalco.com.cn/tzzgx/thygg/202603/P020260330341392300660.pdf (pristupljeno 19. lipnja 2026.).
([27]) Vidjeti http://wap.sasac.gov.cn/n2588045/n27271785/n27271792/c14159097/content.html (pristupljeno 19. lipnja 2026.).
([28]) Vidjeti https://www.minmetals.com/ (pristupljeno 19. lipnja 2026.).
([29]) Vidjeti http://wap.sasac.gov.cn/n2588045/n27271785/n27271792/c14159097/content.html (pristupljeno 19. lipnja 2026.).
([30]) Članak 33. Statuta KPK-a, članak 19. kineskog Zakona o trgovačkim društvima. Vidjeti Izvješće – poglavlje 3., str. 47.–50.
([31]) Vidjeti https://www.gov.cn/zhengce/zhengceku/2021-12/29/5665166/files/90c1c79a00b44c67b59c29392476c862.pdf (pristupljeno 22. lipnja 2026.).
([32]) *Ibid.*, odjeljak IV.1, str. 12.
([33]) *Ibid.*, odjeljak IV.2., str. 14.
([34]) Vidjeti https://www.gov.cn/lianbo/bumen/202509/P020250928687723775593.pdf (pristupljeno 22. lipnja 2026.).
([35]) *Ibid.*, odjeljak II, str. 2.

(100) Točnije, u provedbenom planu za visokokvalitetni razvoj industrije bakra (2025. – 2027.) ([36]) navodi se da će se „do 2027. otpornost i sigurnost industrijskih lanaca i lanaca opskrbe znatno poboljšati. Sigurnost opskrbe bakrenim sirovinama kontinuirano će se jačati, uz nastojanje da se resursi ruda bakra iz domaćih izvora povećaju za 5 % do 10 % […] te da će se] tehnološke inovacije neprekidno unaprjeđivati, čime će se postići iskoraci u ključnim procesima ([37])." U Provedbenom planu utvrđuje se i cilj prema kojem će se „razvijati niz visokokvalitetnih poduzeća u industriji bakra, a industrijska struktura dodatno optimizirati ([38])." Naposljetku, kineska vlada nastoji osigurati da do 2035. kineski „industrijski lanac bakra bude vodeći u svijetu […] uz stvaranje razvojnog modela koji obilježavaju uravnotežena industrijska struktura, visoka razina tehnoloških inovacija, dobra kvaliteta i učinkovitost te snažna globalna konkurentnost" ([39]).

(101) Osim toga, nove tehnologije za taljenje bakra navedene su među poticanim industrijama u Katalogu smjernica za strukturnu prilagodbu industrije (izdanje iz 2024.) ([40]). Isti katalog pokazuje potpuno uplitanje vlade u sektor bakra. „Projekti taljenja bakra kapaciteta manjeg od 100 000 tona godišnje" navedeni su u istom Katalogu kao ograničene industrije ([41]).

(102) Državna kontrola i politički nadzor vidljivi su i na razini relevantnih industrijskih udruženja ([42]).

(103) Na primjer, Kinesko udruženje proizvođača obojenih metala („CNFA") u članku 2. ([43]) svojeg statuta navodi da je svrha organizacije „pridržavanje osnovne linije Partije i različitih politika, služiti vladi, industriji i poduzećima [... i] u potpunosti ispunjavati svoju ulogu savjetnika i pomoćnika vladi." ([44])

(104) Osim toga, u članku 3. navodi se da CNFA „poštuje opće vodstvo Komunističke partije Kine" i „uspostavlja ogranak Komunističke partije Kine, provodi partijske aktivnosti i osigurava potrebne uvjete za aktivnosti partijskog ogranka". Nadalje, CNFA „prihvaća poslovno usmjeravanje i nadzor Ministarstva civilnih poslova i odjela za upravljanje industrijom" ([45]).

(105) Članovi CNFA-e su društva Zhejiang Hailiang Co. Ltd, Ningbo Jintian Copper (Group) Co., Ltd. i Chinalco ([46]). Prve dvije grupe jedine su odgovorile na obrazac za uzorkovanje.

(106) Stoga proizvođači u privatnom vlasništvu u sektoru predmetnog proizvoda ne mogu poslovati po tržišnim uvjetima. I javna i privatna poduzeća u tom sektoru politički se nadziru i usmjeravaju.

3.1.2.1.3. *Znatni poremećaji u smislu članka 2. stavka 6.a točke (b) druge alineje osnovne uredbe: prisutnost države u poduzećima zbog koje država može utjecati na cijene ili troškove,*

(107) Kineska vlada može utjecati na cijene i troškove svojom prisutnošću u poduzećima. Naime, ćelije KPK-a u poduzećima, državnima i privatnima, još su jedan važan način na koji država može utjecati na poslovne odluke.

(108) Pravo trgovačkih društava u Kini nalaže da se u svakom trgovačkom društvu mora osnovati organizacija KPK-a (s barem tri člana KPK-a, kako je određeno u Statutu KPK-a ([47])) i to društvo mora omogućiti uvjete potrebne za rad partijske organizacije.

([36]) Vidjeti https://www.ncsti.gov.cn/zcfg/zcwj/202502/t20250212_195423.html (pristupljeno 22. lipnja 2026.).
([37]) Ibid., odjeljak I.
([38]) Ibid., odjeljak I.
([39]) Ibid., odjeljak I.
([40]) Vidjeti https://www.ndrc.gov.cn/xxgk/zcfb/fzggwl/202312/t20231229_1362999.html, str. 22. (pristupljeno 24. lipnja 2026.).
([41]) *Ibid.*, str. 91.
([42]) Izvješće, poglavlje 2., str. 24.–27.
([43]) Vidjeti https://www.cnfa.net.cn/ (pristupljeno 22. lipnja 2026.).
([44]) Vidjeti https://www.cnfa.net.cn/about/1546.aspx (pristupljeno 22. lipnja 2026.).
([45]) Ibid., (pristupljeno 22. lipnja 2026.).
([46]) Vidjeti https://www.cnfa.net.cn/roster.aspx (pristupljeno 26. lipnja 2026.).
([47]) Izvješće – poglavlje 3., str. 40.

(109) Po svemu sudeći, u prošlosti se taj zahtjev nije uvijek poštovao ni strogo provodio. Međutim, barem od 2016. KPK kao stvar političkog načela ([48]) nastoji sve više kontrolirati poslovne odluke u poduzećima, uključujući vršenje pritiska na privatna društva da na prvo mjesto stave „patriotizam” te da se pridržavaju partijske stege ([49]).

(110) Već 2017. zabilježeno je da su partijske ćelije postojale u 70 % od približno 1,86 milijuna društava u privatnom vlasništvu i da je pritisak da se organizacijama KPK-a prepusti zadnja riječ u poslovnim odlukama u društvima u kojima djeluju sve veći ([50]). Ta se pravila primjenjuju općenito na cijelo kinesko gospodarstvo u svim sektorima, uključujući proizvođače predmetnog proizvoda i dobavljače ulaznih elemenata za taj proizvod.

(111) Osim toga, 15. rujna 2020. objavljen je dokument pod naslovom Smjernice glavnog ureda središnjeg odbora KPK-a o jačanju rada Ujedinjene fronte u privatnom sektoru za novo doba („Smjernice”) ([51]), kojim je dodatno proširena uloga partijskih odbora u privatnim poduzećima.

(112) U odjeljku II.4. Smjernica navodi se sljedeće: „[m]oramo povećati ukupni kapacitet Partije da predvodi rad Ujedinjene fronte u privatnom sektoru i učinkovito pojačati rad u tom području”, a u odjeljku III.6. navodi se: „[m]oramo dodatno intenzivirati aktivnosti jačanja Partije u privatnim poduzećima i omogućiti ćelijama Partije da učinkovito igraju svoju ulogu tvrđave, a članovima Partije da igraju svoju ulogu zaštitnika i predvodnika”. U Smjernicama se tako naglašava i nastoji povećati uloga KPK-a u društvima i drugim subjektima u privatnom sektoru ([52]).

(113) Ispitnim postupkom potvrđeno je da su preklapanja upravljačkih položaja i članstva ili funkcija u KPK-u uobičajena i u sektoru bakra. Na primjer, jedan od direktora društva Zhejiang Hailiang Co. Ltd. koji je ujedno i potpredsjednik društva Hailiang Group Co., Ltd., koje je većinski dioničar prvog društva, član je KPK-a ([53]).

(114) Osim toga, predsjednik društva Dongfang Run'an Group, holding društva jednog od ključnih proizvođača bakrenih cijevi Changzhou Enreach Copper Co. ([54]), član je KPK-a ([55]) te mu je dodijeljeno priznanje „istaknutog graditelja socijalizma s kineskim obilježjima među predstavnicima privatnog sektora u pokrajini” ([56]).

(115) Osim toga, predsjednik društva China Copper Corporation ujedno je zamjenik glavnog direktora i član grupe za vodstvo Partije holding društva Chinalco ([57]). Nadalje, glavni direktor društva China Copper Corporation ujedno je tajnik Partije ([58]). Točnije, partijski odbor društva China Copper Corporation tvrdi da se posljednjih godina „usredotočio na duboku integraciju jačanja Partije s proizvodnjom i poslovanjem” te da je odobrio projekte nakon što ih je „preispitalo više razina partijske organizacije” ([59]).

(116) Prisutnost i intervencija države na financijskim tržištima te u nabavi sirovina i ulaznih elemenata stvaraju dodatne poremećaje na tržištu ([60]). Stoga prisutnost države u društvima, u sektoru bakra i u drugim sektorima (kao što su financijski sektor i sektor ulaznih elemenata) omogućuje kineskoj vladi da utječe na cijene i troškove.

([48]) Vidjeti primjerice: Blanchette, J. – Xi's Gamble: The Race to Consolidate Power and Stave off Disaster; Foreign Affairs, sv. Foreign Affairs, sv. 100, br. 4, srpanj/kolovoz 2021., str. 10.–19.
([49]) Izvješće – poglavlje 3., str. 41.
([50]) Dostupno na: https://www.reuters.com/article/us-china-congress-companies-idUSKCN1B40JU (pristupljeno 22. lipnja 2026.).
([51]) Smjernice glavnog ureda središnjeg odbora KPK-a o jačanju rada Ujedinjene fronte u privatnom sektoru za novo doba: www.gov.cn/zhengce/2020-09/15/content_5543685.htm (pristupljeno 22. lipnja 2026.).
([52]) Financial Times (2020.) – Chinese Communist Party asserts greater control over private enterprise: https://www.ft.com/content/582411f6-fc3b-4e4d-9916-c30a29ad010e?syn-25a6b1a6=1 (pristupljeno 22. lipnja 2026.).
([53]) Vidjeti godišnje izvješće društva Zhejiang Hailiang Co. Ltd za 2025., str. 60., dostupno na: http://file.finance.sina.com.cn/211.154.219.97:9494/MRGG/CNSESZ_STOCK/2026/2026-4/2026-04-29/12269645.PDF, (pristupljeno 22. lipnja 2026.).
([54]) Vidjeti https://www.cnfa.net.cn/institute/show-2672.aspx (pristupljeno 22. lipnja 2026.).
([55]) Vidjeti https://js.news.cn/20250609/01a98f2d767044798192f9a068694b0d/c.html (pristupljeno 22. lipnja 2026.).
([56]) Vidjeti https://finance.sina.com.cn/roll/2025-11-10/doc-infwwvuv1539830.shtml (pristupljeno 22. lipnja 2026.).
([57]) Vidjeti https://zgty.chinalco.com.cn/gywm/gsld/ (pristupljeno 22. lipnja 2026.).
([58]) Ibid.
([59]) Vidjeti https://zgty.chinalco.com.cn/xwzx/gsyw/202606/t20260612_171520.html (pristupljeno 22. lipnja 2026.).
([60]) Izvješće, poglavlje 14., odjeljci od 14.1. do 14.3.

3.1.2.1.4. *Znatni poremećaji u smislu članka 2. stavka 6.a točke (b) treće alineje osnovne uredbe: javne politike ili mjere kojima se diskriminira u korist domaćih dobavljača ili se na drugi način utječe na sile slobodnog tržišta,*

(117) Smjerom kineskog gospodarstva uvelike se upravlja u okviru razrađenog sustava planiranja u kojem se utvrđuju prioriteti i postavljaju ciljevi na koje se moraju usredotočiti središnja vlast te pokrajinske i lokalne vlasti. Relevantni planovi postoje na svim razinama vlasti i obuhvaćaju gotovo sve gospodarske sektore. Ciljevi utvrđeni planskim instrumentima obvezni su, a tijela na svakoj administrativnoj razini nadziru kako odgovarajuća niža razina vlasti provodi te planove.

(118) Sustav planiranja u Kini općenito dovodi do toga da se resursi usmjeravaju u sektore za koje je vlada utvrdila da su strateški ili u nekom drugom političkom smislu važni, umjesto da ih raspodjeljuje u skladu s tržišnim silama ([61]).

(119) Kineska tijela donijela su niz politika kojima se usmjerava funkcioniranje sektora predmetnog proizvoda.

(120) Cilj je 14. petogodišnjeg plana za razvoj industrije sirovina ([62]) „strogo kontrolirati nove kapacitete" i u njemu se zahtijeva da „[l]okalne vlasti uključe glavni sadržaj i velike projekte iz plana u svoje ključne lokalne radne aranžmane". Nadalje, kineska vlada nastoji ojačati koordinaciju politika i „u potpunosti iskoristiti plan kao smjernice te ojačati koordinaciju i suradnju između fiskalne, porezne, financijske, investicijske, uvozne i izvozne, energetske politike, politika zaštite okoliša, upravljanja prirodnim resursima i politika cijena te industrijskih politika" ([63]).

(121) U skladu s Provedbenim planom za visokokvalitetni razvoj industrije bakra (2025. – 2027.) ([64]) kineska vlada namjerava „[u]brzati napredak u ključnim tehnologijama [i]usmjeriti poduzeća za proizvodnju bakrenog materijala na suradnju s istraživačkim institutima i poduzećima za primjenu na kraju proizvodnog lanca radi istraživanja, razvoja i industrijske primjene tehnologija za pripremu materijala od slitine bakra visokih performansi, [te] ubrzati razvoj ključne opreme kao što su nova generacija linija za kontinuirano lijevanje i proizvodne linije za valjanje preciznih bakrenih cijevi ([65])". U tu se svrhu od javnih tijela očekuje da „ojačaju koordinaciju i suradnju među fiskalnim, poreznim, financijskim, investicijskim, uvoznim i izvoznim politikama te industrijskim politikama kako bi se dodatno potaknuli njihovi učinci". Osim toga, trebala bi (...) potaknuti financijske institucije da pruže preciznu i učinkovitu potporu izgradnji i nadogradnji velikih projekata u području industrije bakra koji ispunjavaju industrijske standarde (...) i ojačati procjenu i usmjeravanje relevantnih poduzeća u državnom vlasništvu" ([66]).

(122) Slično tome, na razini pokrajine, u skladu s 14. petogodišnjim planom za visokokvalitetni razvoj industrije obojenih metala pokrajine Jiangxi ([67]) državna tijela trebala bi oblikovati strukturu industrije u tom sektoru: „izgradnjom industrijskog sustava koji karakteriziraju relativno koncentrirane industrije, cjeloviti industrijski lanci, komplementarne prednosti i koordinirani razvoj ([68]).

(123) Na općinskoj razini općina Kunming potpisala je sporazum o strateškoj suradnji s društvom China Copper Corporation ([69]) kako bi osigurala „da su obje strane duboko usklađene s nacionalnim pokrajinskim strateškim planovima i strateškim planovima pokrajine Yunnan za visokokvalitetni razvoj industrije obojenih metala" ([70]).

([61]) Izvješće, poglavlje 4., str. 56. i 57., 99. i 100.
([62]) Vidjeti https://www.gov.cn/zhengce/zhengceku/2021-12/29/5665166/files/90c1c79a00b44c67b59c29392476c862.pdf (pristupljeno 22. lipnja 2026.).
([63]) Ibid. Odjeljci IV.1m, str. 12. i VI.2., str. 25.
([64]) Vidjeti https://www.ncsti.gov.cn/zcfg/zcwj/202502/t20250212_195423.html (pristupljeno 22. lipnja 2026.).
([65]) Ibid. Odjeljak VIII.
([66]) Ibid. odjeljci XIII. i XIV.
([67]) Vidjeti 14. petogodišnji plan pokrajine Jiangxi za visokokvalitetni razvoj industrije obojenih metala.
([68]) Ibid., odjeljak III.1.
([69]) Vidjeti https://www.sohu.com/a/970930639_121106902 (pristupljeno 22. lipnja 2026.).
([70]) Ibid.

(124) Tim i drugim sredstvima kineska vlada stoga usmjerava i kontrolira gotovo svaki aspekt razvoja i funkcioniranja tog sektora te ulazne elemente na početku proizvodnog lanca.

(125) Ukratko, kineska vlada uvela je mjere kojima subjekte navodi da postupaju u skladu s ciljevima javne politike koji se odnose na predmetni sektor. Takvim se mjerama sprečava slobodno djelovanje tržišnih sila.

3.1.2.1.5. *Znatni poremećaji u smislu članka 2. stavka 6.a točke (b) četvrte alineje osnovne uredbe: nepostojanje, diskriminatorna primjena ili neodgovarajuće izvršavanje zakonodavstva o stečaju, trgovačkim društvima ili o vlasništvu,*

(126) Prema podacima u dokumentaciji kineski stečajni sustav ne ispunjava adekvatno svoje glavne ciljeve, kao što su pravedno podmirenje potraživanja i dugova te zaštita zakonskih prava i interesa vjerovnika i dužnika. Po svemu sudeći, razlog tomu je činjenica da je za kineski sustav tipično sustavno nedovoljno izvršenje propisa iako se kineski zakon o stečaju službeno temelji na načelima koja su slična onima u odgovarajućim zakonima u drugim zemljama.

(127) Broj stečajeva i dalje je iznimno nizak u odnosu na veličinu gospodarstva te zemlje, upravo zbog toga što postupci u slučaju nesolventnosti imaju brojne nedostatke, čiji je učinak zapravo odvraćanje od podnošenja zahtjeva za pokretanje stečajnog postupka. Nadalje, država i dalje ima snažnu i aktivnu ulogu u postupcima u slučaju nesolventnosti, što često izravno utječe na ishod tih postupaka ([71]).

(128) Osim toga, nedostaci u sustavu prava vlasništva posebno su očiti kad je riječ o vlasništvu zemljišta i pravima korištenja zemljišta u Kini ([72]). Sva zemljišta u vlasništvu su države (ruralno zemljište u zajedničkom vlasništvu i urbano zemljište u državnom vlasništvu), a njihova dodjela i dalje ovisi isključivo o državi. Postoje pravne odredbe čiji je cilj transparentno ustupanje prava korištenja zemljišta po tržišnim cijenama, na primjer uvođenjem postupaka nadmetanja. Međutim, te se odredbe redovito ne poštuju pa određeni kupci zemljište stječu besplatno ili po cijenama nižima od tržišnih ([73]). Osim toga, tijela pri raspodjeli zemljišta često nastoje ostvariti određene političke ciljeve, uključujući provedbu gospodarskih planova ([74]).

(129) Baš kao i u drugim sektorima kineskog gospodarstva na proizvođače predmetnog proizvoda primjenjuju se uobičajene odredbe kineskih zakona o stečaju, trgovačkim društvima i vlasništvu. Zbog toga su i ta društva podložna poremećajima „odozgo”, koji su posljedica diskriminatorne primjene ili neodgovarajuće provedbe stečajnog zakona i zakona o vlasništvu. Čini se da se ta razmatranja, na temelju raspoloživih dokaza, u potpunosti primjenjuju i u sektoru bakra. U ovom se ispitnom postupku nije otkrilo ništa što bi dovelo u pitanje te nalaze.

(130) Komisija je u kontekstu svega navedenog zaključila da je u sektoru predmetnog proizvoda došlo do diskriminatorne primjene ili neodgovarajuće provedbe stečajnog zakona i zakona o vlasništvu.

3.1.2.1.6. *Znatni poremećaji u smislu članka 2. stavka 6.a točke (b) pete alineje osnovne uredbe: poremećaji u području troškova plaća,*

(131) Sustav tržišno utemeljenih plaća ne može se u potpunosti razviti u Kini jer je radnicima i poslodavcima onemogućeno ostvarivanje prava na kolektivno udruživanje. Kina nije ratificirala niz temeljnih konvencija Međunarodne organizacije rada, posebno one koje se odnose na slobodu udruživanja i kolektivno pregovaranje ([75]).

(132) U skladu s nacionalnim pravom aktivan je samo jedan sindikat. Međutim, ta organizacija nije nezavisna od državnih tijela i tek se neznatno uključuje u kolektivno pregovaranje i zaštitu prava radnika ([76]). Nadalje, mobilnost kineske radne snage ograničena je sustavom registracije kućanstava, kojim je pristup svim davanjima iz sustava socijalne sigurnosti i ostalim davanjima ograničen na lokalne stanovnike određenog administrativnog područja.

([71]) Izvješće, poglavlje 6., str. 171.–179.
([72]) Izvješće, poglavlje 9., str. 260.–261.
([73]) Izvješće, poglavlje 9., str. 257.–260.
([74]) Izvješće, poglavlje 9., str. 252.–254.
([75]) Izvješće, poglavlje 13., str. 360. i 361., 364. i 370.
([76]) Izvješće – poglavlje 13., str. 366.

(133) Zbog toga su radnici koji nemaju lokalnu boravišnu dozvolu u nepovoljnom položaju kad je riječ o zapošljavanju te primaju manji dohodak od radnika koji imaju boravišnu dozvolu ([77]). Ti nalazi pokazuju poremećaje u troškovima plaća u Kini.

(134) Nisu dostavljeni nikakvi dokazi o tome da u sektoru bakrenih cijevi ne vrijedi opisani kineski sustav radnog prava. Stoga poremećaji troškova plaća utječu na taj sektor izravno (kad je riječ o proizvodnji predmetnog proizvoda ili glavne sirovine za njegovu proizvodnju) i neizravno (kad je riječ o pristupu ulaznim elementima društava za koja vrijedi isti sustav rada u Kini).

3.1.2.1.7. *Znatni poremećaji u smislu članka 2. stavka 6.a točke (b) šeste alineje osnovne uredbe: pristup financijskim sredstvima odobravaju institucije koje provode ciljeve javnih politika ili na drugi način ne djeluju neovisno o državi*

(135) Poslovni subjekti u Kini suočavaju se s različitim poremećajima u pristupu kapitalu.

(136) Prvo, za kineski financijski sustav karakterističan je snažan položaj banaka u državnom vlasništvu ([78]), koje pristup financijskim sredstvima ne odobravaju samo na temelju gospodarske održivosti projekta već i na temelju drugih kriterija. Slično kao i nefinancijska poduzeća u državnom vlasništvu banke su s državom povezane ne samo vlasništvom nego i osobnim vezama (izvršne direktore velikih financijskih institucija u državnom vlasništvu imenuje KPK) ([79]) i redovito provode javne politike koje je osmislila kineska vlada.

(137) Banke pritom poštuju izričitu zakonsku obvezu poslovanja u skladu s potrebama nacionalnog gospodarskog i socijalnog razvoja te prema smjernicama iz državnih industrijskih politika ([80]). Iako je utvrđeno da se u raznim pravnim odredbama upućuje na potrebu za poštovanjem uobičajenih bankarskih praksi i bonitetnih pravila, kao što je potreba za provjerom kreditne sposobnosti dužnika, velik broj dokaza, uključujući nalaze ispitnih postupaka u svrhu trgovinske zaštite, upućuje na to da te odredbe imaju tek sekundarnu ulogu u primjeni raznih pravnih instrumenata.

(138) Nedavna zbivanja dodatno pokazuju koliki utjecaj vlada zapravo ima na financijske ustanove u Kini. U ožujku 2025. kineska vlada najavila je da će izdati državne obveznice u vrijednosti od 500 milijardi RMB kako bi pružila znatnu financijsku potporu velikim bankama, uključujući Kinesku banku, Kinesku banku za izgradnju, Komunikacijsku banku i Kinesku poštansku štedionicu. Svrha te intervencije bila je stabilizirati te ustanove u okolnostima smanjenja profitabilnosti i rekordno niskih neto kamatnih marži i pritom naglasiti proaktivne mjere koje država poduzima kako bi održala gospodarsku stabilnost ([81]).

(139) Nadalje, kineska vlada pojasnila je da KPK mora nadgledati čak i odluke privatnih komercijalnih banaka i da one moraju biti u skladu s nacionalnim politikama. Jedan od tri opća cilja države u vezi s upravljanjem bankama sad je jačanje vodstva Partije u sektoru bankarstva i osiguranja, među ostalim u odnosu na operativna i upravljačka pitanja ([82]). Isto tako, u kriterijima ocjenjivanja uspješnosti komercijalnih banaka sad se mora posebno uzimati u obzir kako subjekti „služe nacionalnim razvojnim ciljevima i realnom gospodarstvu”, a osobito kako „služe strateškim industrijama i industrijama u nastajanju” ([83]).

([77]) Izvješće, poglavlje 13., str. 370.–373.
([78]) Izvješće, poglavlje 6., str. 137.–140.
([79]) Izvješće, poglavlje 6., str. 146.–149.
([80]) Izvješće – poglavlje 6., str. 149.
([81]) Vidjeti *ad hoc* potporu kineske vlade bankama, službena objava, Ministarstvo financija, dostupno na: https://www.mof.gov.cn/zhengwuxinxi/caizhengxinwen/202503/t20250329_3961036.htm (pristupljeno 5. lipnja 2026.).
([82]) Kinesko regulatorno tijelo za bankarstvo i osiguranje (28. kolovoza 2020.) – Trogodišnji akcijski plan za poboljšanje korporativnog upravljanja u bankarskom sektoru i sektoru osiguranja (2020. – 2022.), dostupno na: http://www.scio.gov.cn/xwfb/gwyxwbgsxwfbh/wqfbh_2284/2021n_2711/2021n07y14r/wjxgzc_3574/202208/t20220808_312682.html, (pristupljeno 4. lipnja 2026.). U Planu se nalaže „daljnja provedba smjera iz uvodnog govora glavnog tajnika Xija Jinpinga o unapređenju reforme korporativnog upravljanja financijskim sektorom”. Nadalje, cilj je odjeljka II. Plana promicanje organske integracije vodstva Partije u korporativno upravljanje: „Integracija vodstva Partije u korporativno upravljanje bit će sustavnija i standardiziranija te će se temeljiti na postupcima […]. O važnim operativnim i upravljačkim pitanjima mora se raspravljati u partijskom odboru prije nego što o njima odluči upravni odbor ili više rukovodstvo”.
([83]) Kinesko regulatorno tijelo za bankarstvo i osiguranje (15. prosinca 2020.) – Obavijest o metodi procjene uspješnosti poslovnih banaka; koja je dostupna na sljedećoj poveznici: https://jrs.mof.gov.cn/zhengcefabu/cwjx/202101/t20210104_3638904.htm (pristupljeno 4. lipnja 2026.).

(140) Nadalje, na razini raspodjele financijskih sredstava kineska vlada provodi nekoliko mjera za daljnje promicanje razvoja privatnih ulaganja ([84]) kako bi „povećala središnja proračunska sredstva za potporu kvalificiranim projektima privatnih ulaganja te imala aktivnu vodeću i usmjeravajuću ulogu”. Kineska vlada ujedno namjerava „dobro iskoristiti nove financijske instrumente politike [i] poduprijeti niz kvalificiranih projekata privatnih ulaganja u važnim industrijama i ključnim područjima” ([85]).

(141) Dodatno, česti poremećaji u rejtinzima obveznica i kreditnim rejtinzima imaju mnogobrojne razloge, među ostalima i taj što na procjenu rizika utječu strateška važnost društva za kinesku vladu i koliko je čvrsto bilo kakvo implicitno vladino jamstvo ([86]). Tomu pridonose i dodatna postojeća pravila u skladu s kojima se financijska sredstva usmjeravaju u sektore za koje je vlada odredila da se potiču ili su u nekom drugom smislu važni ([87]). To dovodi do sklonosti kreditiranja poduzeća u državnom vlasništvu, velikih privatnih poduzeća s dobrim vezama i poduzeća u ključnim industrijskim sektorima, što znači da dostupnost i trošak kapitala nisu jednaki za sve sudionike na tržištu.

(142) Drugo, troškovi zaduživanja održavaju se na umjetno niskoj razini kako bi se potaknuo rast ulaganja. To je dovelo do prekomjerne upotrebe kapitalnih ulaganja sa sve manjim povratima ulaganja. Primjer za to je rast učinka korporativne poluge u državnom sektoru unatoč naglom padu profitabilnosti, što navodi na zaključak da mehanizmi koji djeluju u bankarskom sustavu ne reagiraju na način uobičajen u poslovnom okruženju.

(143) Treće, iako je u teoriji u listopadu 2015. postignuta liberalizacija nominalnih kamatnih stopa, cjenovni signali i dalje nisu rezultat sila slobodnog tržišta, nego na njih utječu poremećaji izazvani djelovanjem države. Udio pozajmljivanja po referentnoj ili nižoj stopi na kraju 2018. i dalje je činio barem trećinu svih zajmova ([88]). Službeni mediji u Kini nedavno su izvijestili da je KPK zatražio „smanjenje kamatne stope na tržištu zajmova” ([89]). Umjetno niske kamatne stope dovode do određivanja preniskih cijena, a time i do prekomjernog i ne nužno učinkovitog korištenja kapitala.

(144) Opći kreditni rast u Kini upućuje na sve lošiju učinkovitost raspodjele kapitala bez ikakvih znakova ograničavanja kredita koji bi se mogli očekivati u okruženju nenarušenog tržišta. Zbog toga se količina neprihodonosnih kredita brzo povećala, pri čemu je kineska vlada više puta odlučila izbjeći neispunjavanje obveza, pa su nastala tzv. „zombi” poduzeća, ili prenijeti vlasništvo nad dugom (npr. spajanjem ili zamjenom duga za vlasnički udio), a da pritom zapravo nije riješen opći problem zaduženosti niti su uklonjeni njegovi glavni uzroci.

(145) U suštini, unatoč mjerama za liberalizaciju tržišta, na sustav kreditiranja poduzeća u Kini utječu znatni poremećaji koji proizlaze iz trajne i sveobuhvatne uloge države na tržištima kapitala. Prema tomu, znatne državne intervencije u financijski sustav ozbiljno utječu na tržišne uvjete na svim razinama.

(146) U ovom ispitnom postupku nisu dostavljeni dokazi o tome da na sektor predmetnog proizvoda ne utječu državne intervencije u financijskom sustavu u smislu članka 2. stavka 6.a točke (b) šeste alineje osnovne uredbe. Prema tomu, znatne državne intervencije u financijski sustav ozbiljno utječu na tržišne uvjete na svim razinama.

3.1.2.1.8. *Sustavna priroda opisanih poremećaja*

(147) Komisija je istaknula da su poremećaji opisani u ažuriranom Izvješću karakteristični za kinesko gospodarstvo. Raspoloživi dokazi pokazuju da se činjenice o kineskom sustavu opisanom u prethodnom tekstu i u dijelu I. ažuriranog Izvješća te njegova obilježja mogu uočiti u cijeloj zemlji i u svim gospodarskim sektorima. Isto vrijedi i za čimbenike proizvodnje navedene u prethodnom tekstu i u dijelu II. ažuriranog Izvješća.

([84]) Vidjeti: https://www.gov.cn/zhengce/content/202511/content_7047643.htm (pristupljeno 5. lipnja 2026.).
([85]) Ibid, odjeljak 11.
([86]) Izvješće, poglavlje 6., str. 157.–158.
([87]) Izvješće, poglavlje 6., str. 150.–152., 156.–160., 165.–171.
([88]) OECD (2019.), OECD Economic Surveys: China 2019, OECD Publishing, Pariz, str. 29, dostupno na: https://doi.org/10.1787/eco_surveys-chn-2019-en (pristupljeno 22. lipnja 2026.).
([89]) Vidjeti: https://www.mof.gov.cn/zhengwuxinxi/caizhengxinwen/202006/t20200618_3534446.htm (pristupljeno 5. lipnja 2026.).

(148) Komisija podsjeća da su za proizvodnju predmetnog proizvoda potrebni određeni ulazni elementi. Kad proizvođači predmetnog proizvoda kupuju ulazne elemente, cijene koje plaćaju (i koje se iskazuju kao njihovi troškovi) očito su izložene istim prethodno navedenim sustavnim poremećajima. Primjerice, dobavljači ulaznih elemenata zapošljavaju radnu snagu koja je izložena poremećajima. Mogu pozajmiti novac koji je izložen poremećajima u financijskom sektoru/raspodjeli kapitala. Osim toga, dio su sustava planiranja koji se primjenjuje na svim razinama vlasti i u svim sektorima. Ti su poremećaji detaljno opisani u prethodnom tekstu. Komisija je istaknula da se regulatorni okvir na kojem se temelje ti poremećaji primjenjuje općenito i da ta pravila jednako vrijede za proizvođače bakrenih cijevi kao i za sve druge gospodarske subjekte u Kini. Dakle, poremećaji izravno utječu na strukturu troškova predmetnog proizvoda.

(149) Stoga ne samo da upotreba domaćih prodajnih cijena predmetnog proizvoda nije primjerena u smislu članka 2. stavka 6.a točke (a) osnovne uredbe nego su i svi troškovi ulaznih elemenata (uključujući sirovine, energiju, zemljište, financiranje, rad itd.) nepouzdani jer određivanje njihovih cijena podliježe znatnim državnim intervencijama, kako je opisano u dijelovima I. i II. ažuriranog Izvješća.

(150) Naime, opisane državne intervencije povezane s raspodjelom kapitala, zemljištem, radom, energijom i sirovinama prisutne su u cijeloj Kini. To znači, na primjer, da je ulazni element koji je proizveden u Kini kombinacijom niza čimbenika proizvodnje izložen znatnim poremećajima. Isto vrijedi i za ulazne elemente ulaznih elemenata i tako dalje.

(151) Ni kineska vlada ni proizvođači izvoznici nisu u ovom ispitnom postupku predočili nikakve dokaze ni argumente koji bi to osporili.

3.1.2.2. Reprezentativna zemlja

3.1.2.2.1. *Opće napomene*

(152) Odabir reprezentativne zemlje temeljio se na sljedećim kriterijima u skladu s člankom 2. stavkom 6.a točkom (a) osnovne uredbe:

— sličan stupanj gospodarskog razvoja kao u NRK-u. U tu svrhu Komisija je iz baze podataka Svjetske banke odabrala zemlje čiji je bruto nacionalni dohodak po stanovniku sličan bruto nacionalnom dohotku NRK-a ([90])

— proizvodnja proizvoda iz ispitnog postupka u toj zemlji

— postojanje relevantnih lako dostupnih podataka u reprezentativnoj zemlji,

— Ako ima više mogućih reprezentativnih trećih zemalja, prednost je, ako je to primjereno, dana zemlji s odgovarajućom razinom socijalne zaštite i zaštite okoliša.

(153) Komisija je 7. srpnja 2026. u dokumentaciju dodala bilješku o izvorima za utvrđivanje uobičajene vrijednosti („bilješka”). Komisija je u toj bilješci navela popis svih čimbenika proizvodnje, kao što su sirovine, radna snaga i energija koji se koriste u proizvodnji predmetnog proizvoda. U toj su bilješci opisane činjenice i dokazi na kojima se temelje relevantni kriteriji te su zainteresirane strane obaviještene o zemljama koje bi se mogle smatrati odgovarajućom reprezentativnom zemljom u ovom slučaju ako se potvrdi postojanje znatnih poremećaja u skladu s člankom 2. stavkom 6.a točkom (a) osnovne uredbe.

Sličan stupanj gospodarskog razvoja kao u NRK-u

(154) Komisija je u bilješci utvrdila da su, prema Svjetskoj banci, Brazil, Malezija, Meksiko, Srbija, Južna Afrika, Tajland i Turska zemlje sa sličnom razinom gospodarskog razvoja kao NRK, tj. Svjetska banka ih je na temelju bruto nacionalnog dohotka svrstala u kategoriju zemalja s „visokim srednjim dohotkom” za koje je poznato da se u njima proizvodi proizvod iz ispitnog postupka.

(155) Nisu primljene nikakve primjedbe o zemljama utvrđenima u toj bilješci.

([90]) Otvoreni podaci Svjetske banke – viši srednji dohodak, https://data.worldbank.org/income-level/upper-middle-income.

Postojanje relevantnih lako dostupnih podataka u reprezentativnoj zemlji

(156) Komisija je u bilješci navela da je dostupnost podataka potrebno dodatno provjeriti, posebice što se tiče lako dostupnih financijskih podataka proizvođača proizvoda iz ispitnog postupka.

(157) Komisija je analizirala statističke podatke o uvozu glavnog ulaznog materijala, odnosno bakrenih katoda, koje čine više od 95 % troška proizvodnje, te bakrenog otpada i lomljevine, za sedam potencijalnih reprezentativnih zemalja navedenih u uvodnoj izjavi 154. Statistički podaci pokazali su da se u svih tim sedam prethodno navedenim zemljama bakrene katode i otpad uglavnom uvoze iz zemalja koje nisu Kina, Rusija ili zemlje navedene u Prilogu I. Uredbi (EU) 2015/755 Europskog Parlamenta i Vijeća ([91]).

(158) Kad je riječ o Brazilu, Komisija je utvrdila dva proizvođača u Brazilu: Termomecanica ([92]) i Paranapanema ([93]). Kad je riječ o društvu Termomecanica, Komisija nije mogla pronaći dostupne financijske podatke za razdoblje ispitnog postupka (najnoviji je bio iz 2023.), dok su najnoviji financijski podaci za društvo Paranapanema (2024.) pokazali da društvo ostvaruje gubitke. Budući da nije mogla pronaći dokaze o profitabilnoj proizvodnji proizvoda iz ispitnog postupka u Brazilu, Komisija je privremeno zaključila da Brazil nije primjeren kao odgovarajuća reprezentativna zemlja za ovaj ispitni postupak.

(159) Kad je riječ o Maleziji, podnositelj pritužbe i Komisija utvrdili su dva proizvođača: KMCT Corporation i MetTube. Komisija nije mogla pronaći dostupne financijske podatke za KMCT. Kad je riječ o društvu MetTube, najnoviji dostupni financijski podaci (2024.) pokazali su da je to društvo tek pokrivalo svoje troškove (dobit <1 %). Budući da nije mogla pronaći dokaze o profitabilnoj proizvodnji proizvoda iz ispitnog postupka u Maleziji, Komisija je zaključila da Malezija nije primjerena reprezentativna zemlja za ovaj ispitni postupak.

(160) Kad je riječ o Meksiku, Komisija je utvrdila tri proizvođača proizvoda iz ispitnog postupka: GDA, Industrias Unidas, S.A. de C.V. („IUSU") Elementia Materiales, S.A.P.I. DE C.V. („Elementia"). Međutim, GDA je povezan s drugim proizvođačem izvoznikom iz NRK-a te se stoga nije mogao uzeti u obzir jer ta činjenica može dovesti u pitanje pouzdanost njegovih financijskih podataka. Komisija nije mogla pronaći lako dostupne financijske podatke za IUSU. Komisija je pronašla lako dostupne podatke za društvo Elementia, ali u skladu s financijskim izvješćem odjel za proizvodnju metala tog društva nije bio profitabilan. Budući da nije mogla pronaći dokaze o profitabilnoj proizvodnji proizvoda iz ispitnog postupka u Meksiku na koju ne utječu poremećaji utvrđeni u Kini, Komisija nije smatrala Meksiko odgovarajućom reprezentativnom zemljom.

(161) Nijedan od dvaju proizvođača u Južnoj Africi, Maksal Tubes (Pty) Ltd. ([94]) i Copper Tubing Africa (Pty) Ltd. ([95]), nije imao lako dostupnih financijskih podataka. S obzirom na to da nije mogla pronaći dokaze o profitabilnoj proizvodnji proizvoda iz ispitnog postupka u Južnoj Africi, Komisija je zaključila da Južna Afrika nije odgovarajuća reprezentativna zemlja za ovaj ispitni postupak.

(162) Kad je riječ o Tajlandu, Komisija je utvrdila jednog proizvođača, Loyal Hailiang Copper (Thailand) Co., Ltd., s lako dostupnim podacima za 2024. Međutim, ti podaci ne obuhvaćaju razdoblje ispitnog postupka. Osim toga, društvo je povezano s proizvođačem Zhejiang Hailiang Co., Ltd., izvoznikom iz NRK-a koji je predmet ispitnog postupka u ovom postupku, što može umanjiti pouzdanost njegovih financijskih podataka. Komisija je napomenula i da je uvoz bakrenih katoda iz Kine činio 25 % ukupnog uvoza bakrenih katoda u Tajland. Iz tih razloga Tajland se nije smatrao odgovarajućom reprezentativnom zemljom.

([91]) Uredba (EU) 2015/755 Europskog parlamenta i Vijeća od 29. travnja 2015. o zajedničkim pravilima za uvoz iz određenih trećih zemalja (SL L 123, 19.5.2015., str. 33, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2015/755/oj). U članku 2. stavku 7. osnovne uredbe navodi se da se domaće cijene u tim zemljama ne mogu upotrijebiti za određivanje uobičajene vrijednosti.

([92]) https://www.termomecanica.com.br/EN/termomecanica.

([93]) https://www.paranapanema.com.br/en/our-products/paranapanema/.

([94]) https://www.maksal.com/.

([95]) https://coppertubing.co.za/.

(163) Komisija je za Tursku utvrdila dva proizvođača, Sarkuysan ([96]) i Ulusoy Bakır ve Metal Sanayi ve Ticaret A.Ş. (Ulusoy) ([97]). Međutim, financijski podaci tih proizvođača nisu bili lako dostupni i stoga se nisu mogli smatrati prikladnima za utvrđivanje troškova prodaje te općih i administrativnih troškova i dobiti. Budući da nije mogla pronaći dokaze o profitabilnoj proizvodnji proizvoda iz ispitnog postupka u Turskoj, Komisija je zaključila da Turska nije odgovarajuća reprezentativna zemlja za ovaj ispitni postupak.

(164) Komisija je utvrdila lako dostupna financijska izvješća samo za jednog proizvođača proizvoda iz ispitnog postupka koji su pokazali razumnu razinu profitabilnosti za razdoblje koje se u potpunosti preklapa s razdobljem ispitnog postupka, a to je VALJAONICA BAKRA SEVOJNO AD SEVOJNO u Srbiji ([98]).

(165) S obzirom na prethodna razmatranja, Komisija je zainteresirane strane u bilješci obavijestila da namjerava upotrijebiti Srbiju kao odgovarajuću reprezentativnu zemlju i financijske podatke društva VALJAONICA BAKRA SEVOJNO AD SEVOJNO u Srbiji, u skladu s člankom 2. stavkom 6.a točkom (a) prvom alinejom osnovne uredbe, za utvrđivanje nenarušenih cijena odnosno referentnih vrijednosti za izračun uobičajene vrijednosti.

(166) Zainteresirane strane pozvane su da dostave primjedbe o primjerenosti Srbije kao reprezentativne zemlje i društvo VALJAONICA BAKRA SEVOJNO AD SEVOJNO kao proizvođača u reprezentativnoj zemlji.

(167) Nakon bilješke EUCTDC je općenito podržao odabir Srbije kao reprezentativne zemlje. Međutim, tvrdio je da financijski podaci odabranog proizvođača u reprezentativnoj zemlji nisu predstavljali razumnu dobit tijekom razdoblja ispitnog postupka, koja je, prema EUCTDC-u, iznosila 2 %, te su zatražili od Komisije da primijeni povijesnu dobit od 7 % ili da je prilagodi na 6 % ili da pak upotrijebi financijske podatke srpskog distributera proizvoda iz ispitnog postupka.

(168) EUCTDC je tvrdio da profitna marža od 2 % nije bila razumna i da stoga nije u skladu s člankom 2. stavkom 6.a točkom (a) osnovne uredbe. Nadalje je tvrdio da bi pokazatelj razumne dobiti trebalo tumačiti u vezi s člankom 7. stavkom 2.c osnovne uredbe, u kojem se utvrđuje minimalna ciljna dobit u uobičajenim uvjetima tržišnog natjecanja.

(169) Komisija je podsjetila da ne postoji ni minimalni ni maksimalni prag za utvrđivanje razumne dobiti pri izračunu uobičajene vrijednosti. Razumna dobit utvrđuje se na temelju okolnosti pojedinog slučaja i na temelju najboljih dostupnih financijskih podataka. Dobit ne mora biti utvrđena na minimalnoj razini od 6 % ([99]) koja se primjenjuje na ciljnu dobit industrije Unije, a ne na dobit u reprezentativnoj zemlji. Stoga je odbijen zahtjev za prilagodbu dobiti na razinu koja odgovara minimalnoj ciljnoj dobiti primijenjenoj na izračun ciljne dobiti industrije Unije.

(170) U primjedbama na bilješku EUCTDC je tvrdio da pad profitabilnosti srpskog društva sa 7 % u 2022. na 2 % u 2025. jasno ukazuje na pritisak azijskih dobavljača proizvoda iz postupka u toj regiji. Zbog toga je EUCTDC predložio da se primijeni dobit iz 2022. ili prosječna dobiti u posljednje četiri godine. EUCTDC nije dostavio dokaze o postojanju takvog pritiska. Komisija nije pronašla takve dokaze niti primijetila povećanje uvoza proizvoda iz ispitnog postupka iz Kine u Srbiju u razdoblju nakon 2022. Stoga je zahtjev za primjenu dobiti iz 2022. godine, koja je previše udaljena od razdoblja ispitnog postupka, ili pak prosječne dobiti iz prethodnog četverogodišnjeg razdoblja, odbačen.

([96]) https://sarkuysan.com/en/product/product-copper-tube-page.
([97]) https://www.uci.com.tr/products.
([98]) https://vbs.co.rs.
([99]) Na primjer, u Provedbenoj uredbi Komisije (EU) 2025/4 od 17. prosinca 2024. o uvođenju konačne antidampinške pristojbe i konačnoj naplati privremene pristojbe uvedene na uvoz titanijeva dioksida podrijetlom iz Narodne Republike Kine dobit od 4,24 % smatrala se razumnom (SL L, 2025/4, 9.1.2025., ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2025/4/oj, uvodna izjava 171.).

(171) Međutim, uzimajući u obzir činjenicu da je dobit ostvarena tijekom razdoblja ispitnog postupka doista bila niska, a posebno da je bila niža od dobiti koju je ostvarila većina proizvođača izvoznika koji surađuju u zemljama koje nisu NRK prodajom proizvoda iz ispitnog postupka nezavisnim kupcima na odgovarajućim domaćim tržištima, Komisija je uzela u obzir godinu koja je vremenski najbliža razdoblju ispitnog postupka, a u kojoj je ostvarena razumna dobit. Komisija je razmotrila financijske podatke za 2024., godinu koja je prethodila razdoblju ispitnog postupka, kad je društvo VALJAONICA BAKRA SEVOJNO AD SEVOJNO zabilježilo dobit od 5 % i troškove prodaje te opće i administrativne troškove od 11 %, koji su ocijenjeni razumnima jer su točnije odražavale prosječne financijske rezultate proizvođača u sektoru predmetnog proizvoda. Ukupna dobit i troškovi prodaje te opći i administrativni troškovi bili su na sličnoj razini kao oni ostvareni tijekom razdoblja ispitnog postupka, a smatralo se da je sama dobit na razumnoj razini.

(172) Unatoč korištenju 2024. VALJAONICA BAKRA SEVOJNO AD SEVOJNO i dalje je jedini proizvođač proizvoda iz ispitnog postupka s lako dostupnim financijskim podacima koji pokazuju dobit te troškove prodaje, opće i administrativne troškove što bi dovelo do razumnih iznosa. Kako je objašnjeno u uvodnoj izjavi 162., društvo LOYAL HAILIANG COPPER (THAILAND) CO LTD u Tajlandu imalo je i lako dostupne financijske podatke za 2024., ali se oni nisu mogli upotrijebiti kao odgovarajuća zamjenska vrijednost jer je to društvo povezano s drugim kineskim proizvođačem izvoznikom i stoga se nije smatralo pouzdanim.

(173) U primjedbama na bilješku društvo Jintian China tvrdilo je, na temelju statističkih podataka navedenih u bilješci, da je Turska prikladnija reprezentativna zemlja od Srbije jer je količina uvezenih bakrenih katoda 12 puta veća nego u Srbiji te da je, prema tvrdnjama društva Jintian China, prosječna uvozna cijena u Turskoj *neutralnija* od one u Srbiji, jer se uz veći uvoz može ublažiti utjecaj povremenih čimbenika.

(174) U odgovoru na primjedbe društva Jintian China EUCTDC se usprotivio stajalištu da bi Tursku trebalo smatrati odgovarajućom reprezentativnom zemljom. Tvrdio je da je, iako je količina uvezenih bakrenih katoda bila veća nego u Srbiji, prosječna uvozna cijena bila niža od prosječne godišnje cijene na Londonskoj burzi metala („LME") za bakrene katode i niža od cijena zabilježenih u većini drugih potencijalnih reprezentativnih zemalja (osim Malezije i Brazila). Budući da je cijena na LME-u navedena na razini franko tvornica, stvarna uvozna cijena trebala bi biti još viša. Stoga je EUCDTDC zaključio da se uvozne cijene bakrenih katoda u Tursku ne mogu smatrati reprezentativnima.

(175) Komisija je analizirala uvoz glavnih ulaznih materijala iz svih sedam mogućih reprezentativnih zemalja. Kako je već navedeno u uvodnim izjavama 159. i 162., smatrala je da Malezija i Tajland nisu bili primjereni. Komisija nije pronašla razlog da se uvoz iz Srbije smatra nereprezentativnim. Društvo Jintian China nije dostavilo nikakve dokaze ni argumente koji bi promijenili to stajalište. U nedostatku lako dostupnih financijskih podataka, obična primjedba da Turska, zemlja koja je znatno veća od Srbije, uvozi veće količine nije ni novo otkriće ni relevantan kriterij prema kojem bi se uvoz iz Srbije mogao smatrati nereprezentativnim.

(176) Društvo Jintian China tvrdilo je i da Tursku ne bi trebalo eliminirati kao moguću reprezentativnu zemlju na temelju toga što financijski podaci za proizvođača proizvoda iz ispitnog postupka nisu bili lako dostupni. Društvo Jintian China dostavilo je financijska izvješća društva Sarkuysan, jednog od utvrđenih proizvođača proizvoda iz ispitnog postupka u Turskoj. Stoga je, prema mišljenju društva Jintian China, Turska bila odgovarajuća reprezentativna zemlja.

(177) Financijska izvješća koje je dostavilo društvo Jintian China obuhvaćaju razdoblje ispitnog postupka i lako su dostupna. Međutim, to je konsolidirana verzija za cijelu grupu trgovačkih društava. Grupa se sastoji od različitih društava kćeri koja obavljaju različite funkcije i proizvode široku paletu proizvoda. Što je najvažnije, društva kćeri čiji su financijski rezultati uključeni u konsolidirana financijska izvješća nalaze se u različitim zemljama, kao što su Bugarska, Njemačka i Sjedinjene Američke Države. Stoga se dobit i troškovi prodaje te opći i administrativni troškovi nisu mogli pripisati isključivo proizvođaču izvozniku proizvoda iz ispitnog postupka u potencijalnoj reprezentativnoj zemlji.

(178) Stoga Komisija nije utvrdila razloge na temelju kojih bi Tursku smatrala prikladnijom reprezentativnom zemljom od Srbije.

Razina socijalne zaštite i zaštite okoliša

(179) Budući da je na temelju svih navedenih elemenata utvrđeno da je Srbija jedina dostupna odgovarajuća reprezentativna zemlja, nije bila potrebna ocjena razine socijalne zaštite i zaštite okoliša u skladu sa zadnjom rečenicom članka 2. stavka 6.a točke (a) prve alineje osnovne uredbe.

3.1.2.2.2. *Zaključak*

(180) S obzirom na prethodnu analizu, Srbija je ispunila kriterije utvrđene u članku 2. stavku 6.a točki (a) prvoj alineji osnovne uredbe i stoga je se može smatrati odgovarajućom reprezentativnom zemljom.

3.1.2.3. Izvori upotrijebljeni za utvrđivanje nenarušenih troškova

(181) Komisija je u bilješci navela čimbenike proizvodnje kao što su materijali, energija i radna snaga koje proizvođači izvoznici upotrebljavaju u proizvodnji proizvoda iz ispitnog postupka te je pozvala zainteresirane strane da dostave primjedbe i predlože javno dostupne podatke o nenarušenim vrijednostima za svaki od čimbenika proizvodnje u toj bilješci.

(182) Komisija je navela da će za izračun uobičajene vrijednosti u skladu s člankom 2. stavkom 6.a točkom (a) osnovne uredbe koristiti bazu podataka GTA kako bi utvrdila nenarušeni trošak većine čimbenika proizvodnje, ponajprije sirovina. Osim toga, Komisija je navela da će koristiti podatke Zavoda za statistiku Republike Srbije ([100]) i MOR-a ([101]) za utvrđivanje nenarušenih troškova rada i energije (električne energije ([102]) i prirodnog plina ([103])).

(183) Komisija je u bilješci obavijestila zainteresirane strane i da su zbog zanemarivog udjela nekih sirovina u ukupnim troškovima proizvodnje te zanemarive stavke grupirane u „potrošni materijal”. Nadalje, Komisija je izvijestila da će pri upotrebi utvrđenih nenarušenih referentnih vrijednosti u odgovarajućoj reprezentativnoj zemlji izračunati postotak potrošnog materijala u ukupnom trošku sirovina (u iznosu 5 %) i taj postotak primijeniti na ponovno izračunani trošak sirovina.

3.1.2.3.1. *Čimbenici proizvodnje*

(184) Uzimajući u obzir sve informacije koje su dostavile zainteresirane strane i koje su prikupljene tijekom posjeta radi provjere, utvrđeni su sljedeći čimbenici proizvodnje i njihovi izvori kako bi se utvrdila uobičajena vrijednost u skladu s člankom 2. stavkom 6.a točkom (a) osnovne uredbe:

Tablica 1.

Čimbenici proizvodnje proizvoda iz ispitnog postupka

Čimbenik proizvodnje	Oznaka robe	Izvor	Nenarušena vrijednost (CNY)	Mjerna jedinica
Sirovine				
Bakrene katode	7403 11	Baza podataka GTA	77,19	kg

([100]) https://www.stat.gov.rs/en-US/oblasti/trziste-rada/zarade.
([101]) https://ilostat.ilo.org/data/?cat_mode=subject.
([102]) https://www.eps.rs/cir/snabdevanje/Pages/cene.aspx.
([103]) https://www.srbijagas.com/?page_id=2562.

Čimbenik proizvodnje	Oznaka robe	Izvor	Nenarušena vrijednost (CNY)	Mjerna jedinica
Potrošni materijal				
Radna snaga				
Radna snaga	nije primjenjivo	Zavod za statistiku Republike Srbije ([1]) i MOR ([2])	74,96.	sati
Energija				
Električna energija	nije primjenjivo	Agencija za energetiku Srbije ([3])	0,90	kWh
Prirodni plin	nije primjenjivo	Agencija za energetiku Srbije ([4])	0,31.	kWh

([1]) https://www.stat.gov.rs/en-US/oblasti/trziste-rada/zarade
([2]) https://ilostat.ilo.org/data/?cat_mode=subject
([3]) https://www.aers.rs/media/Files/Izvestaji/Godisnji/Izvestaj%20Agencije%202025.pdf
([4]) https://www.aers.rs/media/Files/Izvestaji/Godisnji/Izvestaj%20Agencije%202025.pdf

(185) Komisija je uključila vrijednost režijskih troškova proizvodnje kako bi obuhvatila troškove koji nisu uključeni u navedene čimbenike proizvodnje. Komisija je taj iznos utvrdila na temelju podataka o troškovima proizvodnje koje je dostavio podnositelj pritužbe i koji nisu bili uključeni u navedeni pojedinačni čimbenik proizvodnje. Kad je riječ o proizvođaču izvozniku koji surađuje, Komisija je upotrijebila podatke koje je dostavio taj podnositelj pritužbe. Metodologija je propisno objašnjena u odjeljku 3.1.2.3.6.

3.1.2.3.2. *Sirovine*

(186) Kako bi utvrdila nenarušenu cijenu sirovina dostavljenih do vrata tvornice proizvođača iz reprezentativne zemlje, Komisija je kao osnovu upotrijebila ponderiranu prosječnu cijenu proizvoda uvezenih u reprezentativnu zemlju na temelju podataka iz baze podataka GTA, kojoj su dodane uvozne carine i troškovi prijevoza. Uvozna cijena u reprezentativnoj zemlji utvrđena je kao ponderirani prosjek jediničnih cijena uvoza iz svih trećih zemalja.

(187) Za niz čimbenika proizvodnje stvarni troškovi proizvođača izvoznika koji surađuje i oni navedeni u pritužbi činili su zanemariv udio u ukupnim troškovima sirovina u razdoblju ispitnog postupka. Budući da vrijednost upotrijebljena za njih nije znatno utjecala na izračune dampinške marže neovisno o korištenom izvoru, Komisija je odlučila te troškove uključiti u potrošni materijal, kako je objašnjeno u uvodnim izjavama 183.

(188) Kako bi utvrdila nenarušenu cijenu sirovina, kako je propisano člankom 2. stavkom 6.a točkom (a) prvom alinejom osnovne uredbe, Komisija je primijenila relevantne uvozne carine u reprezentativnoj zemlji.

(189) Kad je riječ o društvu Jintian China, Komisija je trošak prijevoza koji to društvo snosi za isporuku sirovina izrazila kao postotak stvarnog troška tih sirovina, a zatim je taj postotak primijenila na nenarušeni trošak tih istih sirovina kako bi dobila nenarušeni trošak prijevoza. Komisija je smatrala da se u kontekstu ovog ispitnog postupka omjer troškova koje proizvođač izvoznik snosi za sirovine i njegovih prijavljenih troškova prijevoza može opravdano upotrijebiti kao pokazatelj za procjenu nenarušenih troškova prijevoza sirovina pri njihovoj isporuci u tvornicu društva.

(190) Nadalje, Komisija je procijenila troškove prijevoza sirovina proizvođača izvoznik koji ne surađuje kao postotak nenarušenog troška sirovina kako bi dobila nenarušene troškove prijevoza.

3.1.2.3.3. *Radna snaga*

(191) Zavod za statistiku Republike Srbije objavljuje detaljne informacije o plaćama u različitim gospodarskim sektorima u Srbiji. Komisija je upotrijebila najnovije dostupne statističke podatke za 2025. za prosječni trošak rada u sektoru proizvodnje osnovnih metala, koji uključuje troškove rada u sektoru bakrenih cijevi ([104]). Za prosječno radno vrijeme u proizvodnom sektoru Komisija je upotrijebila statističke podatke MOR-a ([105]).

3.1.2.3.4. *Električna energija*

(192) Cijenu električne energije za poduzeća (industrijske korisnike) u Srbiji objavljuje Agencija za energetiku Srbije ([106]). Komisija je upotrijebila podatke o cijenama električne energije za industriju u odgovarajućoj kategoriji potrošnje 2025. koje je objavila Agencija.

3.1.2.3.5. *Prirodni plin*

(193) Cijenu prirodnog plina za industrijske korisnike u Srbiji objavljuje Agencija za energetiku Srbije ([107]). Komisija se poslužila cijenama u odgovarajućoj kategoriji potrošnje u razdoblju ispitnog postupka.

3.1.2.3.6. *Režijski troškovi proizvodnje, troškovi prodaje, opći i administrativni troškovi te dobit*

(194) U skladu s člankom 2. stavkom 6.a točkom (a) osnovne uredbe „izračunana uobičajena vrijednost uključuje nenarušen i razuman iznos troškova prodaje te administrativnih i općih troškova i dobiti". Osim toga, treba utvrditi vrijednost režijskih troškova proizvodnje kako bi se obuhvatili troškovi koji nisu uključeni u navedene čimbenike proizvodnje.

(195) Zbog nesuradnje kineskih proizvođača izvoznika Komisija je za utvrđivanje nenarušene vrijednosti režijskih troškova proizvodnje upotrijebila raspoložive podatke u skladu s člankom 18. osnovne uredbe. Komisija je stoga na temelju podataka podnositelja pritužbe utvrdila omjer režijskih troškova proizvodnje i ukupnih troškova proizvodnje i rada. Taj je postotak zatim primijenjen na nenarušenu vrijednost troška proizvodnje kako bi se izračunala nenarušena vrijednost režijskih troškova proizvodnje, ovisno o modelu koji se proizvodi.

(196) Za društvo Jintian China režijski troškovi proizvodnje tog proizvođača izvoznika izraženi su kao udio stvarno nastalih troškova proizvodnje. Taj je postotak primijenjen na nenarušene troškove proizvodnje.

(197) Za utvrđivanje nenarušenog i razumnog iznosa troškova prodaje te općih i administrativnih troškova i dobiti Komisija je koristila financijske podatke za 2024. za društvo VALJAONICA BAKRA SEVOJNO AD SEVOJNO koje je preuzela iz baze podataka Orbis.

3.1.2.3.7. *Izračun*

(198) Na temelju navedenog Komisija je izračunala uobičajenu vrijednost po vrsti proizvoda i na razini franko tvornica u skladu s člankom 2. stavkom 6.a točkom (a) osnovne uredbe.

(199) Prvo, Komisija je utvrdila nenarušene troškove proizvodnje. Budući da proizvođači izvoznici nisu surađivali, Komisija je koristila informacije o upotrebi svakog čimbenika (materijala i rada) za proizvodnju proizvoda iz ispitnog postupka koje je podnositelj pritužbe dostavio u pritužbi te obrasce za ulazne materijale koje su dostavile dvije grupe izvoznika.

(200) Za društvo Jintian China, Komisije je primijenila nenarušene jedinične troškove na stvarnu potrošnju pojedinačnih čimbenika proizvodnje proizvođača izvoznika koji surađuje. Te stope potrošnje potvrđene su tijekom provjere. Komisija je pomnožila čimbenike iskoristivosti s nenarušenim jediničnim troškovima koji su utvrđeni u reprezentativnoj zemlji, kako je opisano u odjeljku 3.1.2.2.

([104]) https://www.stat.gov.rs/en-US/oblasti/trziste-rada/zarade.
([105]) https://ilostat.ilo.org/data/?cat_mode=subject.
([106]) https://www.aers.rs/media/Files/Izvestaji/Godisnji/Izvestaj%20Agencije%202025.pdf.
([107]) https://www.aers.rs/media/Files/Izvestaji/Godisnji/Izvestaj%20Agencije%202025.pdf.

(201) Nakon što je utvrdila nenarušene troškove proizvodnje, Komisija je primijenila režijske troškove proizvodnje, troškove prodaje te administrativne i opće troškove i dobit, kako je navedeno u uvodnim izjavama od 194. do 197.

(202) Komisija je zatim prosječne režijske troškove proizvodnje iz uvodne izjave 195. dodala nenarušenom trošku proizvodnje kako bi se utvrdili nenarušeni troškovi poslovanja.

(203) Na troškove proizvodnje utvrđene kako je opisano u prethodnoj uvodnoj izjavi Komisija je primijenila troškove prodaje, opće i administrativne troškove te dobit društva VALJAONICA BAKRA SEVOJNO AD SEVOJNO. Troškovi prodaje, opći i administrativni troškovi izraženi kao postotak troškova prodane robe i primijenjeni na nenarušene troškove proizvodnje iznosili su 11 %. Dobit izražena kao postotak troškova prodane robe i primijenjena na nenarušene troškove proizvodnje iznosila je 5 %.

(204) Na temelju toga Komisija je izračunala uobičajenu vrijednost po vrsti proizvoda na razini franko tvornica u skladu s člankom 2. stavkom 6.a točkom (a) osnovne uredbe.

3.1.3. *Izvozna cijena*

3.1.3.1. Jintian China

(205) Proizvođač izvoznik koji surađuje, društvo Jintian China, izvozio je u Uniju preko svojeg povezanog trgovca u Hong Kongu, stoga je cijena plaćena ili plativa prvom nezavisnom kupcu u Uniji prilagođena kako je objašnjeno u odjeljku 3.1.5.1.

3.1.3.2. Ostali proizvođači izvoznici

(206) Kako je objašnjeno u uvodnim izjavama od 11. do 17., proizvođači izvoznici iz Kine slabo su surađivali pa se izvozna cijena temeljila na raspoloživim podacima u skladu s člankom 18. osnovne uredbe. Stoga se izvozna cijena temeljila na prosječnoj uvoznoj cijeni predmetnog proizvoda iz Kine u Uniji, kako je utvrđeno u odjeljku 4.4., prilagođenoj na razinu franko tvornica oduzimanjem troškova pomorskog i kopnenog prijevoza kako je navedeno u pritužbi.

3.1.4. *Usporedba*

(207) U skladu s člankom 2. stavkom 10. osnovne uredbe Komisija je obvezna provesti primjerenu usporedbu uobičajene vrijednosti i izvozne cijene na istoj razini trgovine, uzimajući u obzir razlike u čimbenicima koji utječu na cijene i usporedivost cijena. U ovom predmetu Komisija je odlučila usporediti uobičajenu vrijednost i izvoznu cijenu na razini franko tvornica. Kako je dodatno objašnjeno u nastavku, uobičajena vrijednost i izvozna cijena prema potrebi su prilagođene: (i) kako bi se vratile na razinu franko tvornica i (ii) kako bi se uzele u obzir razlike među čimbenicima za koje se tvrdi i dokazano je da utječu na cijene i usporedivost cijena.

3.1.4.1. Prilagodbe uobičajene vrijednosti

(208) Kako je objašnjeno u uvodnoj izjavi 198., uobičajena vrijednost utvrđena je na razini franko tvornica upotrebom troškova proizvodnje zajedno s iznosima troškova prodaje, općih i administrativnih troškova i dobiti, koji su se smatrali razumnima za tu razinu trgovine. Stoga nisu bile potrebne prilagodbe kako bi se uobičajena vrijednost vratila na razinu franko tvornica.

3.1.4.1.1. *Jintian China*

(209) Društvo Jintian China uvozilo je sirovine i zatim prodavalo proizvod iz ispitnog postupka u okviru carinskog režima unutarnje proizvodnje. U skladu s trenutačnom poreznom metodologijom NRK-a u pogledu nepovratnog PDV-a na izvoznu prodaju, nepovratni PDV utvrđuje se tako da se vrijednosti uvezenih ulaznih elemenata izuzetih od poreza oduzmu od ukupne izvozne vrijednosti. Stoga je Komisija primijenila članak 2. stavak 10. točku (k) osnovne uredbe na tu dodanu vrijednost na proizvod koji se izvozi u Uniju. Nadalje, Komisija nije pronašla razloge za daljnje prilagodbe uobičajene vrijednosti za društvo Jintian China niti je društvo zatražilo takve prilagodbe.

3.1.4.1.2. *Ostali proizvođači izvoznici*

(210) Za drugog proizvođača izvoznika, Komisija je u skladu s člankom 2. stavkom 10. točkom (k) osnovne uredbe izvršila prilagodbu za razliku u neizravnim porezima između izvozne prodaje iz Kine u Uniju i uobičajene vrijednosti ako su isključeni neizravni porezi kao što je PDV. Društva koja izvoze bakrene cijevi nisu imala pravo na povrat ulaznog PDV-a na sirovine kupljene za proizvodnju proizvoda iz ispitnog postupka. Stoga je razlika u neizravnim porezima između izvozne prodaje i uobičajene vrijednosti iznosila 13 % te je izvršena odgovarajuća prilagodba.

3.1.5. *Prilagodbe izvozne cijene*

3.1.5.1. Jintian China

(211) Kako bi se izvozna cijena vratila na razinu trgovine franko tvornica, izvršene su prilagodbe s obzirom na vozarinu, troškove osiguranja, rukovanja, utovara i popratne troškove.

(212) Izvršene su prilagodbe za sljedeće čimbenike koji utječu na cijene i usporedivost cijena: trošak kredita, bankovne naknade.

(213) Jintian China izvozio je u Uniju preko povezanog trgovca u Hong Kongu. Stoga je izvršena prilagodba za provizije u skladu s člankom 2. stavkom 10. točkom (i) osnovne uredbe. Trgovac je bio odgovoran za odnose s klijentima, posebno za održavanje i uspostavu kontakata s klijentima, upravljanje narudžbama i transakcijama, organizaciju prijevoza, vozarinu i osiguranje prodaje. Trgovac je za obavljanje tih zadaća dobio naknadu u obliku marže. Komisija je stoga utvrdila da je trgovac obavljao zadaće slične poslovima posrednika koji posluje na temelju provizije. Uzimajući u obzir odnos između trgovca i proizvođača, Komisija je utvrdila iznos provizije na temelju troškova prodaje te stvarnih općih i administrativnih troškova povezanog trgovca i nominalne dobiti od 10 %.

(214) Kad je riječ o toj dobiti, u trenutačnom postupku nijedan nepovezani uvoznik nije surađivao. Komisija nije primila podatke od nepovezanih trgovaca koji trguju proizvodom jednakim ili sličnim proizvodu iz ispitnog postupka. Stoga je Komisija upotrijebila proizvod koji je najbliži predmetnom proizvodu, odnosno hladnovaljane ravne proizvode od nehrđajućeg čelika, za koji je također karakterističan visok udio odgovarajućeg metalnog ulaznog elementa. Stoga je Komisija privremeno primijenila dobit koja se smatra razumnom u nedavnom ispitnom postupku o povratu u vezi s uvozom hladnovaljanih ravnih proizvoda od nehrđajućeg čelika ([108]). U tom je ispitnom postupku dobit nepovezanih uvoznika iznosila je od 10 % do 13 %, a Komisija je odlučila konzervativno primijeniti donju granicu tog raspona.

3.1.5.2. Ostali proizvođači izvoznici

(215) Izvozna cijena za ostale proizvođače izvoznike utvrđena je na razini franko tvornica kako je objašnjeno u uvodnoj izjavi 206.

(216) Komisija je na temelju podataka prikupljenih tijekom razdoblja ispitnog postupka utvrdila da svi poznati proizvođači izvoznici u Kini posluju prema sličnom modelu kao društvo Jintian China i prodaju predmetni proizvod preko povezanih trgovaca u Kini ili trećim zemljama. Stoga je Komisija odlučila primijeniti istu prilagodbu za sva ostala društva kao i za Jintian China kako je objašnjeno u uvodnoj izjavi 213. Komisija je iznos troškova prodaje, općih i administrativnih troškova utvrdila na temelju prosječnih troškova prodaje te općih i administrativnih troškova koje su prijavili svi povezani trgovci proizvođača izvoznika koji surađuju u svim zemljama koje su predmet ovog ispitnog postupka. Kad je riječ o nominalnoj dobiti, Komisija je primijenila 10 %, kako je navedeno u uvodnoj izjavi 214.

3.1.6. *Dampinške marže*

(217) Kako je objašnjeno u uvodnoj izjavi 18., Komisija je odlučila primijeniti članak 18. za potrebe utvrđivanja dampinga, osim za proizvođača izvoznika, društvo Jintian China, za kojeg je izračunana pojedinačna marža.

([108]) Ispitni postupak za povrat RF86-01: Provedbena odluka Komisije C(2026) 3105. završna verzija od 20.5.2026. https://tron.trade.ec.europa.eu/investigations/case-history?caseId=2484#RF86-01.

3.1.6.1. Jintian China

(218) Za društvo Jintian China Komisija je usporedila ponderiranu prosječnu uobičajenu vrijednost svake vrste istovjetnog proizvoda s ponderiranom prosječnom izvoznom cijenom odgovarajuće vrste predmetnog proizvoda, u skladu s člankom 2. stavcima 11. i 12. osnovne uredbe.

3.1.6.2. Ostali proizvođači izvoznici

(219) Komisija je utvrdila dampinšku maržu za sva ostala društva na temelju raspoloživih podataka na temelju podataka koje su dostavili podnositelj pritužbe i proizvođači izvoznici koji surađuju radi provedbe prilagodbe kako je objašnjeno u uvodnoj izjavi 216. Komisija je zatim usporedila prosječnu uobičajenu vrijednost svake vrste istovjetnog proizvoda s ponderiranom prosječnom izvoznom cijenom odgovarajuće vrste predmetnog proizvoda, u skladu s člankom 2. stavcima 11. i 12. osnovne uredbe.

(220) Privremene dampinške marže, izražene kao postotak cijene CIF na granici Unije, neocarinjeno, iznose:

Društvo	Privremena dampinška marža
Ningbo Jintian Copper Tube Co., Ltd	33,5 %
Sav ostali uvoz podrijetlom iz Kine	51,5 %

3.2. **Meksiko**

3.2.1. *Uobičajena vrijednost*

(221) Komisija je najprije ispitala je li ukupna količina proizvoda prodanih na domaćem tržištu meksičkog proizvođača koji surađuje GDA bila reprezentativna u skladu s člankom 2. stavkom 2. osnovne uredbe. Domaća je prodaja reprezentativna ako je tijekom razdoblja ispitnog postupka ukupna količina istovjetnog proizvoda prodanog nezavisnim kupcima na domaćem tržištu po proizvođaču izvozniku činila najmanje 5 % njegove ukupne prodaje predmetnog proizvoda za izvoz u Uniju. Na temelju toga ukupna je prodaja istovjetnog proizvoda proizvođača izvoznika u uzorku na domaćem tržištu bila reprezentativna.

(222) Komisija je za proizvođača izvoznika koji surađuje naknadno utvrdila vrste proizvoda koje se prodaju na domaćem tržištu, a koje su identične ili usporedive s vrstama proizvoda koje se prodaju za izvoz u Uniju.

(223) Komisija je zatim ispitala je li domaća prodaja proizvođača izvoznika koji surađuje GDA na njegovu domaćem tržištu za svaku vrstu proizvoda koja je identična ili usporediva s vrstom proizvoda koja se prodaje za izvoz u Uniju reprezentativna u skladu s člankom 2. stavkom 2. osnovne uredbe. Domaća prodaja neke vrste proizvoda reprezentativna je ako ukupna količina te vrste proizvoda prodanih nezavisnim kupcima na domaćem tržištu tijekom razdoblja ispitnog postupka čini najmanje 5 % ukupne prodaje identične ili usporedive vrste proizvoda za izvoz u Uniju. Komisija je utvrdila da je za sve vrste proizvoda, istovjetne vrsti proizvoda koja se prodaje za izvoz u Uniju ili usporedive s njom, ukupna količina domaće prodaje nezavisnim kupcima u razdoblju ispitnog postupka činila najmanje 5 % ukupne količine izvozne prodaje istovjetne ili usporedive vrste proizvoda u Uniju te je stoga bila reprezentativna u skladu s člankom 2. stavkom 2. osnovne uredbe.

(224) Komisija je zatim za svaku vrstu proizvoda definirala udio profitabilne prodaje nezavisnim kupcima na domaćem tržištu tijekom razdoblja ispitnog postupka kako bi odlučila hoće li za izračun uobičajene vrijednosti u skladu s člankom 2. stavkom 4. osnovne uredbe upotrijebiti stvarnu domaću prodaju.

(225) Uobičajena vrijednost temelji se na stvarnoj domaćoj cijeni po vrsti proizvoda bez obzira na to je li ta prodaja profitabilna ili nije:

(a) ako je količina neke vrste proizvoda prodanih po neto prodajnoj cijeni jednakoj ili višoj od izračunanog troška proizvodnje činila više od 80 % ukupne prodaje te vrste proizvoda; i

(b) ako je ponderirana prosječna prodajna cijena te vrste proizvoda jednaka jediničnom trošku proizvodnje ili viša od njega.

(226) U ovom je slučaju uobičajena vrijednost ponderirani prosjek cijena ukupne domaće prodaje te vrste proizvoda tijekom razdoblja ispitnog postupka.

(227) Uobičajena vrijednost stvarna je domaća cijena po vrsti proizvoda isključivo profitabilne domaće prodaje predmetnih vrsta proizvoda tijekom razdoblja ispitnog postupka:

(a) ako profitabilna prodaja neke vrste proizvoda čini najviše 80 % ukupne prodaje te vrste proizvoda: ili

(b) ako je ponderirana prosječna cijena te vrste proizvoda niža od jediničnog troška proizvodnje.

(228) Operativna struktura društva GD Group je sljedeća: društvo GDA je proizvođač predmetnog proizvoda u Meksiku i prerađuje sirovine koje pruža i koje su u vlasništvu društva HKGD-a, koje zadržava vlasništvo nad gotovim proizvodom i plaća društvu GDA naknadu za preradu („maquila") za proizvodnju bakrenih cijevi. Društvo HKGD zatim prodaje predmetni proizvod društvu GDC za prodaju na domaćem tržištu ili društvu GDUS za prodaju na domaćem tržištu i izvoznu prodaju u Uniju.

(229) U ispitnom postupku Komisije utvrđeno je da su informacije koje je društvo GD Group dostavilo za utvrđivanje troškova proizvodnje te troškova prodaje, općih i administrativnih troškova relevantnih društava nepotpune, netočne i neprovjerljive te da su djelomično dostavljene nakon isteka dogovorenih rokova. Konkretno, društvo GD Group dostavilo je nepotpune, netočne i obmanjujuće informacije u smislu članka 18. osnovne uredbe o utvrđivanju ukupnih troškova proizvodnje i raspodjeli troškova prodaje te općih i administrativnih troškova za društva HKGD, GDUS i GDA. U ispitnom postupku Komisije utvrđeno je da konačna verzija troškova proizvodnje te troškova prodaje, općih i administrativnih troškova koju je dostavilo društvo nije uključivala nalaze posjeta radi provjere. To je znatno utjecalo na troškove proizvodnje te troškove prodaje, opće i administrativne troškove. Komisija je stoga 7. rujna 2026. poslala dopis na temelju članka 18. o nesuradnji za te točke („dopis na temelju članka 18."). Nakon odgovora zaprimljenog 15. rujna 2026. Komisija je utvrdila troškove koji uključuju nalaze provjere i u skladu s tim revidirala troškove proizvodnje te troškove prodaje, opće i administrativne troškove.

(230) Društvo GD Group očitovalo se u dopisu na temelju članka 18. koje je poslalo 15. rujna 2026. i složilo se s time da nisu sve radne datoteke koje je izradilo tijekom ispitnog postupka bile točne jer je tijekom provjere bilo ispravaka i neslaganja oko metodologije raspodjele, a dokumentacija o troškovima proizvodnje dostavljena je nakon datuma zatraženog na kraju provjere u Meksiku. Međutim, društvo osporava da je primjena članka 18. opravdana jer je Komisiji dostavilo sve potrebne informacije te nije dostavilo lažne informacije ili znatno ometalo ispitni postupak. Društvo GD Group tvrdilo je da je surađivalo u svim posjetima radi provjere, čak i ako su bili „neuobičajeno zahtjevni" i da je u potpunosti surađivalo. Društvo je tvrdilo da su razlike posljedica formula, klasifikacija, različitih verzija ili konverzije deviznog tečaja, pri čemu su jedina neriješena pitanja „konkretna pitanja o računovodstvenoj klasifikaciji, metodologiji raspodjele, kontroli verzija i objašnjenju određenih transakcija".

(231) Štoviše, društvo GD je iznijelo primjedbu da planirana primjena članka 18. nije opravdana s obzirom na to da se člankom 18. stavkom 1. dopušta upotreba raspoloživih podataka, ali nije pravilo kojim se zahtijeva da svaka radna datoteka ne sadržava pogreške ili da se svaki odabir raspodjele podudara s metodologijom koju Komisija preferira.

(232) Osim toga, u istom je dopisu društvo iznijelo primjedbu da se u članku 18. stavku 3. navodi da se informacije koje nisu idealne ipak ne smiju zanemariti i da u skladu s člankom 18. stavkom 4. postoji važno postupovno jamstvo da stranka mora biti obaviještena o razlozima odbijanja informacija i da joj se mora omogućiti da u određenom roku dostavi dodatna objašnjenja. Društvo je iznijelo i primjedbu da povjerenstva i pravila WTO-a upućuju na to da su raspoloživi podaci sredstvo za popunjavanje stvarnih informacijskih praznina, a ne kazna, te da suradnju opisuje kao „dvosmjeran proces" s obzirom na praktične poteškoće. Društvo GD Group tvrdilo je da postojanje ispravka i metodoloških neslaganja te metodološka neslaganja s troškovima proizvodnje i raspodjelom iz tablice G (odgovor na upitnik) ne opravdavaju odbacivanje provjerenih podataka u cjelini. Prema mišljenju društva, Komisija umjesto toga mora utvrditi konkretne informacije koje navodno nedostaju ili su neupotrebljive i upitati se je li riječ o razumno točnom nalazu koji se i dalje može dobiti iz dostavljenih informacija.

(233) Naposljetku, društvo je navelo da nije točno da nije surađivalo jer je odgovorilo na dopise za dopunu podataka, upitnike, organiziralo tri posjeta radi provjere na tri kontinenta i sudjelovalo u njima, omogućilo timu nadležnom za predmet pristup računovodstvenim sustavima i dokumentima, revidiralo radne datoteke, tijekom provjere društva GDUS na daljinu stavilo na raspolaganje stručno meksičko osoblje, čija je, prema njegovim navodima, fizička prisutnost zatražena tek netom prije posjeta, te da je evidencija Komisije pokazala da su svi dijelovi predmetnog društva provjereni i da je provjera dovršena na vrijeme. Stoga je društvo GD Group zatražilo od Komisije da ne primijeni članak 18. na troškove proizvodnje ili tablicu G. Umjesto toga, društvo traži da se svaka prilagodba ograniči na određene stavke i da se provede, kad god je to moguće, na temelju provjerenih informacija koje su već dostupne u skladu s člankom 18. stavkom 3.

(234) Komisija je napomenula da je podnesak društva GD Group potvrdio netočnosti, informacije koje nedostaju i da u njemu nisu navedeni novi bitni elementi, provjerljive činjenice ni novi argumenti. Osim toga, Komisija je napomenula da je u dopisima prije provjere poslanima društvu GD Group 8. lipnja 2026. zatraženo da ključni članovi osoblja budu dostupni u kratkom roku te da je Komisija obaviještena samo o tome da osoblje sa znanjem o odgovorima društva GDUS i informacijama o prodaji u EU-u neće biti prisutno u prostorima na početku posjeta radi provjere tog društva. Naime, društvo GD Group tvrdilo je da će ključno osoblje otputovati u posjet društvu GDUS radi sudjelovanja u posjeti radi provjere.

(235) Osim toga, Komisija je napomenula da su upitnici i odgovori na dopise za dopunu podataka sadržavali nekoliko utvrđenih nedostataka za koje je zatraženo da se isprave ili dopune prije posjeta radi provjere, ali unatoč ponovljenim zahtjevima Komisije oni su samo djelomično ispravljeni ili dovršeni tijekom posjeta radi provjere.

(236) Komisija je 15. rujna 2026. primila na znanje i dodatne informacije i pojašnjenja koje je društvo GD Group dostavilo u svojem dopisu. Međutim, nije mogla provjeriti takve informacije nakon završetka posjeta radi provjere društvima GDA, GDC, GDUS i HKGD. Nadalje, Komisija je napomenula da dodatne informacije koje je dostavilo društvo GD Group i izneseni argumenti ni u kojem slučaju ne bi utjecali na zaključke koje je Komisija donijela u uvodnoj izjavi 229. o nepotpunim, netočnim i obmanjujućim informacijama za utvrđivanje ukupnih troškova proizvodnje i raspodjelu troškova prodaje te općih i administrativnih troškova.

(237) Stoga Komisija smatra da postoje dostatni razlozi za primjenu raspoloživih činjenica u skladu s člankom 18. stavkom 1., kako je objašnjeno u dopisu na temelju članka 18. i sažeto u uvodnoj izjavi 229. Stoga je Komisija prilagodila i dopunila troškove proizvodnje te troškove prodaje, opće i administrativne troškove za domaću prodaju prvom nezavisnom kupcu na temelju raspoloživih podataka iz dokumentacije društva GD Group i informacija prikupljenih tijekom posjeta radi provjere. Kao raspoloživi podaci nisu upotrijebljeni vanjski podaci. Komisija je ispravljenu i potpunu dokumentaciju upotrijebila za ispitivanje profitabilnosti domaće prodaje.

(238) Nakon provedbe svih potrebnih ispravaka kako je prethodno objašnjeno, analiza domaće prodaje pokazala je da je manje od 80 % ukupne domaće prodaje bilo profitabilno i da je ponderirana prosječna prodajna cijena bila viša od troška proizvodnje. U skladu s tim, uobičajena vrijednost izračunana je samo kao ponderirani prosjek profitabilne prodaje, osim za jednu vrstu proizvoda gdje je više od 80 % ukupne domaće prodaje bilo profitabilno, a uobičajena vrijednost izračunana je kao ponderirani prosjek cijena ukupne domaće prodaje tijekom razdoblja ispitnog postupka.

3.2.2. *Izvozna cijena*

(239) Kako je objašnjeno u uvodnoj izjavi 228., proizvođač koji surađuje, GDA, izvozio je u Uniju preko povezanih društava HKGD i GDUS koja se nalaze izvan Unije.

(240) Što se tiče HKGD-a, izvršena je prilagodba za provizije u skladu s člankom 2. stavkom 10. točkom (i) osnovne uredbe za vlasnika i prvog prodavatelja proizvoda. Društvo HKGD je predmetni proizvod prodavalo društvu GDUS, radi izvoza u Uniju, uz dodanu maržu. Komisija je stoga utvrdila da je trgovac djelovao kao posrednik koji radi na osnovi provizije. Uzimajući u obzir odnos između trgovca i proizvođača, Komisija je utvrdila iznos provizije na temelju troškova prodaje te stvarnih općih i administrativnih troškova povezanog trgovca i nominalne dobiti od 10 %.

(241) Kad je riječ o toj dobiti, u trenutačnom postupku nijedan nepovezani uvoznik nije surađivao. Komisija nije primila podatke od nepovezanih trgovaca koji trguju proizvodom jednakim ili sličnim proizvodu iz ispitnog postupka. Stoga je Komisija upotrijebila proizvod koji je najbliži predmetnom proizvodu, odnosno hladnovaljane ravne proizvode od nehrđajućeg čelika, za koji je također karakterističan visok udio odgovarajućeg metalnog ulaznog elementa. Stoga je Komisija privremeno primijenila dobit koja se smatra razumnom u nedavnom ispitnom postupku o povratu u vezi s uvozom hladnovaljanih ravnih proizvoda od nehrđajućeg čelika ([109]). U tom je ispitnom postupku dobit nepovezanih uvoznika iznosila je od 10 % do 13 %, a Komisija je odlučila konzervativno primijeniti donju granicu tog raspona.

(242) Što se tiče GDUS-a, budući da se njegova funkcija prvenstveno sastojala od izdavanja računa i naplate prihoda bez primanja provizije za preprodaju, smatralo se da subjekt nije obavljao poslove slične poslovima zastupnika u smislu članka 2. stavka 10. točke (i).

(243) Stoga je izvozna cijena bila stvarno plaćena ili naplativa cijena za predmetni proizvod kad se prodavao za izvoz u Uniju u skladu s člankom 2. stavkom 8. osnovne uredbe.

3.2.3. *Usporedba*

(244) U skladu s člankom 2. stavkom 10. osnovne uredbe Komisija je obvezna provesti primjerenu usporedbu uobičajene vrijednosti i izvozne cijene na istoj razini trgovine, uzimajući u obzir razlike u čimbenicima koji utječu na cijene i usporedivost cijena. U ovom predmetu Komisija je odlučila usporediti uobičajenu vrijednost i izvoznu cijenu proizvođača izvoznika koji surađuju na razini franko tvornica. Kako je dodatno objašnjeno u nastavku, uobičajena vrijednost i izvozna cijena prema potrebi su prilagođene: (i) kako bi se vratile na razinu franko tvornica i (ii) kako bi se uzele u obzir razlike među čimbenicima za koje se tvrdi i dokazano je da utječu na cijene i usporedivost cijena.

3.2.3.1. Prilagodbe uobičajene vrijednosti

(245) Kako bi se uobičajena vrijednost vratila na razinu trgovine franko tvornica, izvršene su prilagodbe na temelju troškova vozarine i osiguranja.

Izvršene su prilagodbe za sljedeće čimbenike koji utječu na cijene i usporedivost cijena: troškove kredita i pakiranja.

3.2.4. *Prilagodbe izvozne cijene*

(246) Kako bi se izvozna cijena vratila na razinu trgovine franko tvornica, izvršene su prilagodbe s obzirom na carine, ostala uvozna davanja, vozarine, osiguranje, rukovanje, utovar i popratni troškovi, uključujući troškove pakiranja i troškove skladištenja.

(247) Izvršene su prilagodbe za sljedeće čimbenike koji utječu na cijene i usporedivost cijena: troškove kredita i pakiranja.

3.2.5. *Dampinške marže*

(248) Za proizvođača izvoznika koji surađuje Komisija je usporedila ponderiranu prosječnu uobičajenu vrijednost svake vrste istovjetnog proizvoda s ponderiranom prosječnom izvoznom cijenom odgovarajuće vrste predmetnog proizvoda, u skladu s člankom 2. stavcima 11. i 12. osnovne uredbe.

(249) Razina suradnje u ovom je slučaju visoka jer je izvoz proizvođača izvoznika koji surađuje u stvari činio otprilike 100 % ukupnog uvoza u Uniju u razdoblju ispitnog postupka. Na temelju toga Komisija je odlučila dampinšku maržu za proizvođače izvoznike koji ne surađuju utvrditi na razini dampinške marže jedinog društva koje surađuje.

([109]) Ispitni postupak za povrat RF86-01: Provedbena odluka Komisije C(2026) 3105. završna verzija od 20.5.2026. https://tron.trade.ec.europa.eu/investigations/case-history?caseId=2484#RF86-01.

(250) Na temelju toga, privremene ponderirane prosječne dampinške marže, izražene kao postotak cijene CIF na granici Unije, neocarinjeno, iznose:

Društvo	Privremena dampinška marža
GD Affiliates de RL de CV	32,2 %
Sav ostali uvoz podrijetlom iz Meksika	32,2 %

3.3. **Uzbekistan**

3.3.1. *Postupak za utvrđivanje uobičajene vrijednosti u skladu s člankom 2. stavkom 7. osnovne uredbe*

(251) U skladu s člankom 2. stavkom 7. osnovne uredbe, s obzirom na to da Uzbekistan nije član WTO-a i naveden je u Prilogu I. Uredbi (EU) 2015/755, uobičajena vrijednost mora se odrediti na temelju cijene ili izračunane vrijednosti u odgovarajućoj reprezentativnoj zemlji.

(252) U skladu s člankom 2. stavkom 7. osnovne uredbe, odabir odgovarajuće reprezentativne zemlje temelji se na a) suradnji barem jednog izvoznika i proizvođača proizvoda iz ispitnog postupka u toj zemlji; b) prema potrebi koristi se odgovarajuća reprezentativna zemlja koja podliježe istom ispitnom postupku; c) ako ima više mogućih reprezentativnih trećih zemalja, prednost je, ako je to primjereno, dana zemljama s odgovarajućom razinom socijalne zaštite i zaštite okoliša.

(253) U skladu s tim Komisija je utvrdila sve zemlje u kojima je najmanje jedan izvoznik i proizvođač proizvoda iz ispitnog postupka bio voljan surađivati u ispitnom postupku radi njihove naknadne procjene.

Odabir reprezentativne zemlje

(254) Komisija je u točki 5.3.3. Obavijesti o pokretanju postupka pozvala sve zainteresirane strane da predlože odgovarajuće reprezentativne zemlje za potrebe primjene članka 2. stavka 7. osnovne uredbe i dostave podatke o identitetu proizvođača proizvoda iz ispitnog postupka u tim zemljama. Komisija je pozvala i sve proizvođače izvoznike koji su predmet ispitnog postupka u Vijetnamu i Meksiku da izraze spremnost na suradnju u izračunu uobičajene vrijednosti za Uzbekistan. Dva trgovačka društva; Jintian u Vijetnamu i GDA u Meksiku odgovorili su pozitivno.

(255) Komisija je 27. travnja 2026. stupila u kontakt sa svim drugim poznatim proizvođačima u bilo kojoj potencijalnoj reprezentativnoj zemlji, osim Kine ([110]). S obzirom na dokaze dostavljene u pritužbi koji upućuju na to da kineski proizvođači bakrenih cijevi mogu biti izloženi znatnim poremećajima u smislu članka 2. stavka 6a. osnovne uredbe, s proizvođačima iz NRK-a nije se prvotno stupilo u kontakt, stoga je Komisija odgodila svoju procjenu do ishoda ispitnog postupka o postojanju takvih poremećaja.

(256) Jedan proizvođač iz Turske, Ulusoy Bakır ve Metal A.S, odgovorio je pozitivno i pridružio se dvama proizvođačima iz Vijetnama i Meksika koji su već izrazili spremnost na suradnju u izračunu uobičajene vrijednosti u Uzbekistanu. Nakon toga javio se proizvođač iz Sjedinjenih Američkih Država, Wieland Copper Products LLC („Wieland US") i pristao na suradnju.

(257) Komisija je 20. svibnja 2026. bilješkom u dokumentaciji prvotno obavijestila zainteresirane strane da namjerava upotrijebiti proizvođača sa sjedištem u Turskoj kao izvor informacija za određivanje uobičajene vrijednosti te je pozvala strane da dostave primjedbe.

([110]) Komunikacija od 27. travnja 2026., referentni broj: t26.003023 i bilješka u dokumentaciji od 8. svibnja 2026., referentni broj t26.003356.

(258) Nadalje, Komisija je napomenula da su društva Jintian Vietnam i GDA povezani s kineskim proizvođačima izvoznicima iz ovog ispitnog postupka te da su postojale određene okolnosti povezane s korporativnom strukturom te tokovima prodaje i nabave društva Jintian Vietnam i društva GDA koje bi mogle utjecati na uobičajenu vrijednost proizvoda iz ispitnog postupka, kako je utvrđeno u članku 2. stavku 7. osnovne uredbe.

(259) Međutim, iako je turski proizvođač prvotno dostavio odgovor na antidampinški upitnik, utvrđeno je da su dostavljene informacije manjkave i nisu sadržavale podatke potrebne za izračun uobičajene vrijednosti. Komisija je zatim turskom društvu poslala dopis za dopunu podataka u kojem je zatražila informacije koje nedostaju. Budući da društvo nije dostavilo odgovor u utvrđenom roku i prestalo je surađivati, Komisija je morala ukloniti tog proizvođača s popisa potencijalnih reprezentativnih proizvođača.

(260) S druge strane, društvo Wieland US dostavilo je odgovor na upitnik s potrebnim podacima kako bi se omogućio izračun uobičajene vrijednosti. Wieland US proizvođač je bakrenih cijevi uglavnom orijentiran na svoje domaće tržište, a njegov proizvodni kapacitet odgovara onom uzbekistanskih proizvođača, a ima i sličnu strukturu i postupak proizvodnje kao oni. Stoga je Komisija bilješkom u dokumentaciji 8. rujna 2026. obavijestila zainteresirane strane da je nakon eliminiranja turskog društva proizvođač sa sjedištem u SAD-u predviđen kao reprezentativni proizvođač te je pozvala strane da dostave primjedbe ([111]).

(261) Tijekom ispitnog postupka Komisija je potvrdila da u Vijetnamu postoje izvozne carine na materijale od bakra u rasponu od 10 % do 22 %. Međutim, s obzirom na to da se nalazi u zoni proizvodnje za izvoz, koja je, zapravo, zona oslobođena carina, društvo Jintian Vietnam nije obveznik plaćanja tih poreza te zbog toga nije izuzeto kao reprezentativan izvor informacija. Međutim, osnivanje i poslovanje društva u toj posebnoj gospodarskoj zoni namijenjenoj poduzećima za proizvodnju za izvoz jasno su pokazali da je društvo uglavnom usmjereno na izvoz, što odgovara vrlo ograničenoj domaćoj prodaji. Nadalje, ono je poslovalo u okviru složenog sustava kupnje i preprodaje unutar grupe, što se znatno razlikovalo od izravnih aktivnosti kupnje i prodaje koje provode uzbekistanski proizvođači i društvo Wieland US. Stoga je Komisija smatrala da društvo Jintian Vietnam nije odgovarajući izvor informacija za utvrđivanje uobičajene vrijednosti.

(262) Naposljetku, s obzirom na primjenu raspoloživih podataka za utvrđivanje uobičajene vrijednosti meksičkog proizvođača izvoznika GDA, kako je istaknuto u uvodnim izjavama od 228. do 237., ni ono se nije moglo upotrijebiti kao reprezentativni proizvođač.

(263) Komisija je stoga u privremenoj fazi potvrdila da je društvo Wieland US najprikladniji reprezentativni proizvođač.

Napomene o odabiru reprezentativnog proizvođača

(264) Nakon pokretanja postupka društva ICG Infinity Copper Group LLC, Angren Pipe Plant LLC i JV Sharq Tubes LLC („uzbekistanski proizvođači”) tvrdili su da bi, prema njihovu mišljenju, Komisija trebala odabrati Indiju ili Vijetnam kao reprezentativnu zemlju s obzirom na sličnost njihovih industrija bakrenih cijevi s uzbekistanskom industrijom i da se nalaze na sličnom stupnju gospodarskog razvoja ([112]) ([113]). U tu su svrhu uzbekistanski proizvođači tvrdili da bi pri odabiru reprezentativne zemlje trebalo uzeti u obzir gospodarsku usporedivost s obzirom na njezin učinak na trošak i strukturu proizvodnje te njezinu relevantnost u skladu s člankom 2. stavkom 6.a točkom (a) osnovne uredbe, koja služi istom cilju kao članak 2. stavak 7., odnosno za izračun uobičajene vrijednosti na temelju reprezentativnih cijena iz treće zemlje. Nadalje, uzbekistanski proizvođači iznijeli su sljedeća zapažanja:

(a) Vijetnam bi se trebao smatrati reprezentativnom zemljom samo ako Komisija nije zaključila da postoje poremećaji povezani sa sirovinama zbog kojih su troškovi i cijene nepouzdani;

(b) utvrđen je proizvođač bakrenih cijevi u Indiji koji bi mogao biti voljan surađivati u ispitnom postupku;

([111]) Bilješka u dokumentaciji od 8. rujna 2026. T26.007340.
([112]) t26.002008.
([113]) Grupa Svjetske banke, niži srednji dohodak, https://data.worldbank.org/country/lower-middle-income.

(c) Meksiko bi trebalo odabrati samo ako Komisija utvrdi da u Vijetnamu postoji određeno stanje na tržištu i da nije dostupan nijedan proizvođač iz Indije. U tom su smislu uzbekistanski proizvođači tvrdili da su veliki proizvodni kapacitet i međunarodna struktura društva GD Mexico, koje je u ovoj fazi bilo jedini utvrđeni proizvođač u Meksiku, te veći stupanj gospodarskog razvoja te zemlje doveli do toga da je ta zemlja ([114]) najmanje primjerena usporedba od svih opcija.

(265) Nakon preliminarnog odabira Turske kao reprezentativne zemlje ([115]) i objave društva Wieland US da je to društvo voljno surađivati u ispitnom postupku, podnositelj pritužbe dostavio je primjedbe i tvrdio da bi SAD trebalo odabrati kao odgovarajuću reprezentativnu zemlju umjesto Turske zbog sljedećih razloga:

(a) velika unutarnja konkurencija na domaćem tržištu bakrenih cijevi u SAD-u, na kojem se cijene određuju u skladu s uobičajenim tržišnim silama unatoč postojanju uvoznih carina na bakrene cijevi;

(b) znatna državna potpora metalurškim industrijama u Turskoj kojoj jer cilj zaštita domaće proizvodnje i izvoza;

(c) vanjski pritisak na cijene turskih proizvođača predmetnog proizvoda iz ispitnog postupka zbog jeftinog uvoza bakrenih cijevi iz Kine, Vijetnama i Uzbekistana, što bi moglo utjecati na strukturu troškova i profitabilnosti turskog proizvođača koji surađuje;

(d) viša razina gospodarske stabilnosti te zaštite okoliša i socijalne zaštite u SAD-u u usporedbi s Turskom.

(266) Uzbekistanski proizvođači osporavali su argumente podnositelja pritužbe ([116]) da SAD ima višu razinu socijalne zaštite i zaštite okoliša na temelju sudjelovanja i ratifikacije konvencija MOR-a i velikih sporazuma o okolišu te su naveli da bi prednost trebalo dati proizvođačima izvoznicima u zemljama koje su predmet ispitnog postupka, tvrdeći i da je Komisija u nedavnim predmetima odbila prigovore zbog inflacije podnesene protiv odabira Turske kao reprezentativne zemlje. Nadalje, uzbekistanski proizvođači tvrdili su da su sudovi EU-a prethodno ([117]) utvrdili da institucije moraju tražiti treću zemlju u kojoj se cijene sličnog proizvoda formiraju u okolnostima koje su što sličnije onima u zemlji izvoznici te su nakon toga usporedili Komisijine ocjene proizvodne strukture društva GDA i društva Wieland US. Prema uzbekistanskim proizvođačima društvo Wieland bi trebalo zanemariti kao reprezentativan izvor informacija jer se njegova proizvodna struktura („vertikalno integrirana multinacionalna grupa s proizvodnim pogonima na više lokacija" s kupnjama unutar grupe) i struktura troškova (koja se oslanja na reciklirani bakar i bakreni otpad) bitno razlikuju od strukture uzbekistanskih proizvođača.

(267) Osim toga, uzbekistanski proizvođači naveli su da bi društvo Wieland US moglo primati znatnu javnu potporu te su nabrojali nekoliko aktivnosti te korporativne grupe koje su odabrane za saveznu potporu ili pakete poticaja. Nadalje, uzbekistanski proizvođači tvrdili su da bi uvođenje carine od 50 % na uvoz polugotovih proizvoda od bakra u kolovozu 2025. ([118]) ([119]) moglo utjecati na troškove i dobit jer zapravo narušava uobičajenu vrijednost izračunanu na temelju podataka društva Wieland, unatoč tvrdnjama podnositelja pritužbe da proizvođači iz SAD-a posluju na konkurentnom domaćem tržištu. Naposljetku, uzbekistanski proizvođači dostavili su primjedbe na to što je Wieland US odabran kao izvor informacija za utvrđivanje uobičajene vrijednosti. Međutim, s obzirom na to da su te primjedbe dostavljene samo tri tjedna prije zakonskog roka za prethodnu objavu i nakon roka za podnošenje primjedbi utvrđenog u drugoj bilješci o izvorima uobičajene vrijednosti u Uzbekistanu ([120]), Komisija ih u ovoj fazi ispitnog postupka nije mogla uzeti u obzir.

([114]) Grupa Svjetske banke, Viši srednji dohodak, https://data.worldbank.org/country/upper-middle-income.
([115]) t26.003907.
([116]) t26.004103.
([117]) Predmet C-338/10, Grünwald Logistik Service GmbH (GLS)/Hauptzollamt Hamburg-Stadt., ECLI:EU:C:2012:158, točke 20. – 22.; predmet C-687/13, Fliesen-Zentrum Deutschland GmbH/Hauptzollamt Regensburg, ECLI:EU:C:2015:573, točka 49.
([118]) Informativni članak:Predsjednik Donald J. Trump poduzima mjere za suzbijanje prijetnje nacionalnoj sigurnosti zbog uvoza bakra – Bijela kuća.
([119]) Takozvane „carine na bakar na temelju članka 232." primjenjuju se na uvoz polugotovih proizvoda od bakra, kao što su bakrene cijevi, žice, šipke, limovi, cijevi, pribor za cijevi, kabeli, priključci i električne komponente. Ne primjenjuju se na ulazne materijale kao što su rudače bakra, koncentrati, bakrenac, katode i anode.
([120]) Bilješka u dokumentaciji od 8. rujna 2026. (stavljena na raspolaganje u spisu predmeta 9. rujna 2026.) (t26.007340) u kojoj se stranke pozivaju da dostave primjedbe u roku od deset dana od datuma stavljanja bilješke na raspolaganje u otvorenoj dokumentaciji predmeta. uzbekistanski proizvođači odgovor su dostavili 21. rujna 2026., nakon utvrđenih deset dana.

(268) Komisija je odbacila sve tvrdnje o odabiru Turske kao odgovarajuće reprezentativne zemlje jer, kako je objašnjeno u uvodnoj izjavi 261., jedino društvo koje surađuje u toj zemlji nije dostavilo potrebne informacije za izračun uobičajene vrijednosti.

(269) Kad je riječ o tvrdnji da društvo Wieland US ostvaruje korist od nabavnih kanala unutar grupe, Komisija je objasnila da je od povezanih dobavljača kupljena samo ograničena količina sirovina (manje od 20 %) i da nije utvrđena gotovo nikakva razlika u cijeni između sirovina kupljenih od nepovezanih i povezanih dobavljača. Za usporedbu, 100 % sirovina koje je kupilo društvo Jintian Vietnam nabavljeno je od povezanih dobavljača. Iz toga se nameće zaključak da bi se, ako bi Komisija zauzela stajalište da je korist od nabavnih kanala unutar grupe dovoljna da bi odabir društva kao reprezentativnog proizvođača bio neprimjeren, društvo Jintian Vietnam trebalo smatrati najmanje reprezentativnom opcijom.

(270) Kako je Komisija napomenula u drugoj bilješci u dokumentaciji o odabiru reprezentativne zemlje, struktura i proizvodni postupak društva Wieland bili su slični uzbekistanskim proizvođačima. Kad je riječ o postupku proizvodnje i domaće prodaje, Wieland US djeluje kao samostalno društvo na svojem domaćem tržištu; jer većinu sirovina nabavlja samostalno i od nepovezanih dobavljača, a svoje proizvode na domaćem tržištu prodaje isključivo nepovezanim kupcima. U tu je svrhu Komisija ponovila svoje nalaze iz uvodne izjave 267. da su prodajna i proizvodna struktura vijetnamskog proizvođača, koji se nalazio u zoni proizvodnje za izvoz i od svojeg osnivanja je orijentiran prema izvoznom tržištu, znatno manje reprezentativna za stanje domaće prodaje uzbekistanskih proizvođača od društva Wieland US. Zapravo, manje od 3 % prodaje društva Jintian tijekom razdoblja ispitnog postupka ostvareno je na domaćem tržištu, što upućuje na to da je ta prodaja bila tek sporedna aktivnost društva te da je utjecala na procjenu reprezentativnosti pri izračunu uobičajene vrijednosti, dok je domaća prodaja činila znatan udio ukupne prodaje uzbekistanskih proizvođača, koji je ukupno bio veći od 15 %. Ta je razlika utjecala na reprezentativnost domaće prodaje koja je upotrijebljena za utvrđivanje uobičajene vrijednosti jer društvo Jintian nije ostvarilo domaću prodaju nekoliko vrsta proizvoda koje izvoze uzbekistanski proizvođači, a društvo Wieland US to je učinilo.

(271) Komisija je uzbekistanske proizvođače podsjetila da zahtjev sličnog stupnja gospodarskog razvoja odgovarajuće reprezentativne zemlje iz članka 2. stavka 6.a osnovne uredbe nije sadržan u članku 2. stavku 7., u skladu s kojim se uobičajena vrijednost utvrđuje za uvoz podrijetlom iz zemalja koje nisu članice WTO-a. Odredbe za određivanje uobičajene vrijednosti proizlaze iz primjenjivog zakonodavstva, a ne iz izvođenja zaključaka o njegovim navodnim ciljevima, stoga je ta tvrdnja neosnovana.

(272) Kad je riječ o politikama koje su na snazi u SAD-u i Vijetnamu, Komisija je uzbekistanske proizvođače obavijestila da je ispitala troškove proizvodnje i domaće prodajne cijene društava Jintian Vietnam i Wieland US kako bi utvrdila moguće narušavajuće učinke tih politika u svakoj zemlji te nije pronašla dokaze koji bi upućivali na to da u predmetnim slučajevima troškovi i cijene tih društava nisu rezultat uobičajenih tržišnih uvjeta.

(273) Kad je riječ o obvezi odabira odgovarajuće reprezentativne zemlje koja je predmet istog ispitnog postupka u skladu s člankom 2. stavkom 7. osnovne uredbe, Komisija napominje da je taj zahtjev ovisi o primjerenosti mogućih odgovarajućih reprezentativnih zemalja. U ovom slučaju, i kako je objašnjeno u uvodnoj izjavi 267. i uvodnim izjavama od 276. do 278., utvrđeno je da je SAD, za razliku od Vijetnama, odgovarajuća reprezentativna zemlja.

(274) Stoga je Komisija odabrala SAD kao najprikladniju reprezentativnu zemlju u smislu članka 2. stavka 7. osnovne uredbe

3.3.2. *Uobičajena vrijednost (reprezentativna zemlja)*

(275) Uobičajena vrijednost u skladu s člankom 2. stavkom 7. osnovne uredbe utvrđena je na temelju odgovora na upitnik koji je dostavilo društvo Wieland US.

(276) Komisija je najprije ispitala je li ukupni obujam domaće prodaje istovjetnog proizvoda nezavisnim kupcima u SAD-u reprezentativan u skladu s člankom 2. stavkom 2. Osnovne uredbe. U tu je svrhu ukupni obujam domaće prodaje usporedila s ukupnim obujmom predmetnog proizvoda koji su uzbekistanski proizvođači izvoznici izvezli u Uniju. Komisija je na temelju toga utvrdila da je istovjetni proizvod prodan u reprezentativnim količinama na američkom tržištu. Komisija je potom utvrdila vrste proizvoda koje američki proizvođač iz reprezentativne zemlje prodaje na domaćem tržištu, a koji su istovjetni ili izravno usporedivi s vrstama koje uzbekistanski proizvođači izvoznici prodaju za izvoz u Uniju. Komisija je na temelju vrste proizvoda usporedila obujam prodaje u SAD-u s izvozom uzbekistanskih proizvođača izvoznika u Uniju. Ta je usporedba pokazala da su sve vrste proizvoda, osim jedne, prodavane u reprezentativnim količinama SAD-u.

(277) Komisija je potom za proizvođača iz reprezentativne zemlje ispitala može li se za domaću prodaju svake vrste istovjetnog proizvoda smatrati da je izvršena u uobičajenom tijeku trgovine u skladu s člankom 2. stavkom 4. Osnovne uredbe. To je učinjeno tako što je utvrđen udjel profitabilne prodaje nezavisnim kupcima na domaćem tržištu za svaku vrstu proizvoda tijekom ispitnog postupka. Utvrđen je trošak proizvodnje za svaku vrstu proizvoda koje je proizveo proizvođač iz SAD-a tijekom razdoblja ispitnog postupka. Prodajne transakcije smatrale su se profitabilnima ako je jedinična cijena bila jednaka trošku proizvodnje ili viša.

(278) Kada je obujam prodaje vrste proizvoda, prodan po neto prodajnoj cijeni jednakoj ili višoj od izračunanog troška proizvodnje, iznosio više od 80 % ukupnog obujma prodaje navedene vrste, te kada je ponderirana prosječna prodajna cijena navedene vrste bila jednaka trošku proizvodnje ili viša od njega, uobičajena se vrijednost temeljila na stvarnim domaćim cijenama. Cijena je izračunana kao ponderirani prosjek cijena cjelokupne domaće prodaje te vrste ostvarene tijekom razdoblja ispitnog postupka. Za sve vrste proizvoda koje prodaje proizvođač iz reprezentativne zemlje obujam profitabilne prodaje vrste proizvoda čini 80 % ili više ukupnog obujma prodaje te vrste proizvoda.

(279) Za vrstu proizvoda koja se izvozila iz Uzbekistana u Uniju i nije se prodavala u SAD-u, s obzirom na to da Komisija nije mogla pronaći dovoljno detaljne alternativne podatke za cijene predmetne vrste proizvoda na domaćem tržištu SAD-a, uobičajena vrijednost izračunana je na temelju najsličnije vrste proizvoda za koju se prodaja odvijala u SAD-u. Za sve ostale vrste proizvoda uobičajena vrijednost temeljila se na stvarnoj domaćoj cijeni proizvođača iz SAD-a koji surađuje.

3.3.3. *Izvozna cijena*

(280) Tri izvoznika koji surađuju izvozili su u Uniju izravno nezavisnim kupcima. Stoga je izvozna cijena bila stvarno plaćena ili naplativa cijena za predmetni proizvod kad se prodavao za izvoz u Uniju u skladu s člankom 2. stavkom 8. osnovne uredbe.

3.3.4. *Usporedba*

(281) U skladu s člankom 2. stavkom 10. osnovne uredbe Komisija je obvezna provesti primjerenu usporedbu uobičajene vrijednosti i izvozne cijene na istoj razini trgovine, uzimajući u obzir razlike u čimbenicima koji utječu na cijene i usporedivost cijena. U ovom predmetu Komisija je odlučila usporediti uobičajenu vrijednost i izvoznu cijenu proizvođača izvoznika koji surađuju na razini franko tvornica. Kako je dodatno objašnjeno u nastavku, uobičajena vrijednost i izvozna cijena prema potrebi su prilagođene: (i) kako bi se vratile na razinu franko tvornica i (ii) kako bi se uzele u obzir razlike među čimbenicima za koje se tvrdi i dokazano je da utječu na cijene i usporedivost cijena.

3.3.4.1. Prilagodbe uobičajene vrijednosti

(282) Kako bi se neto uobičajena vrijednost smanjila na razinu trgovine franko tvornica, izvršena je prilagodba za troškove pakiranja.

3.3.5. *Prilagodbe izvozne cijene*

(283) Kako bi se izvozna cijena vratila na razinu trgovine franko tvornica, izvršene su prilagodbe za troškove vozarine i druge izvozne troškove, kao što su osiguranje, potvrde o podrijetlu i pristojbe za izvozne deklaracije.

(284) Izvršene su prilagodbe za čimbenike koji utječu na cijene i njihovu usporedivost za troškove kredita i bankovne naknade.

3.3.6. *Dampinške marže*

(285) Za tri poznata proizvođača izvoznika koji surađuju Komisija je usporedila ponderiranu prosječnu uobičajenu vrijednost svake vrste istovjetnog proizvoda s ponderiranom prosječnom izvoznom cijenom odgovarajuće vrste predmetnog proizvoda, u skladu s člankom 2. stavcima 11. i 12. osnovne uredbe. Razina suradnje u ovom je slučaju visoka jer su svi poznati izvoznici predmetnog proizvoda u Uzbekistan surađivali u ispitnom postupku. Na temelju toga Komisija je odlučila dampinšku maržu za proizvođače izvoznike koji ne surađuju utvrditi na razini društva koje surađuje i koje ima najvišu dampinšku maržu.

(286) Privremene dampinške marže, izražene kao postotak cijene CIF na granici Unije, neocarinjeno, iznose:

Društvo	Privremena dampinška marža
ICG Infinity Copper Group LLC i s njim povezani proizvođač Metal Processing Technology LLC	36,8 %
Angren Pipe Plant LLC	31,1 %
JV Sharq Tubes LLC	36,2 %
Sav ostali uvoz podrijetlom iz Uzbekistana	36,8 %

3.4. **Vijetnam**

3.4.1. *Uobičajena vrijednost*

(287) Komisija je najprije ispitala je li ukupna količina proizvoda prodanih na domaćem tržištu svakog proizvođača izvoznika u uzorku koji surađuje bila reprezentativna u skladu s člankom 2. stavkom 2. osnovne uredbe. Na temelju toga ukupna je prodaja istovjetnog proizvoda svakog proizvođača izvoznika u uzorku na domaćem tržištu bila reprezentativna.

(288) Komisija je zatim za proizvođače izvoznike s reprezentativnom domaćom prodajom utvrdila vrste proizvoda koje se prodaju na domaćem tržištu, a koje su bile identične ili usporedive s vrstama proizvoda koje se prodaju za izvoz u Uniju.

(289) Komisija je zatim ispitala je li domaća prodaja svakog proizvođača izvoznika koji surađuje na njegovu domaćem tržištu za svaku vrstu proizvoda koja je identična ili usporediva s vrstom proizvoda koja se prodaje za izvoz u Uniju reprezentativna u skladu s člankom 2. stavkom 2. osnovne uredbe. Komisija je utvrdila da se nekoliko vrsta proizvoda nije prodavalo u reprezentativnim količinama.

(290) Komisija je zatim za svaku vrstu proizvoda definirala udio profitabilne prodaje nezavisnim kupcima na domaćem tržištu tijekom razdoblja ispitnog postupka kako bi odlučila hoće li za izračun uobičajene vrijednosti u skladu s člankom 2. stavkom 4. osnovne uredbe upotrijebiti stvarnu domaću prodaju.

(291) Analiza domaće prodaje pokazala je za oba proizvođača izvoznika da je više od 96 % ukupne domaće prodaje bilo profitabilno te da je ponderirana prosječna prodajna cijena bila viša od troška proizvodnje. U skladu s time uobičajena vrijednost izračunana je za većinu transakcija kao ponderirani prosjek cijena ukupne domaće prodaje tijekom razdoblja ispitnog postupka, a za dio kao ponderirani prosjek isključivo profitabilne prodaje.

(292) Za vrste proizvoda za koje nije bilo moguće utvrditi profitabilnu prodaju Komisija je izračunala uobičajenu vrijednost. U nekim slučajevima kada nije bilo prodaje vrste istovjetnog proizvoda u uobičajenom tijeku trgovine Komisija je tražila alternativne izvore za cijene u uobičajenom tijeku trgovine. Budući da nije bilo domaće prodaje drugih proizvođača u uzorku ili se domaća prodajna cijena drugih proizvođača u uzorku za tu vrstu proizvoda nije mogla objaviti na smislen način bez povrede povjerljivosti tih proizvođača, a nisu bili dostupni drugi izvori za cijene određenih vrsta proizvoda, Komisija je uobičajenu vrijednost za relevantne vrste proizvoda izračunala u skladu s člankom 2. stavcima 3. i 6. osnovne uredbe.

(293) Uobičajena vrijednost izračunana je dodavanjem sljedećih vrijednosti prosječnom trošku proizvodnje istovjetnog proizvoda proizvođača izvoznika u uzorku koji surađuju tijekom razdoblja ispitnog postupka:

(a) ponderiranih prosječnih troškova prodaje te općih i administrativnih troškova koje su proizvođači izvoznici u uzorku koji surađuju imali za domaću prodaju istovjetnog proizvoda u uobičajenom tijeku trgovine tijekom razdoblja ispitnog postupka; i

(b) ponderirane prosječne dobiti koju su proizvođači izvoznici u uzorku koji surađuju ostvarili od domaće prodaje istovjetnog proizvoda u uobičajenom tijeku trgovine tijekom razdoblja ispitnog postupka.

(294) Za jednu vrstu proizvoda koji se na domaćem tržištu ne prodaje u reprezentativnim količinama dodani su prosječni troškovi prodaje, opći i administrativni troškovi te dobit od transakcija obavljenih u uobičajenom tijeku trgovine na domaćem tržištu za tu vrstu proizvoda. Za vrste proizvoda koje se uopće ne prodaju na domaćem tržištu dodani su ponderirani prosječni troškovi prodaje, opći i administrativni troškovi te dobit od svih transakcija obavljenih u uobičajenom tijeku trgovine na domaćem tržištu.

3.4.2. *Izvozna cijena*

(295) Proizvođači izvoznici u uzorku izvozili su u Uniju izravno nezavisnim kupcima, preko povezanih trgovaca koji se nalaze izvan Unije ili preko povezanih trgovaca u Uniji koji djeluju kao uvoznici.

(296) Za izvoz predmetnog proizvoda prodanog izravno nezavisnim kupcima u Uniji, izvozna cijena bila je cijena stvarno plaćena ili plativa za predmetni proizvod pri prodaji za izvoz u Uniju, u skladu s člankom 2. stavkom 8. osnovne uredbe.

(297) Za izvoz predmetnog proizvoda u Uniju preko povezanih društava koja se nalaze u Uniji i djeluju kao uvoznici, izvozna cijena utvrđena je na temelju cijene po kojoj je uvezeni proizvod prvi put preprodan nezavisnim kupcima u Uniji, u skladu s člankom 2. stavkom 9. osnovne uredbe U ovom su predmetu cijena prilagođene za sve troškove nastale između uvoza i preprodaje, uključujući troškove prodaje, opće i administrativne troškove, te je dodana razumna profitna marža utvrđena na temelju nedavnog ispitnog postupka o povratu pristojbi plaćenih za hladnovaljane ravne proizvode od nehrđajućeg čelika (tj. 10 %).

(298) Jedan povezani uvoznik u Uniji dodatno je prerađivao proizvod iz ispitnog postupka prije nego što ga je prodavao na tržištu Unije. Budući da vrste proizvoda koje prodaje društvo za preradu nisu bile iste kao one koje se uvoze u Uniju i s obzirom na složenost određivanja izvozne cijene uvezenog proizvoda na razini franko tvornica, Komisija je smatrala da su za izračun dampinške marže za te transakcije potrebne dodatne informacije. U skladu s tim Komisija je stupila u kontakt s poduzećem za preradu i zatražila navedene informacije. S obzirom na vremenski raspored ispitnog postupka, informacije se nisu mogle prikupiti prije nego što je bilo potrebno utvrditi privremenu maržu štete. Stoga je Komisija odlučila da će se ta prodaja ocijeniti u kasnijoj fazi, kad budu dostupne sve potrebne informacije.

3.4.3. *Usporedba*

(299) U skladu s člankom 2. stavkom 10. osnovne uredbe Komisija je obvezna provesti primjerenu usporedbu uobičajene vrijednosti i izvozne cijene na istoj razini trgovine, uzimajući u obzir razlike u čimbenicima koji utječu na cijene i usporedivost cijena. U ovom predmetu Komisija je odlučila usporediti uobičajenu vrijednost i izvoznu cijenu proizvođača izvoznika u uzorku na razini franko tvornica. Kako je dodatno objašnjeno u nastavku, uobičajena vrijednost i izvozna cijena prema potrebi su prilagođene: (i) kako bi se vratile na razinu franko tvornica i (ii) kako bi se uzele u obzir razlike među čimbenicima za koje se tvrdi i dokazano je da utječu na cijene i usporedivost cijena.

(300) Izvršena je prilagodba u skladu s člankom 2. stavkom 10. točkom (i) osnovne uredbe za društvo Jintian Vietnam i njegova povezanog trgovca u Hong Kongu. Trgovac je bio odgovoran za odnose s klijentima, posebno za održavanje i uspostavu kontakata s klijentima, upravljanje narudžbama i transakcijama, organizaciju prijevoza, vozarine i osiguranja za prodaju. Trgovac je primio naknadu za svoje sudjelovanje u obliku marže. Komisija je stoga utvrdila da je trgovac obavljao zadaće slične poslovima posrednika koji posluje na temelju provizije. .

(301) U slučaju društva Hailiang Vietnam nalazi ispitnog postupka pokazali su da je trgovac provodio marketinške i promidžbene kampanje te da je bio odgovoran za određivanje cijene prodaje nepovezanim kupcima i druge zadaće koordinacije prodaje. Trgovac je primio naknadu za svoje sudjelovanje u obliku marže. Naime, kupci bi izravno naručivali od trgovca, koji bi zatim predmetni proizvod nabavljao od različitih društava unutar grupe, čime bi ostvario dobit za svoje usluge. Komisija je stoga utvrdila da je trgovac obavljao zadaće slične poslovima posrednika koji posluje na temelju provizije.

(302) Izvozne cijene stoga su prilagođene za izvoz predmetnog proizvoda u Uniju preko povezanih trgovaca koji se nalaze izvan Unije oduzimanjem prilagodbe za troškove prodaje, opće i administrativne troškove svakog povezanog trgovca i razumne profitne marže utvrđene na temelju nedavnog ispitnog postupka o povratu pristojbi plaćenih za hladnovaljane ravne proizvode od nehrđajućeg čelika (tj. 10 %) ([121]).

3.4.3.1. Prilagodbe uobičajene vrijednosti

(303) Kako je objašnjeno u uvodnoj izjavi 299., za većinu vrsta proizvoda, uobičajena vrijednost utvrđena je kao ponderirani prosjek cijena ukupne domaće prodaje tijekom razdoblja ispitnog postupka, a za dio kao ponderirani prosjek isključivo profitabilne prodaje. Izvršene su prilagodbe kako bi se domaće cijene vratile na razinu franko tvornica, uzimajući u obzir troškove domaćeg prijevoza.

(304) Za prodane proizvode za koje je uobičajena vrijednost utvrđena upotrebom troškova proizvodnje zajedno s iznosima troškova prodaje, općih i administrativnih troškova i dobiti, ti su se troškovi smatrali razumnima za tu razinu trgovine. Stoga nisu bile potrebne dodatne prilagodbe kako bi se uobičajena vrijednost vratila na razinu franko tvornica.

(305) Za proizvode koje je prodavao domaći trgovac, izvršene su dodatne prilagodbe kako bi se uobičajena vrijednost vratila na razinu franko tvornica. Osim toga, izvršene su prilagodbe na temelju troškova kredita, bankovnih naknada i popusta. Komisija nije utvrdila razloge za druge prilagodbe uobičajene vrijednosti.

3.4.4. *Prilagodbe izvozne cijene*

(306) Kako bi se izvozna cijena vratila na razinu trgovine franko tvornica, izvršene su prilagodbe za vozarine i troškove osiguranja, rukovanja i utovara te popratne troškove i druge izvozne troškove.

(307) Izvršene su prilagodbe za sljedeće čimbenike koji utječu na cijene i usporedivost cijena: troškovi kredita, bankovne naknade i provizije.

3.4.5. *Dampinške marže*

(308) Za proizvođače izvoznike u uzorku koji surađuju Komisija je usporedila ponderiranu prosječnu uobičajenu vrijednost svake vrste istovjetnog proizvoda s ponderiranom prosječnom izvoznom cijenom odgovarajuće vrste predmetnog proizvoda, u skladu s člankom 2. stavcima 11. i 12. osnovne uredbe.

([121]) Za više pojedinosti vidjeti i uvodnu izjavu 219. Provedbene odluke Komisije C(2026) 3105 final od 20.5.2026.

(309) Na temelju toga, privremene ponderirane prosječne dampinške marže, izražene kao postotak odgovarajuće cijene CIF na granici Unije, neocarinjeno, iznose:

Društvo	Privremena dampinška marža
Jintian Copper Industrial Company Limited	13,8 %
Hailiang (Vietnam) Copper Manufacturing Co., Ltd	20,4 %

(310) Za proizvođače izvoznike koji surađuju, a nisu odabrani u uzorak Komisija je izračunala ponderiranu prosječnu dampinšku maržu u skladu s člankom 9. stavkom 6. osnovne uredbe. Ta je marža stoga utvrđena na temelju marži proizvođača izvoznika u uzorku, ne uzimajući u obzir marže proizvođača izvoznika s nultim i *de minimis* dampinškim maržama te marže utvrđene u okolnostima navedenima u članku 18. osnovne uredbe.

(311) Na temelju toga privremena dampinška marža proizvođača izvoznika koji surađuju, a nisu odabrani u uzorak iznosi 18 %.

(312) Razina suradnje u ovom je slučaju visoka jer je izvoz proizvođača izvoznika koji surađuju činio otprilike 90 % ukupnog uvoza u razdoblju ispitnog postupka. Na temelju toga Komisija je odlučila dampinšku maržu za proizvođače izvoznike koji ne surađuju utvrditi na razini pojedinačno ispitanog društva u uzorku koje surađuje i koje ima najvišu dampinšku maržu.

(313) Privremene dampinške marže, izražene kao postotak cijene CIF na granici Unije, neocarinjeno, iznose:

Društvo	Privremena dampinška marža
Jintian Copper Industrial Company Limited	13,8 %
Hailiang (Vietnam) Copper Manufacturing Co., Ltd	20,4 %
Ostala društva koja surađuju u Vijetnamu	17,4 %
Sav ostali uvoz podrijetlom iz Vijetnama	20,4 %

4. **ŠTETA**

4.1. **Definicija industrije Unije i proizvodnje u Uniji**

(314) Tijekom razdoblja ispitnog postupka istovjetni proizvod proizvodilo je 11 proizvođača u Uniji. Oni čine „industriju Unije" u smislu članka 4. stavka 1. osnovne uredbe.

(315) Ukupna proizvodnja u Uniji tijekom razdoblja ispitnog postupka utvrđena je na oko 110 000 tona. Komisija je tu brojku utvrdila na temelju svih dostupnih informacija o industriji Unije, uključujući provjerene podatke proizvođača iz Unije u uzorku, podatke koje su dostavili proizvođači iz Unije koji nisu uključeni u uzorak i javne informacije. Kako je navedeno u uvodnoj izjavi 8., tri proizvođača iz Unije u uzorku činila su više od 40 % ukupne proizvodnje istovjetnog proizvoda u Uniji.

4.2. **Utvrđivanje odgovarajućeg tržišta Unije**

(316) Kako bi utvrdila je li industriji Unije nanesena šteta te kako bi odredila potrošnju i različite gospodarske pokazatelje povezane sa stanjem industrije Unije, Komisija je ispitala je li i u kojoj je mjeri u analizi potrebno uzeti u obzir daljnju upotrebu proizvodnje istovjetnog proizvoda industrije Unije.

(317) Komisija je utvrdila da je samo dio (oko 15 %) proizvodnje proizvođača iz Unije u uzorku bio namijenjen ograničenoj upotrebi, a posebno proizvodnji prevučenih ili izoliranih bakrenih cijevi. Ti su se proizvodi na kraju proizvodnog lanca proizvodili unutar društva koje proizvodi bakrene cijevi ili u drugom društvu iste grupe, koje zapravo nije imalo slobodan izbor dobavljača.

(318) Za analizu štete važno je razlikovati ograničeno tržište od slobodnog tržišta jer proizvodi namijenjeni ograničenoj upotrebi nisu izloženi izravnom tržišnom natjecanju s uvozom. Nasuprot tome, proizvodnja namijenjena prodaji na slobodnom tržištu izravno se natječe s uvozom predmetnog proizvoda.

(319) Kako bi dobila što potpuniju sliku industrije Unije, Komisija je pribavila podatke za cjelokupnu djelatnost povezanu s proizvodom i utvrdila je li proizvodnja bila namijenjena ograničenoj upotrebi ili slobodnom tržištu.

(320) Komisija je ispitala određene gospodarske pokazatelje povezane s industrijom Unije na temelju podataka o slobodnom tržištu. To su sljedeći pokazatelji: količina prodanih proizvoda i prodajne cijene na tržištu Unije, tržišni udio, rast, količina izvezenih proizvoda i izvozne cijene, profitabilnost, i povrat ulaganja. Gdje je to bilo moguće i opravdano, nalazi ispitivanja uspoređeni su s podacima o ograničenom tržištu kako bi se osigurala potpuna slika stanja industrije Unije.

(321) Međutim, ostali gospodarski pokazatelji mogli su se smisleno ispitati samo razmatranjem cjelokupne djelatnosti, uključujući ograničenu upotrebu industrije Unije. Uvjeti su sljedeći: proizvodnja, kapacitet, iskorištenost kapaciteta, ulaganja, zalihe, zaposlenost, produktivnost, plaće, novčani tok i sposobnost prikupljanja kapitala. Oni ovise o cjelokupnoj djelatnosti, bez obzira na to je li proizvodnja namijenjena ograničenoj upotrebi ili prodaji na slobodnom tržištu.

4.3. **Potrošnja u Uniji**

(322) Komisija je utvrdila potrošnju u Uniji dodavanjem cjelokupnog uvoza prodaji industrije Unije.

(323) Potrošnja u Uniji kretala se kako slijedi:

Tablica 2.

Potrošnja u Uniji (u tonama)

	2022.	2023.	2024.	Razdoblje ispitnog postupka
Ukupna potrošnja u Uniji	[128 000 – 146 000	[120 000 – 136 000	[118 000 – 134 000	[118 000 – 134 000
Indeks	*100*	*93*	*92*	*92*
Slobodno tržište	[114 000 – 129 000	[104 000 – 118 000	[102 000 – 115 000	[103 000 – 116 000
Indeks	*100*	*92*	*89*	*90*
Ograničeno tržište	[14 000 – 18 000]	[15 000 – 18 000]	[16 000 – 19 000]	[15 000 – 18 000]
Indeks	*100*	*105*	*110*	*105*

Izvor: Vidjeti izvore o uvozu i prodaji u Uniji u odgovarajućim tablicama.

(324) Potražnja za bakrenim cijevima izrazito je povezana s grijanjem, klimatizacijom i hlađenjem te, u širem smislu, građevinskim sektorom.

(325) Tijekom razmatranog razdoblja ukupna potrošnja bakrenih cijevi u Uniji smanjila se za 8 %. Potrošnja je 2022. bila na razmjerno visokoj razini, uglavnom zbog snažnog učinka oporavka koji je uslijedio nakon pada uzrokovanog pandemijom bolesti COVID-19 i koji je pozitivno utjecao i na sektor grijanja, klimatizacije i hlađenja, ali se 2023. smanjila za 7 % te je ostala uglavnom stabilna na toj razini u 2024. i 2025. (ispitni postupak). Potrošnja na slobodnom tržištu se tijekom razmatranog razdoblja slično kretala te se ukupno smanjila za 10 %.

4.4. **Uvoz iz predmetnih zemalja**

4.4.1. *Kumulativna procjena učinaka uvoza iz predmetnih zemalja*

(326) Komisija je ispitala treba li uvoz proizvoda podrijetlom iz predmetnih zemalja procijeniti kumulativno, u skladu s člankom 3. stavkom 4. osnovne uredbe.

(327) Dampinška marža utvrđena u odnosu na uvoz iz svake zemlje bila je iznad praga *de minimis* utvrđenog u članku 9. stavku 3. osnovne uredbe. Obujam uvoza iz svake od predmetnih zemalja nije bio zanemariv.

(328) Uvjeti tržišnog natjecanja između dampinškog uvoza iz predmetnih zemalja te između dampinškog uvoza iz predmetnih zemalja i istovjetnog proizvoda Unije bili su slični. Točnije, uvezeni proizvodi natjecali su se međusobno i s bakrenim cijevima proizvedenima u Uniji jer se u velikoj mjeri prodaju istim prodajnim kanalima i sličnim kategorijama kupaca.

(329) Stoga su ispunjeni svi kriteriji iz članka 3. stavka 4. osnovne uredbe te je uvoz iz svih predmetnih zemalja ispitan kumulativno za potrebe utvrđivanja štete.

4.4.2. *Količina i tržišni udio proizvoda uvezenih iz predmetnih zemalja*

(330) Uzimajući u obzir da oznaka KN 7411 10 90 ne obuhvaća samo proizvod iz ispitnog postupka, Komisija je količinu proizvoda uvezenih iz predmetnih zemalja utvrdila na temelju sljedećih izvora: kad je riječ o Meksiku, Vijetnamu i Uzbekistanu, za koje su proizvođači izvoznici u uzorku činili ukupan ili gotovo ukupan izvoz u Uniju, Komisija je upotrijebila podatke Eurostata zajedno s provjerenim podacima proizvođača izvoznika u uzorku. Za Kinu, za koju je razina suradnje bila niska, uvoz je izračunan na temelju podataka Eurostata zajedno s procjenom iz pritužbe da se 53 % uvoza pod oznakom KN 7411 10 90 odnosi na proizvod iz ispitnog postupka.

(331) Tržišni udio uvoza utvrđen je kao postotak potrošnje u Uniji na slobodnom tržištu, kako je navedeno u odjeljku 4.3.

(332) Uvoz u Uniju iz predmetnih zemalja kretao se kako slijedi:

Tablica 3.

Količina uvezenih proizvoda (u tonama) i tržišni udio

	2022.	2023.	2024.	Razdoblje ispitnog postupka
Količina proizvoda uvezenih iz NRK-a (u tonama)	4 598	4 501	3 949	4 411
Indeks	*100*	*98*	*86*	*96*
Tržišni udio %	[3,58 % – 4,03 %]	[3,83 % - 4,29 %]	[3,45 % - 3,86 %]	[3,83 % - 4,26 %]
Količina proizvoda uvezenih iz Meksika (u tonama)	8 840	8 533	7 626	9 445
Indeks	*100*	*97*	*86*	*107*
Tržišni udio %	[6,88 % – 7,75 %]	[7,26 % – 8,14 %]	[6,66 % – 7,45 %]	[8,19 % – 9,12 %]
Količina proizvoda uvezenih iz Vijetnama (u tonama)	8 426	10 773	11 001	13 932
Indeks	*100*	*128*	*131*	*165*

	2022.	2023.	2024.	Razdoblje ispitnog postupka
Tržišni udio %	[6,56 % – 7,39 %]	[9,17 % – 10,28 %]	[9,6 % – 10,75 %]	[12,08 % - 13,45]
Količina proizvoda uvezenih iz Uzbekistana (u tonama)	0	152	1 937	1 152
Indeks	—	*100*	*1 272*	*756*
Tržišni udio %	0,00 %	[0,01 % – 0,20 %]	[1,6 % – 1,9 %]	[1,0 % – 1,11 %]
Količina proizvoda uvezenih iz svih predmetnih zemalja (u tonama)	21 864	23 959	24 514	28 939
Indeks	*100*	*110*	*112*	*132*
Tržišni udio %	[17 % – 20 %]	[20 % – 23 %]	[21 % – 24 %]	[25 % – 28 %]

Izvor: Eurostat i odgovori proizvođača izvoznika u uzorku na upitnik.

(333) Uvoz iz predmetnih zemalja se u razmatranom razdoblju u apsolutnim smislu povećao za 32 %. To je povećanje bilo najizraženije za Vijetnam (povećanje za 65 %) i Meksiko (povećanje za 7 %), posebno od 2024. do 2025. (razdoblje ispitnog postupka), dok je uvoz iz Kine ostao stabilan. Uvoz iz Uzbekistana znatno se povećao, ali je u apsolutnom smislu ostao na niskim razinama i smanjio se u razdoblju ispitnog postupka u usporedbi s prethodnom godinom.

(334) To povećanje uvoza dovelo je do povećanja tržišnog udjela predmetnih zemalja na slobodnom tržištu za oko 8 postotnih bodova u razmatranom razdoblju.

4.5. **Cijene uvoza iz predmetnih zemalja, sniženje cijena i sprečavanje rasta cijena**

(335) Komisija je cijene uvoza utvrdila na temelju podataka Eurostata. Uzela je u obzir procjenu iz pritužbe da su cijene proizvoda koji nisu proizvod iz ispitnog postupka 25 % više.

(336) Sniženje cijena zbog uvoza utvrđeno je na temelju podataka proizvođača iz Unije koji surađuju i proizvođača izvoznika koji surađuju.

(337) Ponderirana prosječna cijena proizvoda uvezenih u Uniju iz predmetnih zemalja kretala se kako slijedi:

Tablica 4.

Uvozne cijene (EUR/tona) i cijene na LME-u

	2022.	2023.	2024.	Razdoblje ispitnog postupka
Prosječna globalna cijena bakra ([1])	8 385	7 852	8 446	8 820
Indeks	*100*	*94*	*101*	*105*
Uvoz iz NRK-a	9 828	9 247	9 500	9 506
Indeks	*100*	*94*	*97*	*97*

	2022.	2023.	2024.	Razdoblje ispitnog postupka
Uvoz iz Meksika	10 201	9 222	9 362	9 483
Indeks	*100*	*90*	*92*	*93*
Uvoz iz Vijetnama	10 298	9 117	9 522	9 563
Indeks	*100*	*89*	*92*	*93*
Uvoz iz Uzbekistana	—	8 487	8 978	9 349
Indeks	—	*100*	*106*	*110*
Sve predmetne zemlje (prosjek)	10 160	9 175	9 426	9 519
Indeks	*100*	*90*	*93*	*94*

([1]) Izvor: https://fred.stlouisfed.org/data/PCOPPUSDA, pretvoreno u EUR primjenom prosječnog godišnjeg deviznog tečaja EUR/USD.

Izvor: Eurostat.

(338) Kretanje uvoznih cijena treba promatrati u kontekstu kretanja globalnih cijena bakra, koje su se tijekom razmatranog razdoblja malo povećale (5 %) (vidjeti prvi redak prethodne tablice).

(339) Uvozne cijene bakrenih cijevi iz Kine ostale su stabilne tijekom razmatranog razdoblja. Cijene uvoza iz Uzbekistana povećale su se u skladu s prosječnim svjetskim cijenama bakra, dok su se cijene uvoza iz Vijetnama i Meksika smanjile za 7 %. Stoga su se, u relativnom smislu (uzimajući u obzir prosječne svjetske cijene bakra), uvozne cijene proizvoda iz ispitnog postupka iz Vijetnama i Meksika u razmatranom razdoblju zapravo smanjile za oko 12 %. Uvozne cijene za sve predmetne zemlje ukupno su se u razmatranom razdoblju smanjile za 6 % (i za oko 11 % u relativnom smislu, tj. uzimajući u obzir kretanje cijene bakra).

(340) Komisija je sniženje cijena tijekom razdoblja ispitnog postupka utvrdila usporedbom:

(1) ponderiranih prosječnih prodajnih cijena po vrsti proizvoda proizvođača iz Unije u uzorku koje su naplaćene nepovezanim kupcima na tržištu Unije, prilagođenih na razinu franko tvornica; i

(2) odgovarajuće ponderirane prosječne cijene po uvezenoj vrsti proizvoda koje proizvođači u uzorku koji surađuju iz predmetnih zemalja naplaćuju prvom nezavisnom kupcu na tržištu Unije, utvrđene na temelju cijena CIF (troškovi, osiguranje, vozarina), uz odgovarajuće prilagodbe za carine i troškove nakon uvoza.

(341) Usporedba cijena izvršena je za svaku vrstu proizvoda za transakcije na istoj razini trgovine, nakon potrebne prilagodbe i odbijanja rabata i popusta. Rezultat usporedbe izražen je kao postotak teoretskog prometa proizvođača iz Unije u uzorku tijekom razdoblja ispitnog postupka. Dobivena je ponderirana prosječna marža sniženja cijena od 8,51 % za uvoz iz Uzbekistana, 8,22 % za uvoz iz Vijetnama, 9,45 % za uvoz iz Meksika i 16,36 % za uvoz iz Kine na tržište Unije te ukupno 9,93 % za uvoz iz svih predmetnih zemalja. Utvrđeno je da se gotovo cjelokupna količina uvezenih proizvoda prodavala po cijenama koje snižavaju cijene industrije Unije.

(342) Osim toga, uvozne cijene iz četiriju predmetnih zemalja bile su niže od troška proizvodnje u Uniji (vidjeti tablicu 8. u nastavku) od 2023. do kraja razdoblja ispitnog postupka. Niske uvozne cijene dovele su do znatnog učinka sprečavanja rasta cijena na tržištu Unije, što je spriječilo industriju Unije da prilagodi svoje cijene promjenama troškova proizvodnje.

4.6. **Gospodarsko stanje industrije Unije**

4.6.1. *Opće napomene*

(343) U skladu s člankom 3. stavkom 5. osnovne uredbe ispitivanje utjecaja dampinškog uvoza na industriju Unije uključivalo je procjenu svih ekonomskih pokazatelja koji su utjecali na stanje industrije Unije tijekom razmatranog razdoblja.

(344) Kako je navedeno u uvodnoj izjavi 7., uzorak je odabran radi utvrđivanja moguće štete koju je pretrpjela industrija Unije.

(345) Za utvrđivanje štete Komisija je razlikovala makroekonomske i mikroekonomske pokazatelje štete.

(346) Komisija je ocijenila makroekonomske pokazatelje na temelju podataka iz odgovora podnositelja pritužbe na Komisijin makroupitnik, koji su revidirani, usklađeni i dopunjeni na temelju sljedećeg:

(a) provjereni odgovori na upitnik proizvođača iz Unije u uzorku

(b) provjereni odgovori na upitnik proizvođača iz Unije koji nisu uključeni u uzorak, a povezani su s proizvođačima izvoznicima koji surađuju, dopunjeni njihovim odgovorima na dopise za dopunu podataka;

(c) javno dostupne informacije o proizvođačima iz Unije koji nisu surađivali u ispitnom postupku.

(347) Komisija je mikroekonomske pokazatelje ocijenila na temelju podataka iz odgovora na upitnik koje su dostavili proizvođači iz Unije u uzorku. Podaci su se odnosili na proizvođače iz Unije u uzorku. Utvrđeno je da su oba skupa podataka reprezentativna za gospodarsko stanje industrije Unije.

(348) Makroekonomski pokazatelji su: proizvodnja, proizvodni kapacitet, iskorištenost kapaciteta, količina prodanih proizvoda, tržišni udio, rast, zaposlenost, produktivnost, visina dampinške marže i oporavak od prethodnog dampinga.

(349) Mikroekonomski pokazatelji su: prosječne jedinične cijene, jedinični trošak, troškovi rada, zalihe, profitabilnost, novčani tok, ulaganja, povrat ulaganja i sposobnost prikupljanja kapitala.

4.6.2. *Makroekonomski pokazatelji*

4.6.2.1. Proizvodnja, proizvodni kapaciteti i iskorištenost kapaciteta

(350) Ukupna proizvodnja u Uniji, proizvodni kapaciteti i iskorištenost kapaciteta u razmatranom razdoblju kretali su se kako slijedi:

Tablica 5.

Proizvodnja, proizvodni kapaciteti i iskorištenost kapaciteta

	2022.	2023.	2024.	Razdoblje ispitnog postupka
Količina proizvedene robe (u tonama)	[118 100 – 137 900]	[104 600 – 122 100]	[104 000 – 121 400]	[98 300 – 114 800]
Indeks	*100*	*89*	*88*	*83*
Proizvodni kapaciteti (u tonama)	[172 400 – 201 200]	[172 400 – 201 200]	[172 700 – 201 600]	[172 200 – 201 000]
Indeks	*100*	*100*	*100*	*100*
Iskorištenost kapaciteta	68 %	61 %	60 %	57 %

Izvor: Odgovor na makroupitnik i upitnike proizvođača iz Unije u uzorku, odgovor na upitnik proizvođača iz Unije koji nisu uključeni u uzorak, a povezani su s proizvođačima izvoznicima koji surađuju, javno dostupne informacije o drugim proizvođačima iz Unije.

(351) Proizvodni kapacitet proizvođača iz Unije je u razmatranom razdoblju ostao uglavnom nepromijenjen. Uočene manje promjene posljedica su planiranih ili neplaniranih prekida proizvodnje radi održavanja jer proizvođači iz Unije nisu ostvarili nikakva značajnija ulaganja u promjenu kapaciteta niti su prodavali svoje proizvodne pogone.

(352) Proizvodnja u Uniji smanjila se za 17 % u razmatranom razdoblju, s [118 100 – 137 900] tona 2022. na [98 300–114 800] tona u razdoblju ispitnog postupka. Iako je, kako je objašnjeno u odjeljku 4.3., u razmatranom razdoblju došlo do smanjenja potrošnje, pad proizvodnje bio je znatno izraženiji. To je zato što se uvoz iz predmetnih zemalja znatno povećao, i u relativnom i u apsolutnom smislu te je zamijenio proizvodnju industrije Unije.

(353) Zbog pada proizvodnje iskorištenost kapaciteta se u razmatranom razdoblju smanjila za 11 postotnih bodova, sa 68 % na 57 %.

4.6.2.2. Količina prodanih proizvoda i tržišni udio

(354) Količina prodanih proizvoda i tržišni udio industrije Unije u razmatranom razdoblju kretali su se kako slijedi:

Tablica 6.

Količina prodanih proizvoda i tržišni udio

	2022.	2023.	2024.	Razdoblje ispitnog postupka
Ukupna količina prodanih proizvoda na tržištu Unije uvećana za ograničenu upotrebu (u tonama)	[100 000 – 117 000	[91 000 – 106 000	[89 000 – 104 000	[85 000 – 99 000]
Indeks	*100*	*90*	*89*	*85*
Prodaja na ograničenom tržištu i ograničena upotreba	[14 000 – 17 000]	[15 000 – 17 000]	[16 000 – 18 000]	[15 000 – 17 000]
Indeks	*100*	*105*	*110*	*105*
Prodaja na slobodnom tržištu	[86 000 – 100 000]	[75 000 – 88 000]	[73 000 – 85 000]	[70 000 – 81 000]
Indeks	*100*	*88*	*85*	*81*
Tržišni udio prodaje na slobodnom tržištu %	[75 % - 84 %]	[72 % - 80 %]	[71 % - 80 %]	[68 % - 75 %]

Izvor: Odgovor na makroupitnik i upitnike proizvođača iz Unije u uzorku, odgovor na upitnik proizvođača iz Unije koji nisu uključeni u uzorak, a povezani su s proizvođačima izvoznicima koji surađuju, javno dostupne informacije o drugim proizvođačima iz Unije.

(355) U razmatranom razdoblju prodaja industrije Unije na slobodnom tržištu smanjila se za 19 %, s oko [86 000 – 100 000] tona 2022. na oko [70 000 – 81 000] tona u razdoblju ispitnog postupka. Odgovarajući tržišni udio industrije Unije smanjio se za 8 postotnih bodova, što pokazuje da je uvoz iz predmetnih zemalja, koji se u istom razdoblju povećao za 8 postotnih bodova, bio glavni uzrok pada prodaje industrije Unije.

(356) Industrija Unije nadoknadila je izgubljenu prodaju na slobodnom tržištu povećanjem vlastite prodaje i ograničene upotrebe, ali samo djelomično, za oko 1 000 tona tijekom razmatranog razdoblja.

4.6.2.3. Rast

(357) S obzirom na smanjenje proizvodnje, prodaje i tržišnog udjela, jasno je da je tijekom razmatranog razdoblja industrija Unije zabilježila negativan rast, i u apsolutnom smislu i u odnosu na ukupni rast tržišta.

4.6.2.4. Zaposlenost i produktivnost

(358) Zaposlenost i produktivnost u razmatranom razdoblju kretale su se kako slijedi:

Tablica 7.

Zaposlenost i produktivnost

	2022.	2023.	2024.	Razdoblje ispitnog postupka
Broj zaposlenika	1 177	1 149	1 084	1 041
Indeks	*100*	*98*	*92*	*88*
Produktivnost (tona/zaposlenik)	[100 – 120]	[90 – 110]	[90 – 120]	[90 – 120]
Indeks	*100*	*91*	*96*	*94*

Izvor: Odgovori proizvođača iz Unije u uzorku na upitnik.

(359) Zaposlenost se u razmatranom razdoblju smanjila za otprilike 140 radnika, što čini 12 % radne snage. Industrija Unije općenito je uspjela izbjeći znatna otpuštanja, a broj zaposlenih u sektoru bakrenih cijevi smanjila je tako što je preraspodijelila osoblje na druge aktivnosti te nije popunjavala radna mjesta nakon odlaska zaposlenika. Smanjenje broja radnika nije u potpunosti pratilo pad proizvodnje, zbog čega je produktivnost zabilježila blagi pad od oko 6 %.

4.6.2.5. Visina dampinške marže i oporavak od prethodnog dampinga

(360) Sve su dampinške marže bile znatno iznad razine *de minimis*. Utjecaj visine stvarnih dampinških marži na industriju Unije bio je znatan s obzirom na količinu i cijene proizvoda uvezenih iz predmetnih zemalja.

(361) Ovo je prvi antidampinški ispitni postupak u vezi s predmetnim proizvodom. Stoga nisu bili raspoloživi podaci za procjenu učinaka mogućeg prethodnog dampinga.

4.6.3. *Mikroekonomski pokazatelji*

4.6.3.1. Cijene i čimbenici koji utječu na cijene

(362) Ponderirane prosječne jedinične prodajne cijene proizvođača iz Unije u uzorku za nepovezane kupce u Uniji u razmatranom razdoblju kretale su se kako slijedi:

Tablica 8.

Prodajne cijene u Uniji

	2022.	2023.	2024.	Razdoblje ispitnog postupka
Prosječna jedinična prodajna cijena na slobodnom tržištu (EUR/tona)	9 907	9 604	9 632	9 895
Indeks	*100*	*97*	*97*	*100*

	2022.	2023.	2024.	Razdoblje ispitnog postupka
Jedinični trošak proizvodnje (EUR/tona)	9 865	9 513	9 784	10 134
Indeks	*100*	*96*	*99*	*103*
Prosječna globalna cijena bakra (EUR/tona) ([122])	8 385	7 852	8 446	8 820
Indeks	*100*	*94*	*101*	*105*

Izvor: Odgovori proizvođača iz Unije u uzorku na upitnik.

(363) Cijene industrije Unije ostale su stabilne između krajnjih točaka razmatranog razdoblja, uz blago smanjenje od 2022. do 2023. i odgovarajuće blago povećanje od 2024. do 2025. Stabilnost cijena mora se razmotriti u kontekstu sve većih troškova proizvodnje.

(364) Troškovi proizvodnje ukupno su se povećali za 3 % u razmatranom razdoblju. Fluktuacije troškova proizvodnje tijekom tog razdoblja uglavnom su posljedica odgovarajuće promjene globalne cijene bakra, koja čini do 90 % troška konačnog proizvoda. Na cijene je utjecala i promjena operativnih troškova proizvođača iz Unije, uključujući povećanje troškova rada i energije te smanjenje troškova zahvaljujući većoj učinkovitosti.

(365) Općenito, industrija Unije nije mogla povećati svoje cijene kako bi odgovorila na povećanja troškova i zadržala pozitivnu profitnu maržu. Zapravo, od 2024. prodajne cijene su se smanjile ispod jediničnog troška proizvodnje.

(366) Kako je navedeno u odjeljku 4.5., zaključeno je da je na prodajne cijene u Uniji utjecalo znatno sprečavanje rasta cijena, posebno zbog rasta dampinškog uvoza.

(367) Nisu utvrđeni drugi značajni čimbenici koji utječu na cijene.

4.6.3.2. Troškovi rada

(368) Prosječni troškovi rada proizvođača iz Unije u uzorku u razmatranom razdoblju kretali su se kako slijedi:

Tablica 9.

Prosječni troškovi rada po zaposleniku

	2022.	2023.	2024.	Razdoblje ispitnog postupka
Prosječni troškovi rada po zaposleniku (EUR)	56 746	57 575	61 469	66 136
Indeks	*100*	*101*	*108*	*117*

Izvor: Odgovori proizvođača iz Unije u uzorku na upitnik.

(369) Troškovi rada u Uniji znatno su se povećali u razmatranom razdoblju, s 56 746 EUR po zaposleniku 2022. na 66 136 EUR po zaposleniku u ispitnom postupku. „To povećanje od 17 % može se u velikoj mjeri pripisati općem inflacijskom pritisku zabilježenom u Uniji u istom razdoblju, koji je povezan s porastom cijena energije.

([122]) Izvor: https://fred.stlouisfed.org/data/PCOPPUSDA, pretvoreno u EUR primjenom prosječnog godišnjeg deviznog tečaja EUR/USD.

4.6.3.3. Zalihe

(370) Razine zaliha proizvođača iz Unije u uzorku u razmatranom razdoblju kretale su se kako slijedi:

Tablica 10.

Zalihe

	2022.	2023.	2024.	Razdoblje ispitnog postupka
Završne zalihe (u tonama)	3 475	4 460	5 620	4 591
Indeks	*100*	*128*	*162*	*132*
Završne zalihe kao postotak proizvodnje	[4 – 7 %]	[7 – 10 %]	[8 – 13 %]	[7 – 10 %]

Izvor: Odgovori proizvođača iz Unije u uzorku na upitnik.

(371) Razine zaliha povećale su se s 3 475 tona krajem 2022., što je činilo [4 – 7 %] proizvodnje te godine, na 4 591 tonu krajem 2025., što je činilo [7 – 10 %] proizvodnje te godine. S obzirom na to da industrija Unije općenito proizvodi prema narudžbi, a ne za stvaranje zaliha, može se smatrati da je značaj povećanja ograničen.

4.6.3.4. Profitabilnost, novčani tok, ulaganja, povrat ulaganja i sposobnost prikupljanja kapitala

(372) Profitabilnost, novčani tok, ulaganja i povrat ulaganja proizvođača iz Unije u uzorku u razmatranom razdoblju kretali su se kako slijedi:

Tablica 11.

Profitabilnost, novčani tok, ulaganja i povrat ulaganja

	2022.	2023.	2024.	Razdoblje ispitnog postupka
Profitabilnost prodaje u Uniji nepovezanim kupcima (% prihoda od prodaje)	1,0 %	0,3 %	– 1,1 %	– 1,5 %
Novčani tok (EUR)	22 288 956	14 815 422	5 698 287	139 884
Indeks	*100*	*66*	*26*	*1*
Ulaganja (EUR)	8 138 925	5 950 296	6 673 246	7 261 946
Indeks	*100*	*73*	*82*	*89*
Povrat ulaganja	18 %	8 %	7 %	– 3 %
Indeks	*100*	*48*	*37*	*– 17*

Izvor: Odgovori proizvođača iz Unije u uzorku na upitnik.

(373) Komisija je utvrdila profitabilnost proizvođača iz Unije u uzorku tako što je neto dobit prije oporezivanja od prodaje istovjetnog proizvoda nepovezanim kupcima u Uniji iskazala kao postotak prihoda od te prodaje.

(374) Kako je objašnjeno u uvodnim izjavama od 363. do 365., od 2024. prodajna cijena u Uniji smanjila se ispod jediničnog troška proizvodnje. Taj se suodnos prodaje i troškova u potpunosti očitovao u profitabilnosti industrije Unije, koja je 2022. bila pozitivna i iznosila 1 % te se stalno smanjivala u razmatranom razdoblju te je u razdoblju ispitnog postupka dosegnula – 1,5 %.

(375) Neto novčani tok sposobnost je proizvođača iz Unije da samostalno financiraju svoje aktivnosti. Kad je riječ o industriji Unije, na neto novčani tok očito je utjecalo smanjenje profitabilnosti sa solidne razine od oko 22 milijuna EUR 2022. na samo 140 tisuća EUR u razdoblju ispitnog postupka.

(376) Tijekom razmatranog razdoblja proizvođači iz Unije u uzorku uspjeli su zadržati određenu razinu ulaganja od oko 6 do 8 milijuna EUR godišnje. Međutim, ta su se ulaganja odnosila na zamjenu ili modernizaciju postojeće opreme, a ne na proširenje proizvodnog kapaciteta ili asortimana proizvoda. To su stoga bila minimalna ulaganja potrebna kako bi proizvođači iz Unije barem kratkoročno održali svoje poslovanje i prisutnost na tržištu.

(377) Povrat ulaganja je dobit izražena u postotku neto knjigovodstvene vrijednosti ulaganja. Taj se pokazatelj kretao slično kao i profitabilnost te je sa solidne razine od 18 % u 2022. postao negativan u razdoblju ispitnog postupka te dosegnuo –3 %.

(378) Sposobnost bilo kojeg društva da prikupi kapital uvelike ovisi o tržišnim očekivanjima njegovih financijskih rezultata Negativna profitabilnost, uz smanjenje novčanih tokova i povrat koji je očito niži od troška kapitala, ne bi društvu omogućila prikupljanje novog kapitala, ni u obliku zaduživanja ni u obliku vlasničkog kapitala. Iz toga slijedi da je smanjenje financijskih rezultata industrije Unije u razmatranom razdoblju uvelike negativno utjecalo na njezinu sposobnost prikupljanja kapitala.

4.7. **Primjedbe zainteresiranih strana**

(379) Tri uzbekistanska proizvođača izvoznika u uzorku, Infinity Copper Group, Angren Pipes i Sharq Tubes („uzbekistanski proizvođači”) i uzbekistanska vlada, tvrdila su da bi u skladu s člankom 9. stavkom 3. osnovne uredbe ispitni postupak koji se odnosi na Uzbekistan trebalo prekinuti jer je vjerojatno da će uvoz iz Uzbekistana pasti ispod praga *de minimis* od 1 % utvrđenog u članku 5. stavku 7. osnovne uredbe te bi se stoga šteta trebala smatrati zanemarivom.

(380) Kako bi potkrijepili svoju tvrdnju o tržišnom udjelu Uzbekistana, uzbekistanski proizvođači i vlada tvrdili su da je u pritužbi precijenjena količina predmetnog proizvoda uvezena iz Uzbekistana, a da je prodaja proizvođača iz Unije najvjerojatnije podcijenjena. Nakon dostave odgovora na makroupitnik i dalje su tvrdili da su podaci koje je dostavio podnositelj pritužbe netočni zbog čega je potrošnja u Uniji znatno podcijenjena. Navodne netočnosti uglavnom su se odnosile na podatke o proizvodnji, kapacitetu i prodaji proizvođača iz Unije, uključujući posebno Serravalle, Cuprumfoma, HME Germany i HME Spain, za koje je podnositelj pritužbe upotrijebio vlastite procjene, budući da nije imao pristup podacima koje su dostavila sama društva.

(381) Uzbekistanski proizvođači i uzbekistanska vlada također su tvrdili da odgovori na makroupitnik ne sadrže podatke za tri društva za koja se čini da su proizvođači ispitivanog proizvoda u Uniji, a to su Luvata, Barth Metallwerke i Standard Metall. Stranke su se pozvale na javne informacije s internetskih stranica društava iz kojih se može zaključiti da su proizvođači iz Unije. Konkretno, kad je riječ o društvu Luvata, pozivali su se na nedavni odgovor tog društva poslan e-poštom u kojem je upotrijebilo formulaciju „doista proizvodimo bakrene cijevi”.

(382) Kao dodatni argument za svoje tvrdnje o tržišnom udjelu, uzbekistanski proizvođači i vlada istaknuli su da bi pri utvrđivanju ukupne potrošnje u Uniji kao nazivnika u izračunu tržišnog udjela trebalo uzeti u obzir ograničenu upotrebu i ograničenu prodaju. Kako bi potkrijepile svoju tvrdnju, stranke su, među ostalim, uputile na ispitne postupke koji se odnose na 1,4-butandiol ([123]) i monoetilen glikol ([124]) u kojima je Komisija navodno tako postupila.

(383) Nastavno na tvrdnju o prekidu ispitnog postupka za Uzbekistan u skladu s člankom 9. stavkom 3., uzbekistanski proizvođači i vlada tvrdili su i da bi Komisija trebala odvojiti uvoz iz Uzbekistana od uvoza iz drugih predmetnih zemalja jer nisu ispunjeni uvjeti za kumulaciju u skladu s člankom 3. stavkom 4. osnovne uredbe. Prema mišljenju tih stranaka, ako je tržišni udio nešto veći od 1 %, Komisija ne bi trebala automatski kumulirati uvoz, nego provesti analizu svakog pojedinog slučaja. Nadalje, kumulacija nije primjerena zbog uvjeta tržišnog natjecanja između proizvoda uvezenih iz Uzbekistana i proizvoda uvezenih iz drugih zemalja, kao i proizvoda koje proizvode proizvođači iz Unije.

(384) Kako bi potkrijepili svoju tvrdnju o uvjetima tržišnog natjecanja, uzbekistanski proizvođači i vlada tvrdili su, suprotno tvrdnjama iz pritužbe, da uzbekistanski proizvođači nisu u kineskom vlasništvu niti su povezani s kineskim vlasnicima proizvođača izvoznika u Kini, Meksiku i Vijetnamu. Nadalje, tvrdili su da se izvoz iz Uzbekistana smanjuje i da Uzbekistan u svakom slučaju nema kapaciteta(zbog ograničenja povezanih s lokacijom i logistikom) ni poticaja (zbog ukidanja relevantnih državnih subvencija) za izvoz velikih količina u Europsku uniju.

(385) Podnositelj pritužbe dostavio je primjedbe na te podneske u kojima je odbacio tvrdnje uzbekistanskih proizvođača i vlade te je tvrdio da su podaci iz njegova odgovora na makroupitnik pouzdana osnova za izračun prodaje u Uniji, potrošnje u Uniji i tržišnih udjela.

(386) Komisija se osvrnula na te tvrdnje, počevši od činjenica i metodologije koje je upotrijebila za izračun potrošnje i tržišnih udjela u Uniji.

(387) Potrošnja u Uniji izračunava se kao zbroj prodaje u Uniji i ukupnog uvoza. Za uvoz su korišteni podaci i metodologija objašnjeni u odjeljcima 4.4.2. (uvoz iz predmetnih zemalja) i 5.2.1. (uvoz iz zemalja koje nisu predmetne zemlje).

(388) Kad je riječ o prodaji industrije Unije, Komisija je pojasnila da su podaci koje je podnositelj pritužbe dostavio u svojem odgovoru na makroupitnik revidirani na sljedećoj osnovi:

(a) Za društva Feinrohren, Wieland Werke AG i ElvalHalcor (tri proizvođača iz Unije u uzorku) Komisija je upotrijebila podatke koje su ta društva dostavila u svojim odgovorima na upitnik, kako su revidirani tijekom odgovarajućih posjeta radi provjere.

(b) Za društva Wieland Austria, Silmet, La Farga i Cupori, Komisija je upotrijebila podatke koje su ta društva dostavila izravno podnositelju pritužbe, kako je potvrđeno tijekom provjere odgovora na makroupitnik.

(c) Za društva HME Germany i HME Spain Komisija je privremeno upotrijebila podatke koje su ta društva dostavila u odgovoru na njezin dopis za dopunu podataka za odgovor na upitnik njihova povezanog proizvođača izvoznika, društva Hailiang Vietnam. Ti će se podaci također provjeravati na licu mjesta tijekom ispitnog postupka.

([123]) Provedbena uredba Komisije (EU) 2026/270 od 4. veljače 2026. o uvođenju privremenih antidampinških pristojbi na uvoz 1,4-butandiola podrijetlom iz Narodne Republike Kine, Kraljevine Saudijske Arabije i Sjedinjenih Američkih Država (SL L, 2026/270, 5.2.2026., ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2026/270/oj).

([124]) Provedbena uredba Komisije (EU) 2021/939 od 10. lipnja 2021. o uvođenju privremene antidampinške pristojbe na uvoz monoetilen glikola podrijetlom iz Sjedinjenih Američkih Država i Kraljevine Saudijske Arabije (SL L 205, 11.6.2021., str. 4., ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2021/939/oj).

(d) Za proizvođače iz Unije koji nisu uključeni u uzorak, a koji nisu izravno dostavili podatke podnositelju pritužbe, upotrijebljene su procjene na temelju javno dostupnih podataka. Posebice:

i. Komisija je za Serravalle procijenila njegov kapacitet na 15 000 tona godišnje na temelju izjave društva da ima kapacitet od 400 km/dan ([125]), što je približno jednako 20 000 tona/godina, te je procijenila da bi u prosjeku samo oko 75 % tog kapaciteta bilo dostupno tijekom cijele godine, uzimajući u obzir planirane i neplanirane prekide proizvodnje. Proizvodnja je procijenjena na temelju javne izjave iz izvješća društva o održivosti za 2024., u kojem se navodi da je proizvodnja 2024. iznosila 7 144 tone, a proizvodnja u 2025. 6 562 tone ([126]). Ograničena upotreba i prodaja društva izračunane su na temelju proizvodnje i upotrebom prosječnog omjera proizvodnje za ograničenu prodaju/upotrebu drugih društava koja su imala takvu upotrebu ili prodaju i koja su dostavila vlastite podatke. Izvozna prodaja izračunana je na temelju proizvodnje i primjenom prosječnog omjera proizvodnje i izvozne prodaje drugih društava koja su ostvarila izvoznu prodaju i dostavila svoje podatke. Prodaja u Uniji izračunana je kao proizvodnja umanjena za ograničenu upotrebu/prodaju i umanjena za izvoznu prodaju.

ii. Kad je riječ o društvu Cuprumfoma, Komisija je također njegov kapacitet procijenila na 15 000 tona godišnje na temelju istraživanja tržišta prema kojem je to društvo po količini proizvedenih proizvoda bilo u istoj kategoriji kao društvo Serravalle ([127]). Proizvodnja je izračunana na temelju iskorištenosti kapaciteta drugih društava koja su dostavila svoje podatke. Ograničena upotreba/prodaja, izvozna prodaja i prodaja u Uniji izračunane su na istoj osnovi kao i za društvo Serravalle.

(e) Kad je riječ o društvima Luvata, Barth Metallwerke i Standard Metall, Komisija je napomenula da, iako su uzbekistanske stranke iznijele određene naznake da ta društva možda i dalje imaju kapacitet za proizvodnju proizvoda iz ispitnog postupka, nisu dostavile nikakve uvjerljive dokaze da su ga u tom razdoblju stvarno i proizvodila, niti su uopće pokušale kvantificirati pretpostavljenu proizvodnju i prodaju. Konkretno, kad je riječ o društvu Luvata, Komisija je napomenula da je Luvata zapravo grupa društava koja proizvodi proizvode od bakra u 10 proizvodnih pogona u više zemalja u Europi, Aziji, Sjevernoj i Južnoj Americi, a Komisija je napomenula da se izjava društva mogla odnositi na djelatnosti grupe Luvata u drugim zemljama izvan Unije. Čak i da je upućivala na proizvodnju u Uniji, iz odgovora nije jasno je li upućivala na paralelno namotane kolute ili na druge oblike bakrenih cijevi te je li u razdoblju ispitnog postupka postojala stvarna proizvodnja. Naposljetku, Komisija napominje da nijedno od ta tri društava nije pronađeno na popisu dobavljača koji su dostavili korisnici iz Unije koji su surađivali u ispitnom postupku u svojem odgovoru na upitnik. S obzirom na to Komisija je smatrala da tim trima društvima ne bi bilo primjereno dodijeliti pozitivnu količinu za kapacitet, proizvodnju ili prodaju.

(389) S obzirom na prethodno navedeno Komisija je smatrala da su, čak i ako su u pritužbi ili u odgovoru na makroupitnik postojale određene netočnosti, u njezinim izračunima potrošnje u Uniji, a time i tržišnih udjela, upotrijebljene najbolje raspoložive informacije i da su ti izračuni pouzdani.

(390) Kad je riječ o tvrdnji da bi za izračun tržišnog udjela trebalo upotrijebiti ukupnu potrošnju u Uniji, uključujući ograničenu potrošnju, Komisija je napomenula da se to ocjenjuje ovisno o okolnostima pojedinog predmeta. U ovom predmetu, kako je objašnjeno u uvodnoj izjavi 318., proizvodi namijenjeni vlastitoj upotrebi nisu u izravnom tržišnom natjecanju s uvozom. Nasuprot tome, proizvodnja namijenjena prodaji na slobodnom tržištu izravno se natječe s uvozom predmetnog proizvoda. Stoga je potrošnja u Uniji na slobodnom tržištu relevantan parametar za izračun tržišnih udjela.

([125]) https://www.sctubes.com/en/about-us.

([126]) Vidjeti https://www.kme.com/fileadmin/DOWNLOADCENTER/ABOUT%20US/4%20Commitments/Sustainability_Report_2025/KME_2026_SCT_-_TMX_ENG.pdf, str. 22.

([127]) https://www.coppercouncil.org/wp-content/uploads/2022/02/TS22-Di-Cosimo.pdf.

(391) Kad je riječ o uvjetima za kumulaciju iz članka 3. stavka 4. osnovne uredbe, Komisija je napomenula da, kako su potvrdili sudovi Unije ([128]), ona ima određeni stupanj diskrecijskih ovlasti pri procjeni zanemarivosti uvoza. U ovom konkretnom slučaju, osim što je tržišni udio Uzbekistana bio veći od 1 %, Komisija je napomenula i da se u razmatranom razdoblju uvoz iz Uzbekistana općenito brzo povećavao i to na tržištu Unije koje se općenito smanjivalo. Nadalje, te su količine ušle na tržište Unije po vrlo niskim cijenama, koje su zapravo bile čak i niže od cijena drugih predmetnih zemalja, posebno 2023. i 2024., te su stoga izvršile znatan pritisak na cijene industrije Unije. S obzirom na to Komisija je u ovoj fazi smatrala da tržišni udio Uzbekistana nije zanemariv.

(392) Kad je riječ o uvjetima tržišnog natjecanja, Komisija je navela da je, neovisno o vlasništvu ili svim čimbenicima koji navodno utječu na sposobnost i poticaje uzbekistanskih proizvođača da izvoze u Uniju, ispitni postupak pokazao da su proizvodi uvezeni iz Uzbekistana u razdoblju ispitnog postupka vrlo slični proizvodima uvezenima iz drugih predmetnih zemalja i proizvodima koje proizvodi industrija Unije. To je očito iz činjenice da su svi kontrolni brojevi proizvoda („PCN”) proizvoda uvezenih iz Uzbekistana u razdoblju ispitnog postupka bili usklađeni i s proizvodima uvezenima iz drugih predmetnih zemalja i s proizvodima koje proizvodi industrija Unije. Nadalje, proizvodi uvezeni iz Uzbekistana ušli su u Uniju po cijenama koje su općenito usporedive s cijenama proizvoda koje uvoze druge predmetne zemlje te su snizile cijene industrije Unije za 4,16 %. Naposljetku, kako je navedeno u prethodnoj uvodnoj izjavi 328., proizvodi su se u velikoj mjeri prodavali istim prodajnim kanalima i sličnim kategorijama kupaca.

(393) S obzirom na prethodno navedeno Komisija je ostala pri svojem stajalištu da su ispunjeni uvjeti za kumulativnu procjenu štete, uključujući uvoz iz Uzbekistana, iz članka 3. stavka 4. osnovne uredbe. Stoga je odbacila tvrdnje uzbekistanskih proizvođača i vlade.

(394) Kad je riječ o tvrdnji o prekidu ispitnog postupka za Uzbekistan u skladu s člankom 9. stavkom 3., Komisija je napomenula da se, s obzirom na činjenicu da je uvoz za četiri predmetne zemlje kumuliran, upućivanje u članku 9. stavku 3. osnovne uredbe na količinu uvezenih proizvoda za procjenu štete u ovom slučaju ne odnosi na količinu proizvoda uvezenih iz pojedinačnih zemalja. Odnosi se na ukupnu količinu proizvoda uvezenih iz predmetnih zemalja i znatno je veći od količina utvrđenih u članku 5. stavku 7. osnovne uredbe. Stoga je i ta tvrdnja odbačena.

4.8. **Zaključak o šteti**

(395) U razmatranom razdoblju gotovo svi makropokazatelji i mikropokazatelji upućivali su na znatno pogoršanje gospodarskog stanja industrije Unije, koje se barem od 2023. može smatrati štetnim.

(396) Industrija Unije postupno je proizvodila i prodavala sve manje predmetnog proizvoda te je stoga gubila tržišni udio. Osim toga, čak i da je uspjela kontrolirati i smanjiti svoje operativne troškove, nije mogla održati svoje cijene iznad jediničnog troška proizvodnje, na koji su utjecale promjene globalne cijene bakra.

(397) Šteta je postala još očitija u financijskim rezultatima industrije Unije od 2023. nadalje, kada je počela bilježiti gubitke, a njezini su novčani tokovi pali gotovo na nulu.

(398) Industrija Unije uspjela je održati razinu ulaganja koja je bila potrebna kako bi se zamijenila stara oprema i nastavilo s poslovanjem. Međutim, zbog gubitaka koje je počela ostvarivati 2023., povrat ulaganja postao je negativan.

(399) Na temelju navedenog Komisija je u ovoj fazi zaključila da je industrija Unije pretrpjela materijalnu štetu u smislu članka 3. stavka 5. osnovne uredbe.

([128]) Presuda Općeg suda od 12. ožujka 2020., Eurofer, European Steel Association, AISBL protiv Europske komisije, predmet T-835/17, točka 82.

5. UZROČNO-POSLJEDIČNA VEZA

(400) Komisija je u skladu s člankom 3. stavkom 6. osnovne uredbe ispitala je li zbog dampinškog uvoza iz predmetnih zemalja industrija Unije pretrpjela materijalnu štetu. Komisija je u skladu s člankom 3. stavkom 7. osnovne uredbe ispitala i postoje li drugi poznati čimbenici koji su istodobno mogli uzrokovati štetu industriji Unije. Komisija je osigurala da se dampinškom uvozu ne pripisuje druga moguća šteta prouzročena čimbenicima koji nisu dampinški uvoz iz predmetnih zemalja. Ti su čimbenici sljedeći: uvoz iz zemalja koje nisu predmetne zemlje, ograničena upotreba, izvozni rezultati industrije Unije i kretanja potrošnje.

5.1. Učinci dampinškog uvoza

(401) Kako je prikazano u odjeljku 4.6., u razmatranom razdoblju industrija Unije postupno proizvodila i prodavala sve manje proizvoda te je gubila tržišni udio, a ujedno je izgubila i sposobnost održavanja cijena iznad troškova proizvodnje.

(402) To se pogoršanje podudaralo sa sve većom prisutnošću i konkurencijom dampinškog uvoza iz predmetnih zemalja. U razdoblju ispitnog postupka uvoz iz tih zemalja stalno se i znatno povećavao, za 32 % u apsolutnim količinama i za gotovo 8 postotnih bodova tržišnog udjela.

(403) Istodobno su cijene tog dampinškog uvoza bile znatno manje osjetljive na sve veće troškove bakra od cijena industrije Unije. Zapravo, dok su se globalne cijene bakra povećale za 5 % tijekom razmatranog razdoblja, cijene uvoza iz predmetnih zemalja smanjile su se za 6 %. Zbog toga su cijene tog uvoza ne samo snizile cijene industrije Unije, nego su od 2023. pale ispod razine troškova industrije Unije te uzrokovale ozbiljno sprečavanje rasta njezinih cijena.

(404) Iz toga proizlazi da je pogoršanje stanja industrije Unije u razmatranom razdoblju posljedica učinaka količine i cijena sve prisutnijeg dampinškog uvoza iz predmetnih zemalja u Uniji.

(405) Na temelju navedenog Komisija je zaključila da je dampinški uvoz iz predmetnih zemalja nanio materijalnu štetu industriji Unije.

5.2. Učinci drugih čimbenika

5.2.1. *Uvoz iz trećih zemalja*

(406) Uzimajući u obzir da oznaka KN 7411 10 90 ne obuhvaća samo proizvod iz ispitnog postupka, Komisija je na temelju podataka Eurostata utvrdila količinu proizvoda uvezenih iz trećih zemalja. Konkretno, za Tursku i (zajedno) za sve ostale treće zemlje osim Tajlanda Komisija je izračunala uvoz tijekom razmatranog razdoblja na temelju omjera količina prijavljenih nakon pokretanja ispitnog postupka pod oznakom TARIC 7411 10 90 10 (proizvod iz ispitnog postupka) i ukupnih količina pod oznakom KN 7411 10 90. Ti su omjeri iznosili 47 % za Tursku i 71 % za sve ostale treće zemlje. Za Tajland, za koji nije bilo prijavljenih količina pod oznakom TARIC 7411 10 90 10, Komisija je smatrala da je cjelokupna količina prijavljena pod oznakom KN 7411 10 90 proizvod iz ispitnog postupka.

(407) Količina proizvoda uvezenih iz ostalih trećih zemalja u razmatranom razdoblju kretala se kako slijedi:

Tablica 12.

Uvoz iz trećih zemalja

Zemlja		2022.	2023.	2024.	Razdoblje ispitnog postupka
Turska	Količina (u tonama)	1 935	1 951	2 244	2 537
	Indeks	*100*	*101*	*116*	*131*
	Tržišni udio	[1,51 – 1,7 %]	[1,66 – 1,86 %]	[1,96 – 2,19 %]	[2,2 – 2,45 %]
	Prosječna cijena	10 122	9 552	9 989	10 593
	Indeks	*100*	*94*	*99*	*105*
Tajland	Količina (u tonama)	1 589	1 490	859	638
	Indeks	*100*	*94*	*54*	*40*
	Tržišni udio	[1,24 – 1,39 %]	[1,27 – 1,42 %]	[0,75 – 0,84 %]	[0,55 – 0,62 %]
	Prosječna cijena	12 595	10 816	10 997	10 916
	Indeks	*100*	*86*	*87*	*87*
Ostale treće zemlje	Količina (u tonama)	2 390	1 781	1 429	1 303
	Indeks	*100*	*75*	*60*	*54*
	Tržišni udio	[1,86 – 2,1 %]	[1,52 – 1,7 %]	[1,25 – 1,4 %]	[1,13 – 1,26 %]
	Prosječna cijena	10 701	9 943	10 422	11 247
	Indeks	*100*	*93*	*97*	*105*
Ukupno iz svih trećih zemalja osim predmetnih zemalja	Količina (u tonama)	5 914	5 222	4 533	4 477
	Indeks	*100*	*88*	*77*	*76*
	Tržišni udio	[4,6 – 5,18 %]	[4,45 – 4,98 %]	[3,96 – 4,43 %]	[3,88 – 4,32 %]
	Prosječna cijena	11 020	10 046	10 317	10 829
	Indeks	*100*	*91*	*95*	*100*

Izvor: Eurostat.

(408) Osim predmetnih zemalja, zemlje iz kojih je uvezena najveća količina predmetnog proizvoda u razmatranom razdoblju bile su Turska i Tajland.

(409) Kao što je vidljivo iz tablice 12., uvoz iz Turske povećao se za 31 % u razmatranom razdoblju, ali je u apsolutnom smislu ostao na umjerenim razinama, na oko 2 537 tona u razdoblju ispitnog postupka. S druge strane, u istom se razdoblju uvoz iz Tajlanda smanjio za 60 % te je u razdoblju ispitnog postupka dosegnuo samo 638 tona. Uvoz iz ostalih trećih zemalja smanjio se za 46 % i zajednički dosegao oko 1 300 tona u razdoblju ispitnog postupka.

(410) Ključno je napomenuti da su tijekom razmatranog razdoblja cijene uvoza iz Turske, Tajlanda i zajedno svih ostalih trećih zemalja ostale više od cijena uvoza iz predmetnih zemalja, a osobito u usporedbi s cijenama i troškovima industrije Unije.

(411) Iz toga slijedi da uvoz iz tih zemalja nije mogao ni pojedinačno ni zajednički doprinijeti šteti koju je pretrpjela industrija Unije.

5.2.2. *Potrošnja*

(412) Kako je prikazano u tablici 2., ukupna potrošnja u Uniji smanjila se za 8 % u razmatranom razdoblju, dok se potrošnja na slobodnom tržištu smanjila za 10 % u razdoblju ispitnog postupka.

(413) Iako je to smanjenje potrošnje moglo blago utjecati na smanjenje prodaje industrije Unije, najveći dio tog gubitka uzrokovao je dampinški uvoz, koji je stekao znatan tržišni udio na štetu industrije Unije.

(414) Nadalje, ispitni postupak pokazao je da su za industriju Unije troškovi proizvodnje pretežno varijabilni, odnosno da su izravno povezani s količinom proizvedenih proizvoda. To uključuje trošak bakra (koji, kako je prethodno objašnjeno, čini do 90 % ukupnog troška proizvodnje), ali i druge varijabilne operativne troškove kao što su energija i izravni rad. S druge strane, fiksni troškovi čine samo vrlo mali dio ukupnih troškova proizvodnje.

(415) S obzirom na to, smanjenje potrošnje nije moglo znatno doprinijeti smanjenju profitabilnosti industrije Unije, što se uglavnom određuje odnosom između varijabilnih troškova i marže koju industrija Unije može naplatiti povrh tih troškova.

(416) U ovom je predmetu profitabilnost industrije Unije postala negativna zbog sprečavanja rasta cijena uzrokovanog jeftinim uvozom iz predmetnih zemalja, zbog čega industrija Unije nije mogla zadržati pozitivnu maržu.

(417) Iz toga slijedi da je smanjenje potrošnje u Uniji tek ograničeno ili uopće nije pridonijelo šteti koju je pretrpjela industrija Unije. Takav ograničen doprinos ne može umanjiti uzročno-posljedičnu vezu između dampinškog uvoza iz predmetnih zemalja i materijalne štete koju je pretrpjela industrija Unije.

5.2.3. *Ograničena upotreba*

(418) Kako je navedeno u uvodnoj izjavi 323., Komisija je utvrdila da je dio proizvodnje proizvođača iz Unije u uzorku bio namijenjen ograničenoj upotrebi, a posebno proizvodnji prevučenih ili izoliranih bakrenih cijevi. Komisija je ispitala jesu li kretanja u upotrebi proizvoda iz ispitnog postupka na ograničenom tržištu mogla doprinijeti šteti koju je pretrpjela industrija Unije.

(419) Kako je prikazano u tablici 6., ograničena upotreba industrije Unije ostala je mali dio njezine ukupne proizvodnje bakrenih cijevi i zabilježila je mali rast od 5 % u razmatranom razdoblju.

(420) Proizvodi koji se proizvode za ograničenu upotrebu proizvodi su veće vrijednosti, koji imaju manju konkurenciju uvoza i obično pozitivno doprinose prihodima i profitabilnosti proizvođača iz Unije.

(421) Stoga nema naznaka da je razvoj ograničene upotrebe na bilo koji način pridonio šteti koju je pretrpjela industrija Unije.

5.2.4. *Izvozni rezultati industrije Unije*

(422) Količina proizvoda koju su proizvođači iz Unije izvezli u razmatranom razdoblju kretala se kako slijedi:

Tablica 13.

Izvozni rezultati proizvođača iz Unije u uzorku

	2022.	2023.	2024.	Razdoblje ispitnog postupka
Količina izvezenih proizvoda (u tonama)	17 580	12 971	14 233	13 486
Indeks	*100*	*74*	*81*	*77*
Prosječna cijena (u tonama)	10 166	9 782	10 064	10 251
Indeks	*100*	*96*	*99*	*101*

Izvor: Odgovor na makroekonomski upitnik.

(423) Izvoz industrije Unije smanjio se s oko 17 500 tona 2022. na oko 13 500 tona 2025. (razdoblje ispitnog postupka), odnosno za 23 %, jer se u razmatranom razdoblju povećalo tržišno natjecanje i na međunarodnim tržištima.

(424) Iako se to smanjenje od 4 000 tona ne može smatrati zanemarivim, ipak je znatno manje u apsolutnom smislu od pada prodaje na tržištu Unije uzrokovanog dampinškim uvozom.

(425) Nadalje, kako je prethodno navedeno, fiksni troškovi proizvodnje, a time i ekonomije razmjera u proizvodnji bakrenih cijevi, vrlo su ograničeni. Stoga smanjenje izvoza nije moglo znatno doprinijeti smanjenju profitabilnosti industrije Unije na vlastitom tržištu.

(426) Stoga se može zaključiti da su izvozni rezultati industrije Unije mogli samo u ograničenoj mjeri, ako uopće, doprinijeti šteti koju je pretrpjela. Takav ograničen doprinos ne može umanjiti uzročno-posljedičnu vezu između dampinškog uvoza iz predmetnih zemalja i materijalne štete koju je pretrpjela industrija Unije.

5.2.5. *Kumulativna procjena učinaka drugih čimbenika*

(427) Iz navedenog proizlazi da su jedini čimbenici koji su mogli pridonijeti šteti koju je pretrpjela industrija Unije bili blagi pad potrošnje u Uniji i smanjenje izvoza. Međutim, za oba se čimbenika smatralo da bi takav doprinos u najboljem slučaju bio ograničen i stoga ne bi mogao umanjiti uzročno-posljedičnu vezu između štete koju je pretrpjela industrija Unije i dampinškog uvoza iz predmetnih zemalja.

5.2.6. *Primjedbe zainteresiranih strana*

(428) Društvo Emmedi dostavilo je primjedbe o uzročno-posljedičnoj vezi.

(429) Društvo je tvrdilo da postoje drugi čimbenici koji su vjerojatno uzrokovali štetu. Konkretno, društvo Emmedi osvrnulo se na strukturnu preobrazbu talijanskog tržišta bakra, koje se posljednjih desetljeća znatno smanjilo, kao i na opće usporavanje potražnje u građevinarstvu. Društvo je navelo i uvoz iz trećih zemalja, nestabilnost cijena bakra na LME-u, povećanje troškova energije u EU-u i komercijalne strategije proizvođača iz EU-a. Društvo Emmedi zatražilo je da se udio štete koja se može pripisati dampinškom uvozu analitički razluči od tih čimbenika, u skladu s člankom 3. stavkom 7. osnovne uredbe, među ostalim za potrebe moguće primjene pravila nižeg iznosa.

(430) Komisija je u odjeljku 5.2.2. razmotrila smanjenje potrošnje kao mogući uzrok štete. U odjeljku 5.2.1. procijenila je i učinke uvoza iz trećih zemalja. Zaključila je da ti čimbenici nisu doprinijeli šteti koju je pretrpjela industrija Unije ili da su joj vrlo malo doprinijeli.

(431) Kad je riječ o nestabilnosti cijena bakra na LME-u, Komisija je napomenula da je to karakteristično za poslovanje s bakrenim cijevima. U tom pogledu društvo Emmedi nije objasnilo kako je ta nestabilnost mogla pridonijeti šteti ni kako se ta nestabilnost promijenila tijekom razmatranog razdoblja.

(432) Kad je riječ o povećanju troškova energije u EU-u, Komisija je napomenula da to nije zaseban čimbenik koji nije povezan s uvozom iz predmetnih zemalja. Naime, industrija Unije mogla je ta povećanja prenijeti na svoje kupce povećanjem svojih cijena, ali to nije učinila upravo zbog pritiska dampinškog uvoza na cijene.

(433) Kad je riječ o komercijalnim strategijama proizvođača iz Unije, društvo Emmedi nije objasnilo što te strategije znače i kako su mogle prouzročiti štetu društvima koja su ih donijela.

(434) S obzirom na sve navedeno, Komisija je odbacila tvrdnje društva Emmedi, napominjući i da u skladu s člankom 7. stavkom 2. osnovne uredbe cilj pravila nižeg iznosa nije prilagodba pristojbe u skladu s različitim čimbenicima koji doprinose šteti, nego utvrđivanje pristojbe na razini koja bi bila primjerena za uklanjanje štete.

5.3. Zaključak o uzročno-posljedičnoj vezi

(435) Pogoršanje stanja industrije Unije u razmatranom razdoblju podudaralo se sa znatnim povećanjem dampinškog uvoza iz predmetnih zemalja. Taj je uvoz pristizao u sve većim količinama, ali i po cijenama koje su snižavale i potiskivale cijene industrije Unije. Stoga postoji jasna uzročno-posljedična veza između štete koju je pretrpjela industrija Unije i dampinškog uvoza.

(436) Komisija je učinke svih poznatih čimbenika na stanje industrije Unije razlikovala i razdvojila od štetnih učinaka dampinškog uvoza. Učinci malog smanjenja potrošnje u Uniji i smanjenja izvoza na stanje industrije Unije bili su ograničeni u usporedbi s učincima dampinškog uvoza. Osim toga, jasno je da ograničena upotreba i uvoz iz trećih zemalja nisu negativno utjecali na industriju Unije.

(437) Na temelju navedenog Komisija je u ovoj fazi zaključila da je dampinški uvoz iz predmetnih zemalja nanio materijalnu štetu industriji Unije i da ostali čimbenici, uzeti u obzir pojedinačno ili zajedno, ne umanjuju uzročno-posljedičnu vezu između dampinškog uvoza i materijalne štete. Šteta se uglavnom sastoji od smanjenja proizvodnje, prodaje i tržišnog udjela, negativne profitabilnosti i smanjenja novčanih tokova.

6. RAZINA MJERA

(438) Kako bi utvrdila razinu mjera, Komisija je ispitala bi li pristojba niža od dampinške marže bila dovoljna za uklanjanje štete koja je industriji Unije prouzročena dampinškim uvozom.

(439) U ovom predmetu podnositelji pritužbe iznijeli su tvrdnju o postojanju poremećaja u vezi sa sirovinama u smislu članka 7. stavka 2.a osnovne uredbe u dvjema zemljama iz ispitnog postupka, odnosno u Kini i Vijetnamu. Ocjena koja se odnosi na te zemlje nalazi se u odjeljku 6.2. u nastavku.

6.1. Ispitivanje marže prikladne za uklanjanje štete nanesene industriji Unije za Meksiko i Uzbekistan

(440) Komisija je najprije utvrdila iznos pristojbe potreban za uklanjanje štete koju je pretrpjela industrija Unije bez poremećaja u smislu članka 7. stavka 2.a osnovne uredbe. U tom slučaju, štete ne bi bilo da je industrija Unije mogla ostvariti ciljnu dobit prodajom proizvoda po ciljnoj cijeni u smislu članka 7. stavaka 2.c i 2.d osnovne uredbe.

(441) U skladu s člankom 7. stavkom 2.c osnovne uredbe, Komisija je za utvrđivanje ciljne dobiti uzela u obzir sljedeće čimbenike: razinu profitabilnosti prije povećanja uvoza iz zemalja koje su predmet ispitnog postupka, razinu profitabilnosti potrebnu za pokrivanje punih troškova i ulaganja, istraživanja i razvoja i inovacija te razinu profitabilnosti koja se očekuje u uobičajenim uvjetima tržišnog natjecanja. Ta profitna marža ne bi trebala biti niža od 6 %.

(442) Informacije o utvrđivanju uobičajene dobiti uključene su u upitnike poslane proizvođačima iz Unije u uzorku. To je uključivalo profitabilnost istovjetnog proizvoda u razdoblju od deset godina prije razdoblja ispitnog postupka. Međutim, proizvođači iz Unije nisu mogli dostaviti potpune podatke i dostavljeni podaci nisu se mogli provjeriti. Osim toga, industrija Unije je u razmatranom razdoblju bila jedva profitabilna ili je bilježila gubitke, kako je prikazano u tablici 11.

(443) Neki proizvođači iz Unije u uzorku tvrdili su da bi njihova razina ulaganja, istraživanja i razvoja te inovacija tijekom razmatranog razdoblja bila viša u uobičajenim uvjetima tržišnog natjecanja. Međutim, proizvođači nisu mogli kvantificirati takve tvrdnje. Stoga je zaključeno da bi ciljnu dobit trebalo odrediti na 6 % u skladu s člankom 7. stavkom 2.c osnovne uredbe.

(444) Naposljetku, u skladu s člankom 7. stavkom 2.d osnovne uredbe Komisija je procijenila buduće troškove koje će industrija Unije snositi tijekom razdoblja primjene mjere u skladu s člankom 11. stavkom 2. osnovne uredbe, a koji proizlaze iz multilateralnih sporazuma o okolišu i njihovih protokola kojih je Unija stranka te konvencija MOR-a navedenih u Prilogu I.a osnovnoj uredbi. Budući da proizvođači iz Unije nisu mogli dostaviti potpune podatke, neštetnim cijenama nisu dodani nikakvi dodatni troškovi.

(445) Na temelju navedenog Komisija je izračunala neštetnu cijenu istovjetnog proizvoda za industriju Unije od otprilike 10 200 do 12 300 EUR po toni primjenjujući spomenutu ciljnu profitnu maržu (vidjeti uvodnu izjavu 443.) na trošak proizvodnje proizvođača iz Unije u uzorku tijekom razdoblja ispitnog postupka.

(446) Komisija je zatim utvrdila razinu marže štete na temelju usporedbe ponderirane prosječne uvozne cijene provjerenih proizvođača izvoznika koji surađuju u predmetnim zemljama za svaku vrstu proizvoda, kako je utvrđeno za izračune sniženja cijena, s ponderiranom prosječnom neštetnom cijenom istovjetnog proizvoda koji su tijekom razdoblja ispitnog postupka na slobodnom tržištu Unije prodavali proizvođači iz Unije u uzorku. Sve razlike proizašle iz te usporedbe izražene su kao postotak ponderirane prosječne uvozne vrijednosti CIF.

(447) Razina uklanjanja štete za „ostala društva koja surađuju” i za „sav ostali uvoz podrijetlom iz Meksika i Uzbekistana” utvrđuje se na isti način kao dampinška marža za ta društva i uvoz (vidjeti uvodne izjave od 254. do 256. za Meksiko i od 291. do 292. za Uzbekistan).

(448) Rezultat tih izračuna prikazan je u tablici u nastavku.

Zemlja	Društvo	Dampinška marža (%)	Marža štete (%)
Meksiko	GD Affiliates de RL de CV	32,2	18,2
	Sav ostali uvoz podrijetlom iz Meksika	32,2	18,2
Uzbekistan	ICG Infinity Copper Group LLC Metal Processing Technology LLC	36,7	11
	Angren Pipe Plant LLC	31,1	5,6
	JV Sharq Tubes LLC	37,6	6,8
	Sav ostali uvoz podrijetlom iz Uzbekistana	37,6	11

6.2. **Ispitivanje marže prikladne za uklanjanje štete nanesene industriji Unije za Kinu i Vijetnam**

6.2.1. *Usporedba dampinške marže i marže štete*

(449) U skladu s člankom 7. stavkom 2. osnovne uredbe Komisija je u pogledu Kine i Vijetnama najprije ispitala je li privremeno utvrđena dampinška marža viša od marže prikladne za uklanjanje štete za industriju Unije. U tu je svrhu ponderirana prosječna uvozna cijena proizvođača izvoznika koji surađuju iz Vijetnama uspoređena s ciljnom cijenom industrije Unije, kako je objašnjeno u prethodnom odjeljku 6.1.

(450) Razina uklanjanja štete za „ostala društva koja surađuju" i za „sav ostali uvoz iz Vijetnama" određena je na isti način kao i dampinška marža za ta društva i uvoz (vidjeti uvodne izjave 308. i 313.). Za uvoz podrijetlom iz Kine Komisija je utvrdila razinu marže štete na temelju najviše marže utvrđene za svaku vrstu proizvoda koju izvozi kineski proizvođač izvoznik koji surađuje.

(451) Rezultat tih izračuna prikazan je u tablici u nastavku.

Zemlja	Društvo	Dampinška marža (%)	Marža štete (%)
Kina	Ningbo Jintian Copper Tube Co. Ltd.,	33,5	13,8
	Sav ostali uvoz podrijetlom iz Kine	51,5	17,3
Vijetnam	Hailiang (Vietnam) Copper Manufacturing Co., Ltd	20,4	12,3
	Jintian Copper Industrial Company Limited	13,8	14,4
	Ostala društva koja surađuju u Vijetnamu	17,4	13,3
	Sav ostali uvoz podrijetlom iz Vijetnama	20,6	14,4

(452) Budući da je marža štete izračunana za kineske i određene vijetnamske proizvođače izvoznike niža od dampinške marže, Komisija je procijenila postoje li poremećaji povezani sa sirovinama za proizvod iz ispitnog postupka, u skladu s člankom 7. stavkom 2.a osnovne uredbe.

6.2.2. *Poremećaji povezani sa sirovinama*

6.2.2.1. Poremećaji povezani sa sirovinama u Kini

(453) Prema dokazima iz pritužbe na bakrene katode, bakreni otpad ili gredice (ili kombinaciju bakrenih katoda i otpadaka), koji čine između 75 i 90 % troška proizvodnje predmetnog proizvoda, u Kini se primjenjuju izvozne carine.

(454) Komisija je prvo utvrdila glavne sirovine koje u proizvodnji predmetnog proizvoda upotrebljava proizvođač izvoznik koji surađuje. Sirovine za koje je vjerojatno da čine najmanje 17 % troškova proizvodnje predmetnog proizvoda smatrane su glavnim sirovinama. Komisija je utvrdila da više od 90 % troška proizvodnje čini trošak glavne sirovine, odnosno bakrenih katoda.

(455) Komisija je zatim ispitala je li neka od mjera navedenih u članku 7. stavku 2.a osnovne uredbe uzrokovala poremećaje u vezi s nekom od glavnih sirovina koje se upotrebljavaju u proizvodnji predmetnog proizvoda: sustavi dvostrukih cijena, izvozni porezi, dodatni izvozni porez, izvozna kvota, zabrana izvoza, porez na robu namijenjenu izvozu, zahtjevi za izdavanje dozvola, najniža izvozna cijena, smanjenje ili ukidanje povrata poreza na dodanu vrijednost (PDV), ograničenje u pogledu mjesta carinjenja za izvoznike, popis kvalificiranih izvoznika, obveza u vezi s domaćim tržištem, vezana rudarska prava. U tu je svrhu Komisija upotrijebila javno dostupnu kinesku bazu podataka o carinskim tarifama i porezima ([129]).

(456) Komisija je utvrdila da se na bakrene katode primjenjuje izvozni porez i dodatno ukidanje povrata PDV-a.

(457) Komisija je zatim cijenu bakrenih katoda usporedila s cijenama na reprezentativnom međunarodnom tržištu – u Srbiji. Cijene koje su proizvođači izvoznici koji surađuju platili za bakrene katode kupljene na domaćem tržištu uspoređene su s cijenama bakrenih katoda kako su utvrđene u tablici 1. Ta je usporedba pokazala da su cijene koje su se primjenjivale na međunarodnom tržištu bile [6 – 8] % više nego u Kini. S obzirom na to da bakrene katode čine više od 90 % ukupnih troškova, povećanje cijena sirovina od [6 – 8] % dovelo bi do ukupnog povećanja troškova proizvoda za više od 5 %. S obzirom na to da profitna marža proizvođača istovjetnog proizvoda u reprezentativnoj zemlji iznosi samo 5 %, takvo kretanje troškova imalo bi znatan štetan učinak na profitabilnost pa se ta razlika u cijeni smatra znatnom.

(458) Budući da ostali proizvođači izvoznici iz Kine nisu surađivali, razine domaćih cijena za kinesko tržište utvrđene su na temelju kupoprodajnih transakcija bakrenih katoda koje je prijavio jedini izvoznik koji surađuje, društvo Jintian China. Nalazi iz prethodne uvodne izjave prošireni su na sve proizvođače izvoznike u Kini.

(459) Stoga je Komisija zaključila da su bakrene katode izložene poremećajima u smislu članka 7. stavka 2.a osnovne uredbe.

6.2.2.2. Poremećaji povezani sa sirovinama u Vijetnamu

(460) Prema dokazima iz pritužbe, u Vijetnamu se na bakrene katode, koje čine više od 75 % troška proizvodnje predmetnog proizvoda, primjenjuju izvozne carine u rasponu od 10 do 22 %.

(461) Kako je navedeno u uvodnoj izjavi 460., Komisija je utvrdila da su bakrene katode glavna sirovina u smislu doprinosa trošku proizvodnje.

(462) Komisija je zatim ispitala je li neka od mjera navedenih u članku 7. stavku 2.a osnovne uredbe uzrokovala poremećaje u vezi s nekom od glavnih sirovina koje se upotrebljavaju u proizvodnji predmetnog proizvoda: sustavi dvostrukih cijena, izvozni porezi, dodatni izvozni porez, izvozna kvota, zabrana izvoza, porez na robu namijenjenu izvozu, zahtjevi za izdavanje dozvola, najniža izvozna cijena, smanjenje ili ukidanje povrata poreza na dodanu vrijednost (PDV), ograničenje u pogledu mjesta carinjenja za izvoznike, popis kvalificiranih izvoznika, obveza u vezi s domaćim tržištem, vezana rudarska prava. U tu je svrhu Komisija ispitala informacije koje je vijetnamska vlada dostavila u svojem odgovoru na upitnik i druge dostupne izvore, kao što su tarifni raspored zemlje i primjenjivo zakonodavstvo ([130]) za društva sa sjedištem u zonama proizvodnje za izvoz.

(463) Vlada Vijetnama dostavila je pisane i usmene primjedbe ([131]), u kojima je navela da neodgovarajuća opskrba bakrenom rudom i bakrenim katodama na vijetnamskom domaćem tržištu poticala proizvođače predmetnog proizvoda na nabavu na međunarodnim tržištima, te je tvrdila da:

(464) Vijetnam nije bio dobavljač bakrenih katoda jer nije imao dovoljno specijaliziranih rafinerija i visokokvalitetne bakrene rude da bi društva mogla nabavljati bakrene katode na domaćem tržištu.

([129]) https://www.transcustoms.cn/.

([130]) Zakon o izvoznim i uvoznim carinama br. 107/2016/QH13; Zakon o carinama br. 54/2014/QH13; Dekret br. 35/2022/ND-CP Dekret br. 08/2015/ND-CP Okružnica br. 38/2015/TT-BTC.

([131]) Referentni broj TRON t26.007930.

(465) Budući da su se vijetnamski proizvođači uglavnom oslanjali na uvezeni bakar, izvozne carine nisu utjecale na troškove proizvodnje niti su stvorile nepoštenu prednost za izvoznike bakrenih cijevi u Vijetnamu.

(466) Komisija je utvrdila da izvozne carine za bakrene katode, bakreni otpad i bakrenu rudu iznose od 1 do 20 %, 22 % odnosno 40 %.

(467) Komisija je zatim cijenu bakrenih katoda koje su kupila društva u uzorku usporedila s cijenama na reprezentativnim međunarodnim tržištima (tj. cijenama na Londonskoj burzi metala).

(468) S obzirom na to da dva proizvođača izvoznika u uzorku nisu nabavljala bakrene katode iz Vijetnama i da tijekom razdoblja ispitnog postupka nije bilo pristojbi na uvoz bakrenih katoda u zemlju, Komisija je zaključila da izvozne carine koje su bile na snazi nisu utjecale na cijene sirovina koje su platila ta društva.

(469) Kad je riječ o drugim proizvođačima iz Vijetnama, Komisija je napomenula da informacije u dokumentaciji upućuju na to da su ti proizvođači teško mogli nabavljati bakrene katode iz Vijetnama. Osim toga, u dokumentaciji nema dokaza koji upućuju na znatnu razliku u cijeni između domaćih cijena i cijena na međunarodnom tržištu. Na temelju toga Komisija je smatrala da se može pretpostaviti da izvozne carine ne utječu na preostale proizvođače izvoznike.

(470) Komisija je zaključila da su bakrene katode (rafinirane i one dobivene iz ostataka) u načelu podložne poremećajima u smislu članka 7. stavka 2.a osnovne uredbe. Međutim, utvrđeno je da taj poremećaj ne utječe na proizvođače izvoznike u uzorku.

6.2.3. *Interes Unije u skladu s člankom 7. stavkom 2.b osnovne uredbe*

(471) U skladu s člankom 7. stavkom 2.b osnovne uredbe Komisija je ispitala može li jasno zaključiti da je u interesu Unije utvrditi iznos privremenih pristojbi u skladu s člankom 7. stavkom 2.a osnovne uredbe u slučaju Kine. Utvrđivanje interesa Unije temeljilo se na ocjeni svih relevantnih informacija u ovom ispitnom postupku, uključujući neiskorištene kapacitete u zemlji izvoznici, tržišno natjecanje u pogledu sirovina i učinak na lance opskrbe društava iz Unije.

6.2.3.1. Neiskorišteni kapaciteti u zemlji izvoznici

(472) Prema informacijama dostavljenima u pritužbi, globalni višak kapaciteta za proizvod iz ispitnog postupka procjenjuje se na [1 000 000 – 1 500 000] tona, od čega se [500 000 – 900 000] tona nalazi u Kini ([132]). Te su količine od 4,5 do 8 puta veće od količine bakrenih cijevi potrošenih u Uniji.

(473) Postoji i opći konsenzus da je kineski građevinski sektor u ozbiljnom padu, što će povećati poticaj kineskim proizvođačima bakrenih cijevi da traže prilike na izvoznom tržištu ([133]).

(474) Nekoliko zemalja uvelo je mjere trgovinske zaštite za bakrene cijevi podrijetlom iz Kine. Kanada od 2013. primjenjuje antidampinške mjere. U SAD-u su također na snazi antidampinške mjere, a carine od 50 % na sav uvoz u SAD polugotovih proizvoda od bakra i prerađenih proizvoda s visokim udjelom bakra na snazi su od kolovoza 2025. nakon ispitnog postupka na temelju članka 232. Antidampinške mjere na bešavne bakrene cijevi iz Kine uvela je 2023. i Južna Koreja ([134]).

(475) Stoga je jasno da proizvođači u Kini imaju znatan neiskorišteni kapacitet i izvozni potencijal. Veliko tržište EU-a čini ga privlačnim odredištem za jeftini uvoz bakrenih cijevi.

([132]) Točka 302. pritužbe.
([133]) Točka 307. pritužbe.
([134]) Točka 348. pritužbe.

6.2.3.2. Tržišno natjecanje u pogledu sirovina

(476) Kako je navedeno u uvodnoj izjavi 456., Komisija je utvrdila da se na bakrene katode primjenjivao izvozni porez i dodatno ukidanje povrata PDV-a te da su cijene bakrenih katoda na međunarodnim tržištima bile više od cijena u Kini. Stoga kineski proizvođači bakrenih cijevi imaju pristup bakrenim katodama po cijenama nižima od razina na međunarodnom tržištu, što im daje znatnu troškovnu prednost.

(477) S druge strane, proizvođači iz Unije kupuju bakrene katode na otvorenom tržištu, na kojem cijene podliježu globalnoj dinamici ponude i potražnje, troškovima energije i geopolitičkim čimbenicima. Industrija Unije stoga je bila u nepovoljnijem položaju u odnosu na kineske proizvođače izvoznike.

6.2.3.3. Učinak na lance opskrbe društava iz Unije

(478) Očekuje se da će uvođenje antidampinških pristojbi na uvoz bakrenih cijevi u Uniju imati ograničen učinak na lanac opskrbe. Kako je prikazano u tablici 5., tijekom razdoblja ispitnog postupka industrija Unije imala je neiskorištene kapacitete od više od 80 000 tona. Ti neiskorišteni kapaciteti bili su znatno veći od obujma uvoza iz Kine u istom razdoblju. Iz tog se može zaključiti da industrija Unije može zamijeniti uvoz iz Kine svojom proizvodnjom, a da čak može i zadovoljiti čitavu potražnju za proizvodom iz ispitnog postupka u Uniji. Nadalje, Kina i sve ostale predmetne zemlje i dalje mogu izvoziti u Uniju po poštenim i nenarušenim cijenama.

(479) Nadalje, korisnici iz Unije i dalje su mogli nabavljati proizvod iz ispitnog postupka iz ostalih trećih zemalja, kao što su Japan, Tajland, SAD, Turska ili Indija ([135]).

(480) Stoga bi korisnici imali dovoljan pristup proizvodu iz ispitnog postupka čak i ako se smanji uvoz iz Kine. Prema tome, ne očekuju se poremećaji u lancima vrijednosti korisnika iz Unije.

6.2.3.4. Zaključak o interesu Unije u skladu s člankom 7. stavkom 2.b osnovne uredbe

(481) Nakon ocjene svih relevantnih informacija u ovom ispitnom postupku Komisija je zaključila da je u interesu Unije utvrditi iznos privremenih pristojbi u skladu s člankom 7. stavkom 2.a osnovne uredbe.

(482) S obzirom na prethodno navedenu analizu Komisija je zaključila, u skladu s člankom 7. stavkom 2.a osnovne uredbe, da je u interesu Unije da se razina privremenih pristojbi u slučaju Kine odredi na temelju razine dampinga, podložno daljnjim razmatranjima u kontekstu članka 21. iz odjeljka 7. u nastavku.

7. **INTERES UNIJE**

(483) Budući da je odlučila primijeniti članak 7. stavak 2.a osnovne uredbe na Kinu, Komisija je ispitala i može li jasno zaključiti da u ovom slučaju donošenje mjera nije u interesu Unije iako je utvrđen štetni damping za sve predmetne zemlje, u skladu s člankom 21. osnovne uredbe. Utvrđivanje interesa Unije temeljilo se na ocjeni interesa uključenih strana, uključujući interese industrije Unije, dobavljača na početku proizvodnog lanca, uvoznika i korisnika.

7.1. **Interes industrije Unije**

(484) U Uniji postoji 11 društava koja proizvode bakrene cijevi i zapošljavaju 1 049 zaposlenika (EPRV). Proizvođači se nalaze u Austriji, Finskoj, Njemačkoj, Grčkoj, Italiji i Španjolskoj. Više od 63 % ukupne proizvodnje u Uniji izričito je podržalo pokretanje ispitnog postupka, a nijedan proizvođač iz Unije nije izrazio protivljenje.

([135]) Točka 501. pritužbe.

(485) Ispitni postupak pokazao je da industrija Unije trpi materijalnu štetu zbog dampinškog uvoza iz predmetnih zemalja. Kako je zaključeno u odjeljku 4.8., stanje cijele industrije Unije pogoršalo se zbog sve većih količina dampinškog uvoza iz predmetnih zemalja po niskim cijenama. Dampinški uvoz po niskim cijenama neprestano je ostvarivao tržišni udio u Uniji na štetu industrije Unije te je onemogućavao industriji Unije da cijene podigne na razumno profitabilne razine koje bi joj omogućile ostvarivanje ciljne dobiti.

(486) Uvođenje mjera dovest će do viših uvoznih cijena i ponovne uspostave jednakih uvjeta na tržištu Unije. Očekuje se da će se time industriji Unije omogućiti da se oporavi od štetnog stanja i vrati barem dio tržišnog udjela koji je izgubila zbog dampinškog uvoza. Prodaja će se moći odvijati po poštenim cijenama, čime će se poboljšati njezina profitabilnost do održive razine i omogućiti oporavak.

(487) Neuvođenje mjera dovelo bi do pogoršanja stanja industrije Unije koja je već pretrpjela materijalnu štetu, a nije dovoljno snažna da izdrži povećanje dampinškog uvoza po cijenama koje su čak niže od troškova njezine proizvodnje. Ako se mjere ne uvedu, može se očekivati da će se nastaviti povećanje uvoza dampinških bakrenih cijevi niskih cijena iz predmetnih zemalja. U toj situaciji industrija Unije ne bi mogla povećati svoje cijene na profitabilne razine, a njena bi se prodaja nastavila smanjivati zbog dampinškog uvoza, što bi dovelo do daljnjih zatvaranja proizvodnih pogona ([136]).

(488) Komisija je stoga u ovoj fazi zaključila da bi uvođenje privremenih mjera bilo u interesu industrije Unije.

7.2. **Interes dobavljača na početku proizvodnog lanca**

(489) Osim učinaka mjera na industriju Unije, podnositelj pritužbe naveo je da nepošteno tržišno natjecanje zbog uvoza dovodi do mogućeg zatvaranja ljevaonica bakra u Uniji, koje su ključne za opskrbu bakrom u Europi ([137]).

(490) Budući da Komisiji nisu bile dostupne dodatne informacije, Komisija je na temelju navedenog u ovoj fazi zaključila da bi uvođenje privremenih antidampinških pristojbi bilo i u interesu dobavljača bakrenih cijevi u Uniji.

7.3. **Interes nepovezanih uvoznika**

(491) Nakon pokretanja ispitnog postupka kontaktirano je nekoliko nepovezanih uvoznika te su pozvani na suradnju. Nijedan nepovezani uvoznik nije u zadanom roku Komisiji dostavio informacije zatražene u Prilogu Obavijesti o pokretanju postupka, a Komisija je odlučila da odabir uzorka nije potreban.

(492) Društvo Emmedi Metalli Srl, uvoznik i korisnik bakrenih cijevi, dostavilo je 14. kolovoza 2026. odgovor na upitnik za nepovezane uvoznike. Budući da je odgovor na upitnik zaprimljen gotovo pet mjeseci nakon zakonskog roka utvrđenog u Obavijesti o pokretanju postupka, Komisija ga je zanemarila.

(493) Budući da nepovezani uvoznici nisu surađivali, Komisija nije mogla utvrditi točan učinak antidampinških pristojbi na njihovo poslovanje.

(494) U svakom slučaju, uvoznici u Uniji i dalje će moći uvoziti bakrene cijevi iz predmetnih zemalja jer svrha ispitnog postupka nije zaustaviti uvoz, nego ponovno uspostaviti pošteno tržišno natjecanje eliminacijom dampinškog uvoza. Osim toga, uvoznici su i dalje mogli nabavljati proizvod iz ispitnog postupka iz ostalih trećih zemalja, kao što su Japan, Tajland, SAD, Turska ili Indija. Iako će antidampinške mjere vjerojatno imati određeni negativan učinak na uvoznike, Komisija je smatrala i da će oni moći apsorbirati ili prenijeti dio povećanja troškova uzrokovanog pristojbom na svoje kupce.

([136]) Točka 413. pritužbe.
([137]) Točka 497. pritužbe.

(495) Komisija je stoga u ovoj fazi zaključila da uvođenje mjera ne bi nerazmjerno utjecalo na nepovezane uvoznike.

7.4. **Interes korisnika**

(496) Javilo se 19 korisnika bakrenih cijevi. Odgovore na upitnik dostavilo je pet korisnika, a još nekoliko njih dostavilo je primjedbe.

(497) Na temelju neprovjerenih informacija iz upitnika za korisnike proizvod iz ispitnog postupka činio je od 3,2 do 18,5 % ukupnog troška proizvodnje proizvoda u kojima se upotrebljava. Iako su svi ispitani korisnici prijavili dobit, različite razine profitabilnosti dodatno će se ispitati tijekom ispitnog postupka.

(498) Većina društava koja su dostavila primjedbe snažno je podržala ispitni postupak i uvođenje antidampinških pristojbi te je istaknula važnost pouzdanih lokalnih dobavljača i rizike od ovisnosti o nestabilnim međunarodnim lancima opskrbe. Dva su poduzeća preporučila da bi sve mjere trebalo pažljivo uravnotežiti i preispitati kako se ne bi negativno utjecalo na konkurentnost i održivost industrija na kraju proizvodnog lanca ili kako ne bi bile u suprotnosti sa širim ciljevima politike EU-a, uključujući održivost, industrijsku konkurentnost i otpornost lanca opskrbe.

(499) Osim toga, kako je objašnjeno u uvodnoj izjavi 479., u Uniji ne postoji rizik od manjka opskrbe cijevima.

(500) Stoga je Komisija na temelju informacija dostupnih u ovoj fazi zaključila da uvođenje mjera ne bi nerazmjerno utjecalo na korisnike.

7.5. **Zaključak o interesu Unije**

(501) Na temelju prethodno navedenog Komisija je zaključila da ne postoje uvjerljivi razlozi na temelju kojih bi se zaključilo da uvođenje mjera na uvoz bakrenih cijevi podrijetlom iz Kine, Meksika, Vijetnama i Uzbekistana u ovoj fazi ispitnog postupka nije u interesu Unije.

8. **PRIVREMENE ANTIDAMPINŠKE MJERE**

(502) Na temelju Komisijinih zaključaka o dampingu, šteti, uzročno-posljedičnoj vezi, razini mjera i interesu Unije trebalo bi uvesti privremene mjere kako bi se spriječila daljnja šteta koju industriji Unije nanosi dampinški uvoz.

(503) Trebalo bi uvesti privremene antidampinške mjere na uvoz bakrenih cijevi podrijetlom iz Meksika, Vijetnama i Uzbekistana u skladu s pravilom nižeg iznosa iz članka 7. stavka 2. osnovne uredbe. Komisija je usporedila marže štete i dampinške marže u uvodnim izjavama od 448. do 451. Iznos pristojbi utvrđen je u visini niže od tih dviju marži.

(504) Trebalo bi uvesti privremene antidampinške mjere na uvoz bakrenih cijevi podrijetlom iz Kine u skladu s člankom 7. stavkom 2.a osnovne uredbe. Komisija je u uvodnoj izjavi 482. zaključila da bi odgovarajuća razina za uklanjanje štete trebala biti dampinška marža.

(505) Na temelju navedenog stope privremene antidampinške pristojbe, izražene na osnovi cijene CIF granica Unije, neocarinjeno, trebale bi iznositi:

Zemlja	Društvo	Privremena antidampinška pristojba
Narodna Republika Kina	Ningbo Jintian Copper Tube Co. Ltd.	33,5 %
	Sav ostali uvoz podrijetlom iz Narodne Republike Kine	51,5 %
Meksiko	GD Affiliates de RL de CV	18,2 %
	Sav ostali uvoz podrijetlom iz Meksika	18,2 %

Zemlja	Društvo	Privremena antidampinška pristojba
Vijetnam	Jintian Copper Industrial Company Limited	13,8 %
	Hailiang (Vietnam) Copper Manufacturing Co., Ltd	12,3 %
	Ostala društva koja surađuju u Vijetnamu	13,3 %
	Sav ostali uvoz podrijetlom iz Vijetnama	14,4 %
Uzbekistan	ICG Infinity Copper Group LLC Metal Processing Technology LLC	11 %
	Angren Pipe Plant LLC	5,6 %
	JV Sharq Tubes LLC	6,8 %
	Sav ostali uvoz podrijetlom iz Uzbekistana	11 %

(506) Stope pojedinačne antidampinške pristojbe za svako društvo navedene u ovoj Uredbi utvrđene su na temelju nalaza ovog ispitnog postupka. Stoga odražavaju stanje utvrđeno tijekom ovog ispitnog postupka u odnosu na ta društva. Te stope pristojbe primjenjuju se isključivo na uvoz predmetnog proizvoda podrijetlom iz predmetnih zemalja koji su proizveli navedeni pravni subjekti. Na uvoz predmetnog proizvoda koji je proizvelo bilo koje drugo društvo koje nije izričito navedeno u normativnom dijelu ove Uredbe, uključujući subjekte povezane s izričito navedenim subjektima, trebalo bi primjenjivati stopu pristojbe koja se primjenjuje na „sav ostali uvoz podrijetlom iz predmetne zemlje”. Na taj uvoz ne bi se smjele primjenjivati stope pojedinačne antidampinške pristojbe.

(507) Da bi rizik od izbjegavanja mjera zbog razlike u stopama pristojbe bio što manji, potrebne su posebne mjere kojima se osigurava primjena pojedinačnih antidampinških pristojbi. Pojedinačne antidampinške pristojbe primjenjuju se samo ako se carinskim tijelima država članica predoči valjan trgovački račun. Račun mora biti u skladu sa zahtjevima iz članka 1. stavka 3. ove Uredbe. Dok se takav račun ne predoči, na uvoz bi trebalo primjenjivati antidampinšku pristojbu koja se primjenjuje na „sav ostali uvoz podrijetlom iz predmetne zemlje”.

(508) Iako se taj račun mora predočiti carinskim tijelima država članica da bi mogla na uvoz primijeniti pojedinačne stope antidampinške pristojbe, to nije jedini element koji carinska tijela trebaju uzeti u obzir. Naime, čak i ako im se predoči račun koji ispunjava sve zahtjeve iz članka 1. stavka 3. ove Uredbe, carinska tijela država članica dužna su provesti uobičajene provjere i mogu, kao u svim drugim slučajevima, zatražiti dodatne dokumente (otpremne dokumente itd.) kako bi provjerila točnost podataka navedenih u deklaraciji i potvrdila da je opravdano početi primjenjivati nižu stopu pristojbe, u skladu s carinskim propisima.

(509) Ako se izvoz jednog od društava koja ostvaruju korist od nižih stopa pojedinačne pristojbe znatno poveća nakon uvođenja predmetnih mjera, takvo bi se povećanje moglo smatrati promjenom strukture trgovine zbog uvođenja mjera u smislu članka 13. stavka 1. osnovne uredbe. U tim okolnostima i ako su ispunjeni uvjeti, moguće je pokrenuti ispitni postupak za sprečavanje izbjegavanja mjera. Tim ispitnim postupkom može se, među ostalim, ispitati potreba za ukidanjem stopa pojedinačne pristojbe i za posljedičnim uvođenjem pristojbe na razini zemlje.

9. **EVIDENTIRANJE**

(510) Kako je navedeno u uvodnoj izjavi 3., Komisija je uvela obvezno evidentiranje uvoza predmetnog proizvoda. Evidentiranje se provodi kako bi se omogućila retroaktivna naplata pristojbi na temelju članka 10. stavka 4. osnovne uredbe.

(511) S obzirom na nalaze u privremenoj fazi, evidentiranje uvoza trebalo bi ukinuti/obustaviti.

(512) U ovoj fazi postupka nije donesena odluka o mogućoj retroaktivnoj primjeni antidampinških mjera.

10. **INFORMACIJE U PRIVREMENOJ FAZI**

(513) U skladu s člankom 19.a. osnovne uredbe Komisija je obavijestila zainteresirane strane o planiranom uvođenju privremenih pristojbi. Te su informacije objavljene i na internetskim stranicama Glavne uprave za trgovinu. Zainteresirane strane dobile su tri radna dana za dostavljanje primjedbi o točnosti izračuna koji su im posebno objavljeni.

(514) Jintian China, EUTCDC i GDA dostavili su primjedbe na prethodno objavljivanje koje su se odnosile na metodologiju kojom je izračunana dampinška marža. Budući da se te primjedbe nisu izravno odnosile na točnost izračuna, one će se prema potrebi razmotriti u konačnoj fazi ispitnog postupka.

(515) Društvo Sharq Tubes obavijestilo je Komisiju o administrativnoj pogrešci koju je počinilo u svojem odgovoru na upitnik i koja je utjecala na troškove vozarine. Komisija je ispitala tu tvrdnju i izvršila odgovarajuće prilagodbe izvoznih cijena.

(516) Društvo Jintian Vietnam dostavilo je primjedbe u kojima je napomenulo da su troškovi prodaje te opći i administrativni troškovi njegova povezanog trgovca izračunani na temelju informacija drugog povezanog društva. Društvo je zatražilo i reviziju razine dobiti koja se primjenjuje na njegova povezanog trgovca, a test OCOT provodi se na temelju mjesečnih podataka.

(517) Komisija je revidirala iznose troškova prodaje te općih i administrativnih troškova i u skladu s time prilagodila izračun. Kad je riječ o svim ostalim tvrdnjama, Komisija je napomenula da bi se, kako je navedeno u popratnom dopisu poslanom svim društvima u uzorku 14. listopada 2026., tijekom prethodne objave, primjedbe trebale odnositi samo na točnost izračuna, a sve druge primjedbe razmotrit će se tek nakon objave privremenih mjera. Stoga su zanemarene primjedbe o izvoru profitne marže za njegova povezanog trgovca i upotrebi mjesečnih podataka.

(518) Društvo Hailiang Vietnam primijetilo je razliku u ukupnim količinama na temelju kojih su izračunane marže štete i dampinške marže. Komisija je objasnila da je razlika u obujmu odgovarala prodaji iz zaliha te je prilagodila svoj izračun dampinga kako bi ga isključila iz procjene.

11. **ZAVRŠNE ODREDBE**

(519) U interesu dobrog upravljanja Komisija će pozvati zainteresirane strane da u određenom roku dostave pisane primjedbe i/ili podnesu zahtjev za saslušanje pred Komisijom i/ili službenikom za saslušanje u trgovinskim postupcima.

(520) Nalazi koji se odnose na uvođenje privremenih pristojbi privremeni su i mogu se izmijeniti u konačnoj fazi ispitnog postupka,

DONIJELA JE OVU UREDBU:

Članak 1.

1. Uvodi se privremena antidampinška pristojba na uvoz cijevi od rafiniranog bakra, u paralelnim namotanim kolutima, glatke ili s unutarnjim žljebovima, dalje neprerađenih, trenutačno razvrstanih u oznake KN ex 7411 10 90 (oznaka TARIC 7411 10 90 10) i podrijetlom iz Narodne Republike Kine, Meksika, Vijetnama i Uzbekistana.

2. Stope privremene antidampinške pristojbe koje se primjenjuju na neto cijenu franko granica Unije, neocarinjeno, za proizvod opisan u stavku 1. koji proizvode društva navedena u nastavku, jesu sljedeće:

Zemlja podrijetla	Društvo	Privremena antidampinška pristojba	Dodatna oznaka TARIC
Narodna Republika Kina	Ningbo Jintian Copper Tube Co., Ltd	33,5 %	88GX
	Sav ostali uvoz podrijetlom iz Narodne Republike Kine	51,5 %	8999
Meksiko	GD Affiliates de RL de CV	18,2 %	88GY
	Sav ostali uvoz podrijetlom iz Meksika	18,2 %	8999
Uzbekistan	ICG Infinity Copper Group LLC Metal Processing Technology LLC	11 %	88GZ
	Angren Pipe Plant LLC	5,6 %	88HA
	JV Sharq Tubes LLC	6,8 %	88HB
	Sav ostali uvoz podrijetlom iz Uzbekistana	11 %	8999
Vijetnam	Jintian Copper Industrial Company Limited	13,8 %	88HC
	Hailiang (Vietnam) Copper Manufacturing Co., Ltd	12,3 %	88HD
	Ostala društva koja surađuju u Vijetnamu	13,3 %	vidjeti Prilog
	Sav ostali uvoz podrijetlom iz Vijetnama	14,4 %	8999

3. Uvjet za primjenu stopa pojedinačne pristojbe utvrđenih za društva navedena u stavku 2. predočenje je carinskim tijelima država članica valjanog trgovačkog računa na kojem se nalazi datirana izjava koju je potpisao službenik subjekta koji izdaje račun, uz navođenje njegova imena i funkcije, koja glasi: *„Ja, niže potpisani, potvrđujem da je (količina u tonama) bakrenih cijevi iz ovog računa koje se prodaju za izvoz u Europsku uniju proizvelo društvo (naziv društva i adresa) (dodatna oznaka TARIC) u (predmetna zemlja). Izjavljujem da su podaci na ovom računu potpuni i točni."* Dok se takav račun ne predoči, primjenjuje se pristojba primjenjiva na sav ostali uvoz podrijetlom iz predmetne zemlje.

4. Za puštanje proizvoda iz stavka 1. u slobodni promet u Uniji potrebno je položiti osiguranje u iznosu koji je jednak iznosu privremene pristojbe.

5. Ako nije drukčije određeno, primjenjuju se važeće odredbe o carinama.

Članak 2.

1. Zainteresirane strane Komisiji dostavljaju svoje pisane primjedbe o ovoj Uredbi u roku od 15 kalendarskih dana od datuma stupanja na snagu ove Uredbe.

2. Zainteresirane strane koje žele zatražiti saslušanje pred Komisijom dužne su to učiniti u roku od pet kalendarskih dana od datuma stupanja na snagu ove Uredbe.

3. Zainteresirane strane koje žele zatražiti saslušanje pred službenikom za saslušanje u trgovinskim postupcima pozivaju se da to učine u roku od pet kalendarskih dana od datuma stupanja na snagu ove Uredbe. Službenik za saslušanje može razmotriti zahtjeve podnesene izvan tog roka i može odlučiti hoće li ih prihvatiti ako je to primjereno.

Članak 3.

1. Carinskim se tijelima nalaže da obustave evidentiranje uvoza uvedeno u skladu s člankom 1. Provedbene uredbe (EU) 2026/1161.

2. Podaci prikupljeni o proizvodima koji su uvezeni u EU radi potrošnje najviše 90 dana prije datuma stupanja na snagu ove Uredbe čuvaju se do stupanja na snagu mogućih konačnih mjera ili završetka ovog postupka.

Članak 4.

Ova Uredba stupa na snagu sljedećeg dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 10. studenoga 2026.

Za Komisiju
Predsjednica
Ursula VON DER LEYEN

PRILOG

Ostali proizvođači izvoznici koji surađuju, a nisu uključeni u uzorak

Zemlja	Ime	Dodatna oznaka TARIC
Vijetnam	LS Metal Vilna LLC	88HE
	TOAN PHAT COPPER TUBE Joint Stock Company	88HF